a graver en format Panthéon

126

H6/o 22 Of

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

MS. 503

La Foi.

1er Acte

A. DURAND & FILS A Place de la Madeleine PARIS

CONSERVATOIRE de MUSIQUE * 7472 BIBLIOTHÈQUE

copyright by A. Durand et fils 1907

Imp. Chaimbaud

Dst 7435

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

2 1

101.

La Foi

145-46

Musique pour le Drame de Brieux

C. Saint-Saëns

143

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

Acte I

102

Poco Allegro

Prêtre

mf

cresc.

f

2

4

dim

115 bis (même mouvement)

Rideau

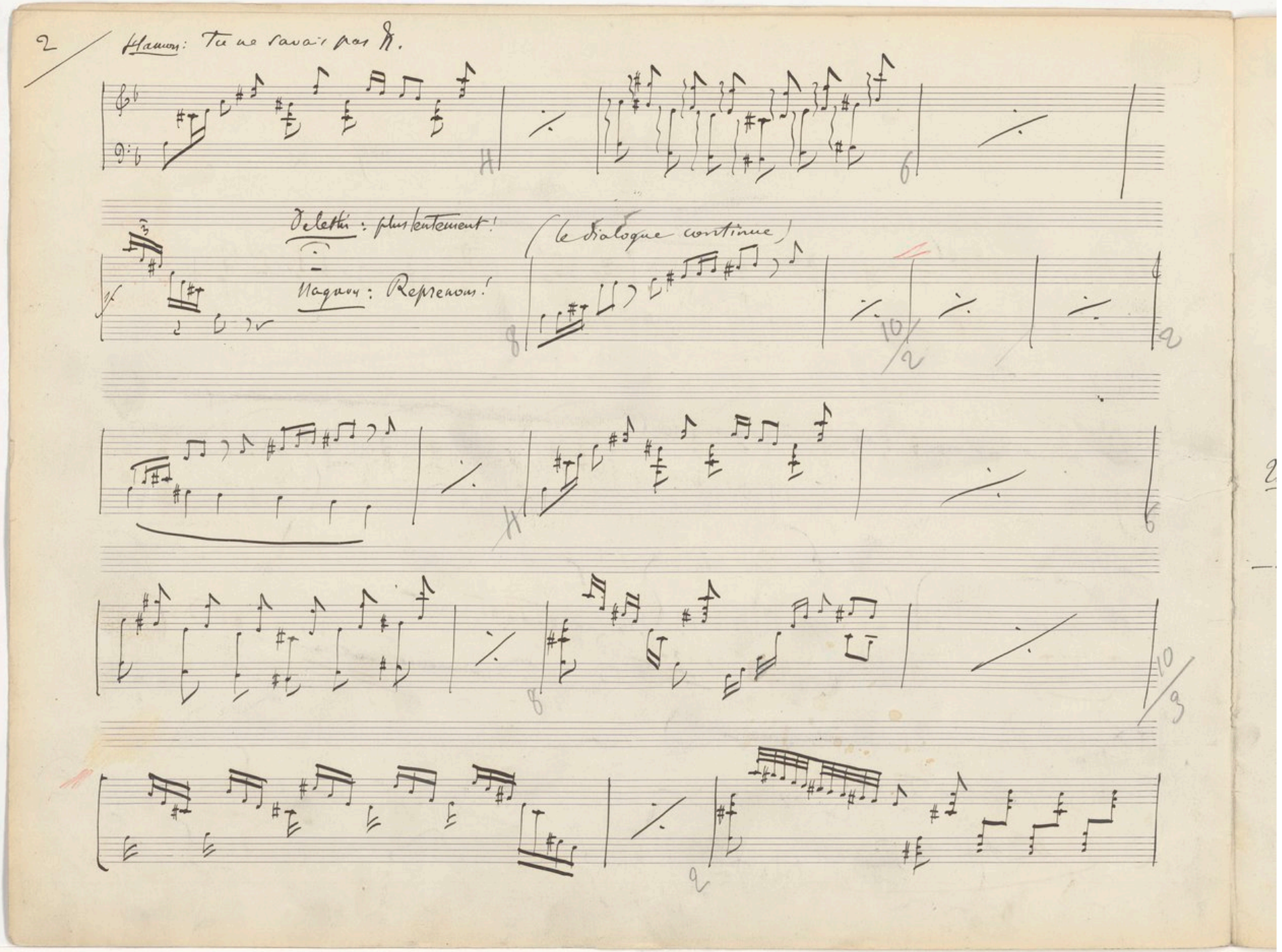
(Harpe)

6

8/1

Scène 1ère (on parle)

2

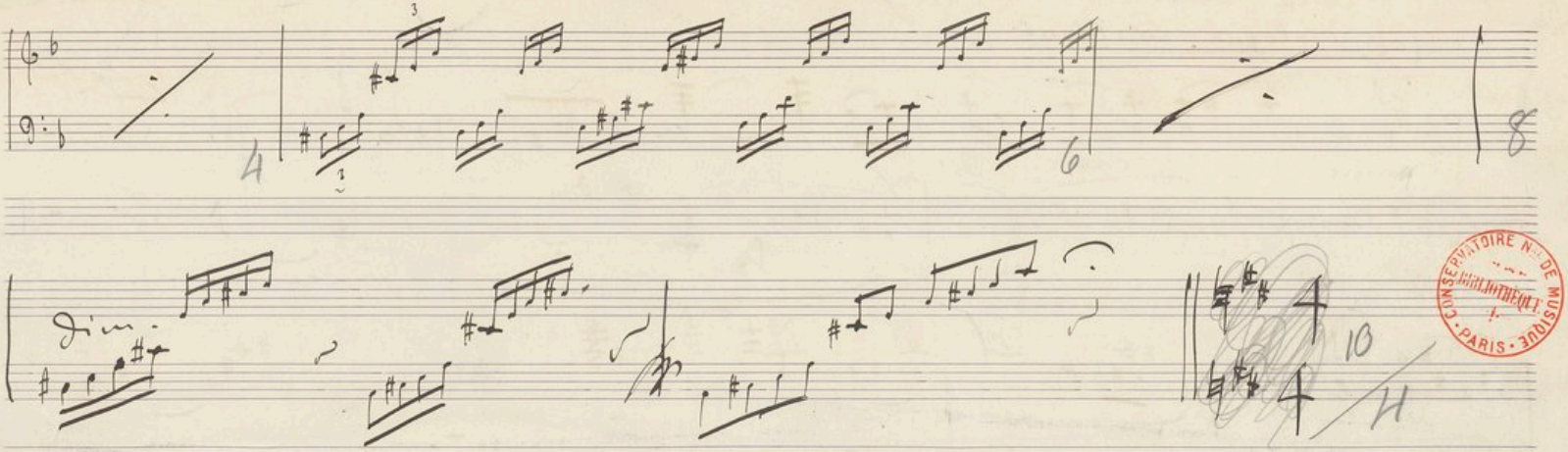


Hamon: Tu ne savais pas 𝄋.

Delethi: plus lentement!

Naguon: Reprenons!

(le dialogue continue)

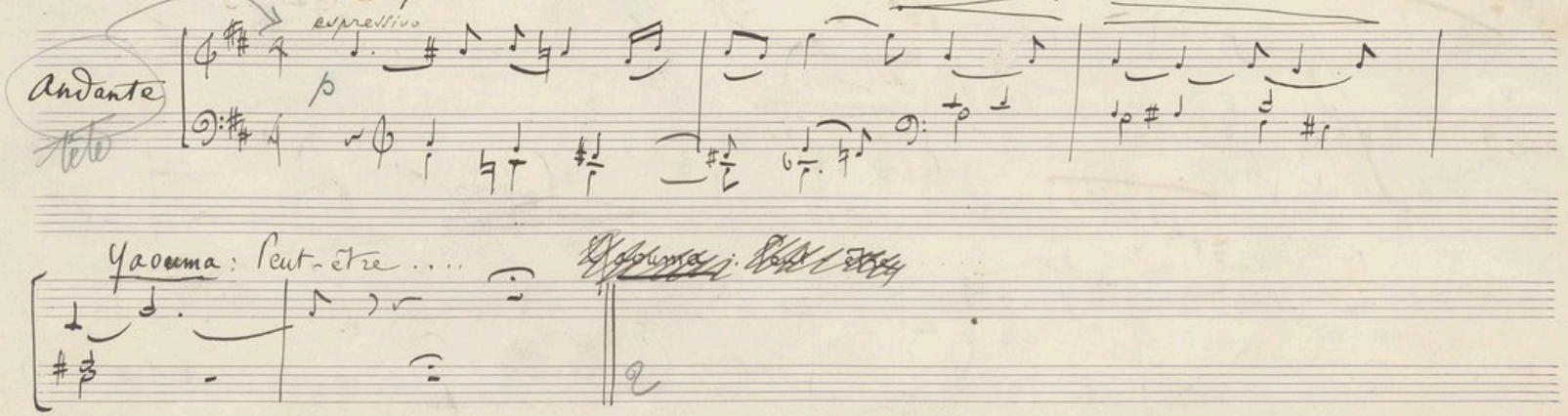


CONSERVATOIRE N.L DE MUSIQUE · PARIS ·

Delelthi : Etre prise par le dieu ! par le Nil ! — Hanou : Prise de préférence à toute autre ! Mouéné : moi, j'aimerais mieux vivre .... — Sitsinit : Si le dieu le voulait, pourtant ! Zaya : oh ! on peut refuser .... — Delelthi : oui, mais il faut quitter le pays ...

Aucune des filles de Hlaka-Ohtah ne s'y résoudrait.

— Délélthi : qu'en penses-tu, Yaouma ?



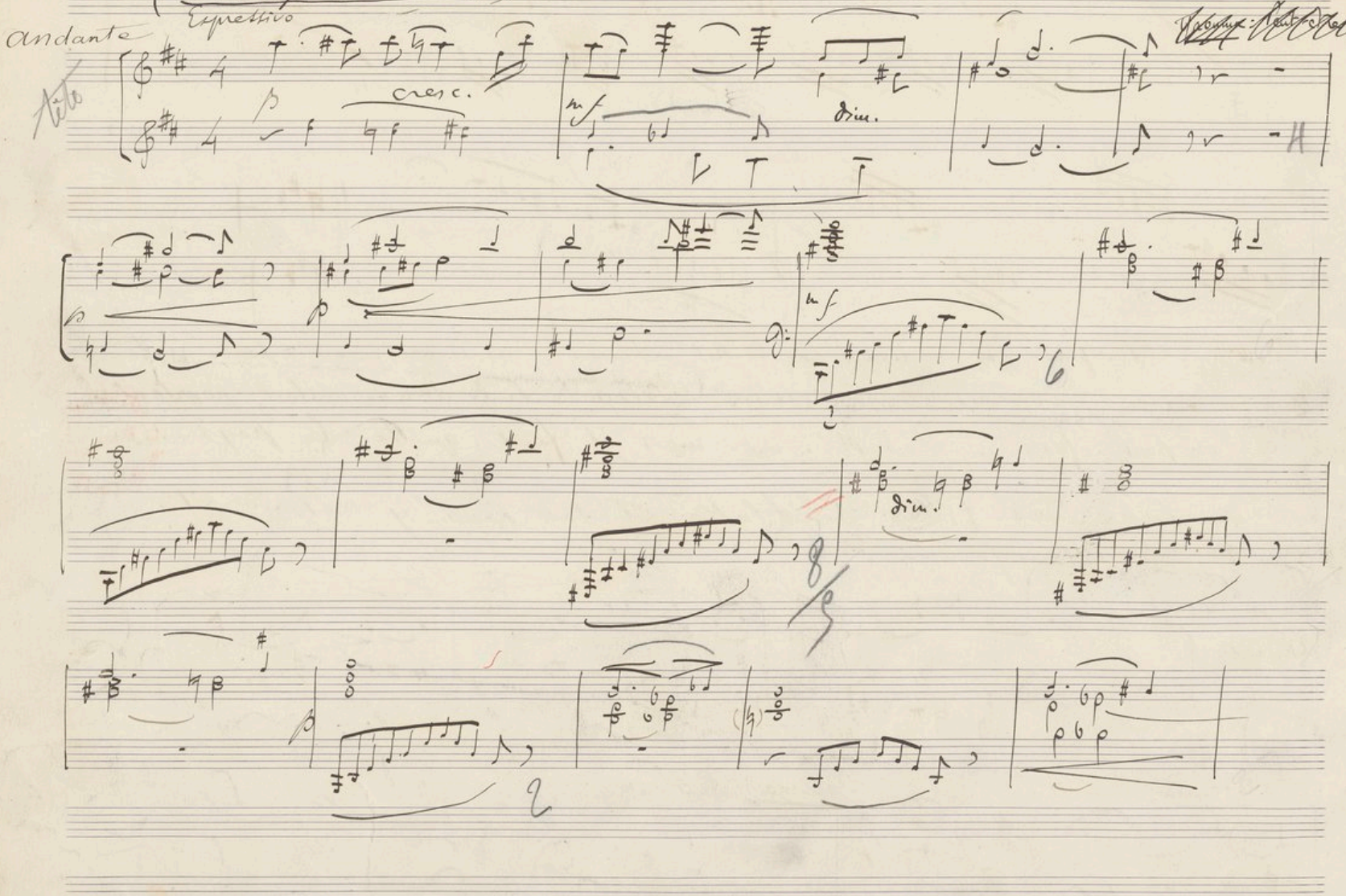
Yaouma : Peut-être ....

Hanon : Cela vaut mieux, Nagaon, que faire le bonheur d'un homme.

(le dialogue continue)

Expressivo

andante



molto espressivo

dimin

Deletti : La maîtresse fait dire que l'heure est venue de rentrer.

Poco Allegro

dimin.

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE · BIBLIOTHÈQUE · PARIS

(on parle)

dim.

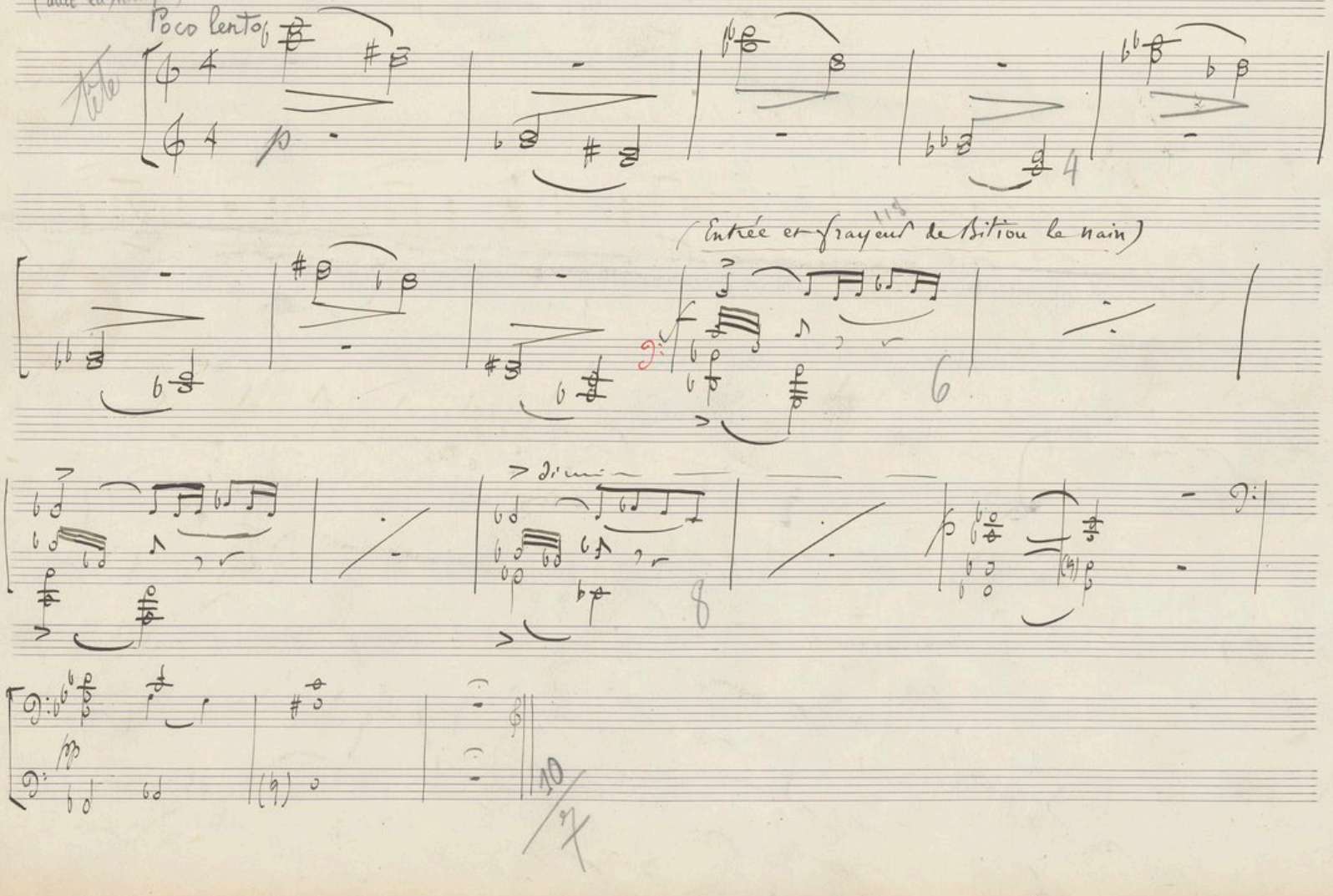
6

Scène 3me

Sokité : Oui, il faut qu'elle le sache. (Ils se prosternent)

(avec la musique)
Pakh : O grande, qui as enfanté les Dieux, [illegible].

(avec la musique)



Sokiti : Elle entre dans l'eau. — Pakh : ne le faut-il pas pour puiser l'eau claire ? — Sokiti : mais juste à l'endroit où a plongé le crocodile ! — Pakh : qu'importe, elle a sur elle une plume d'ibis : et je sais les paroles d'enchantement.

Moderato

Arrière, fils de Litou. Ne vogue pas. Ne saisis pas. N'ouvre pas la bouche. Deviens de l'eau une nappe de feu devant toi. Le charme des trente-sept dieux est dans ton œil. Tu es lié, tu es lié.

Arrête, fils de Litou. Protège-la, Ammon, mari de ta mère.

Sokiti : Il est parti !

Pakh : Il ne pouvait faire autrement.

Agitato

CONSERVATOIRE NAT.L DE MUSIQUE · BIBLIOTHEQUE · PARIS ·

Sokiti : Elle ne nous a pas fait de mal. ~~(Les trois hommes rient)~~

Pakh : non. (Les trois hommes rient)

Une trompette au loin

Sokiti : Puissent-ils lui rendre tout le mal qu'il a fait. — Pakh : Le mal qu'il a fait lui sera rendu mille fois..... il passera d'abord dans le lac de feu.

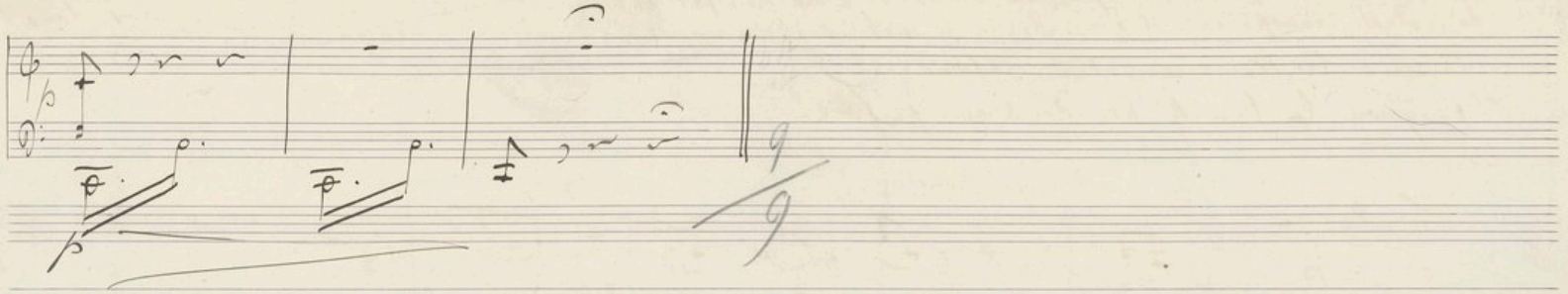
Sokiti : Pakh ! Pakh ! te le représentes-tu dans l'amentit....

Pakh : je le vois, &. (le dialogue continue)

All° moderato

cresc.

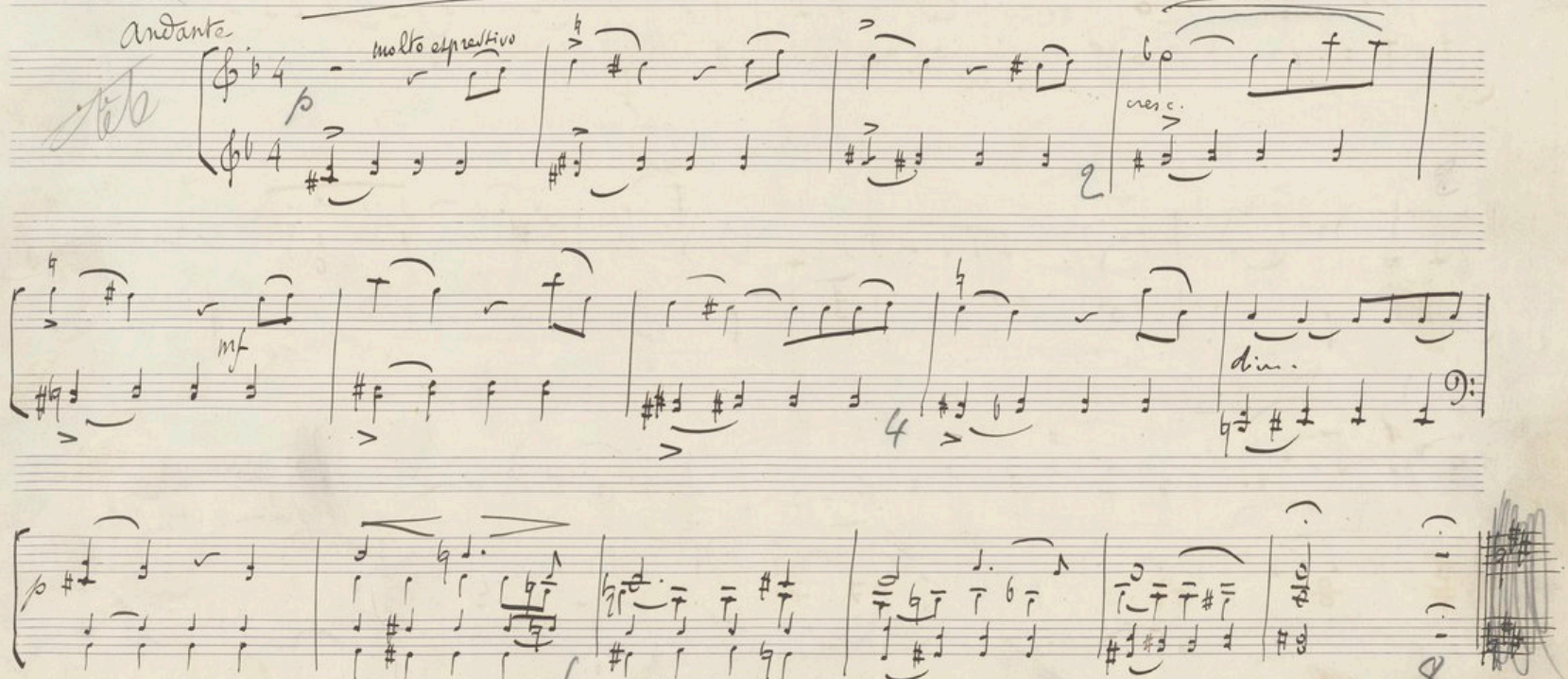
Dim



Scène 4

Que faites-vous là ? Voici la maîtresse. Allez !

L'intendant : ~~Voici la maîtresse — Allez !~~



10 à 22

CONSERVATOIRE NAT.L DE MUSIQUE · BIBLIOTHÈQUE · PARIS ·

Mieris : Hélas ! j'ignore la beauté des dons que je fais ! Voici un typha, voici un alisura et une fleur d'acacia que je reconnais bien à son parfum violent. Je me suis fait expliquer que la lumière, en se jouant dans la délicatesse transparente des corolles, y met des nuances douces aux regards.

Puissent les tiens en être réjouis !...

? j'ignore la beauté des dons que je fais !

Andante

Vlle (le dialogue continue)

Tête

dolce espressivo

10/10

2

cresc.

G.

Ped.

4

..... et si tu ne le veux pas

6

(le dialogue continue)

p

8

Miéris : Viens, Yaouma. — mais

~~Miéris : Voici le maître ... le voici !~~

j'entends, oui .... Va chercher l'aiguière et l'eau lustrale, voici le maître .... le voici. 10/11

Scène 5 (entrée de Rhéou)

Andantino

tête

mf

2

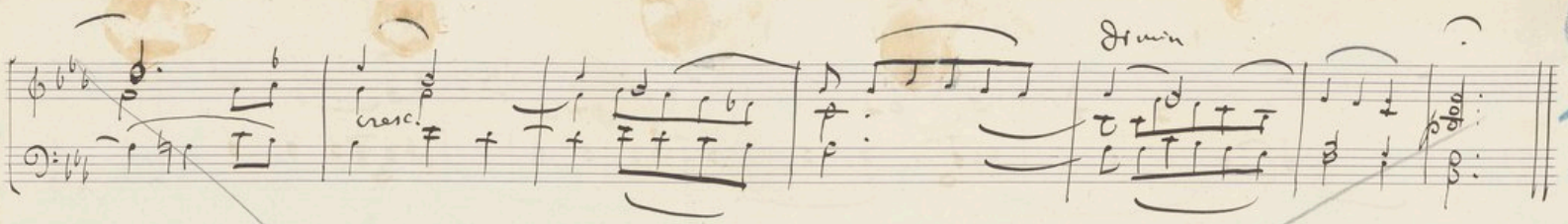
Miéris : Sois le bienvenu dans ta maison, maître ! (le dialogue continue)

dim.

p

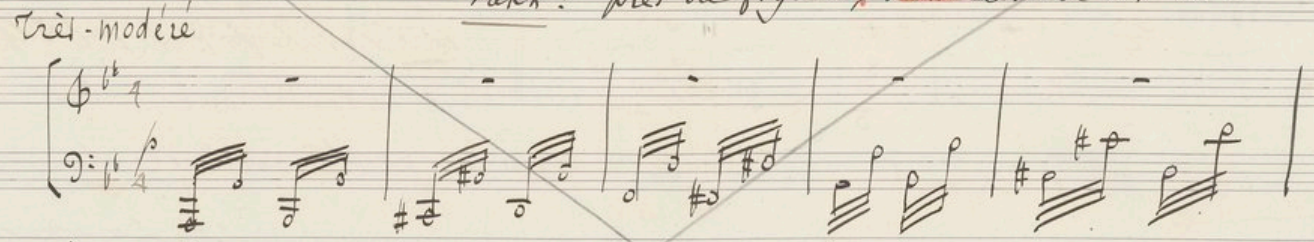
4

CONSERVATOIRE N.AL DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

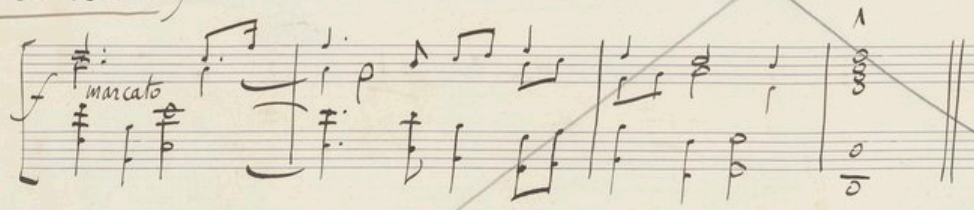


Scène 6

Rhéon : où était-ils, les Scarabées, Pakh ? ..... Il s'arrête.
Pakh : près du figuier, maître as-tu dit !...

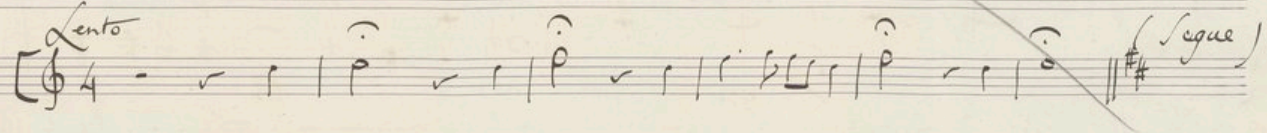


(entrée de Satni)



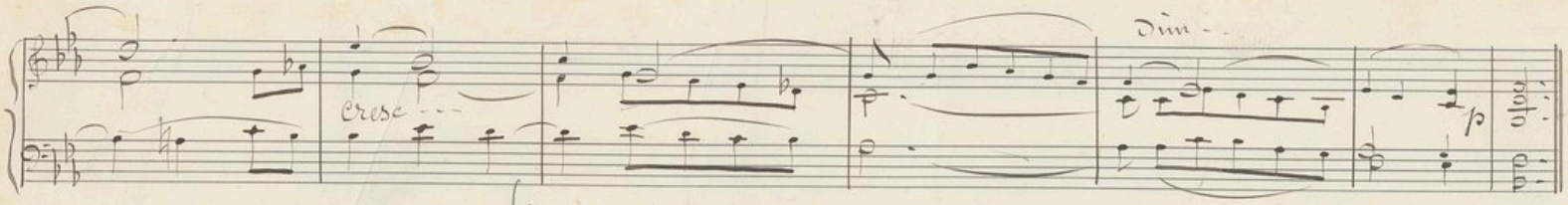
Satni : plus jamais je n'entrerai dans le temple.

une trompette au loin



page 7 3me acte

page 1 3me acte

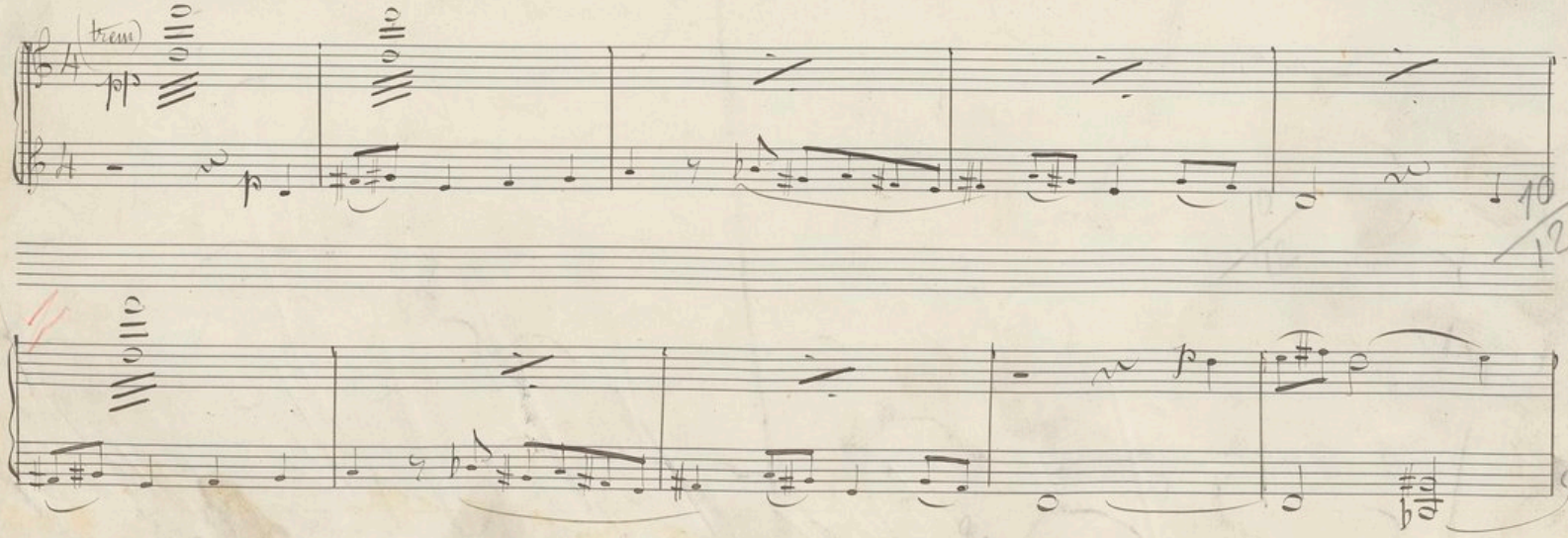


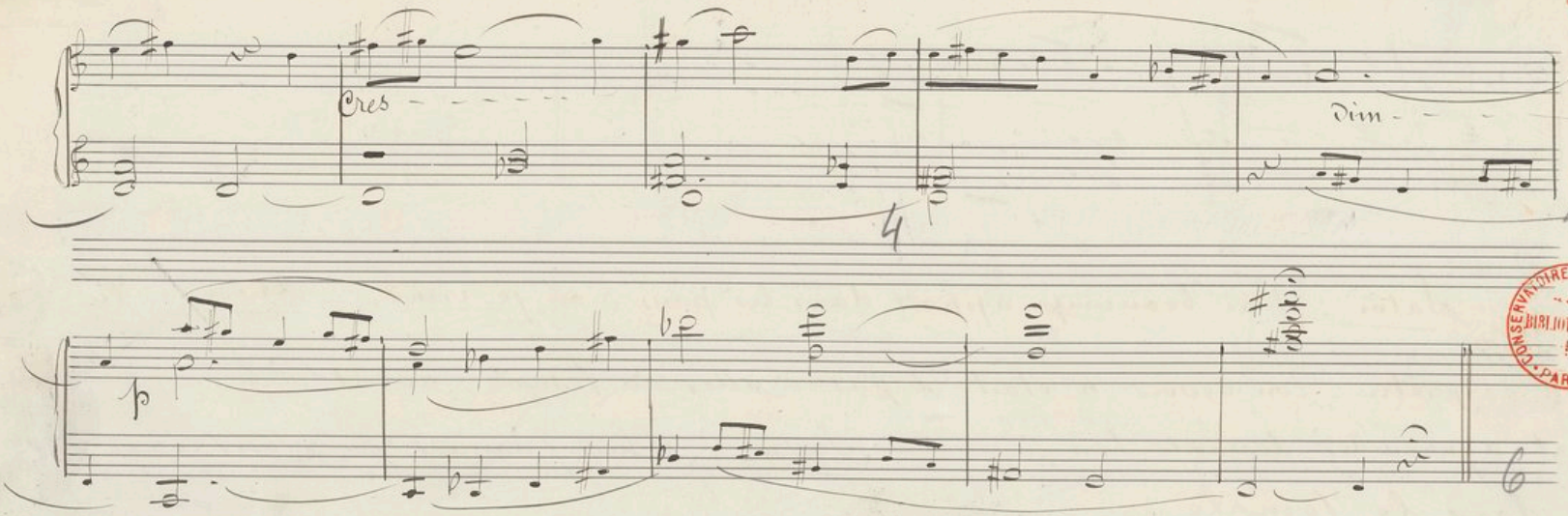
Mères : Et je n'ai pas pleuré, mais une voix parlait

dans nos coeur et disait :

Moderato

Petit enfant ff. (le dialogue continue)

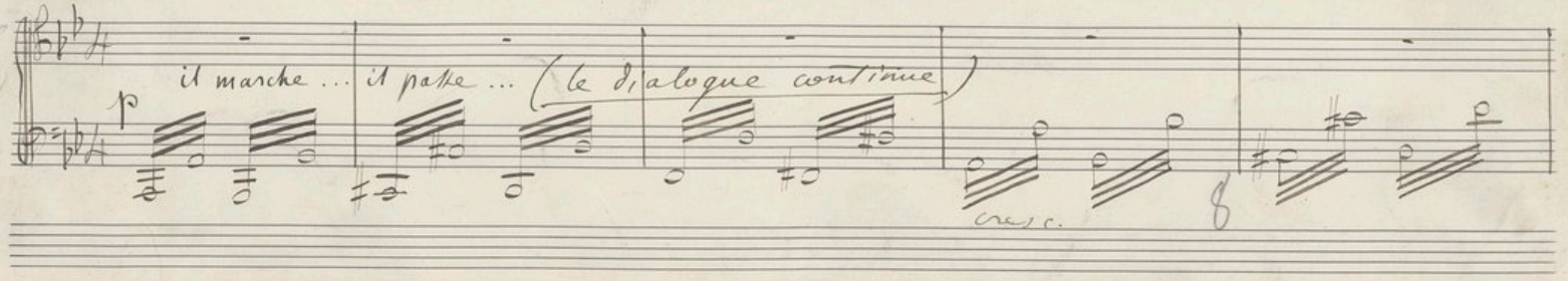


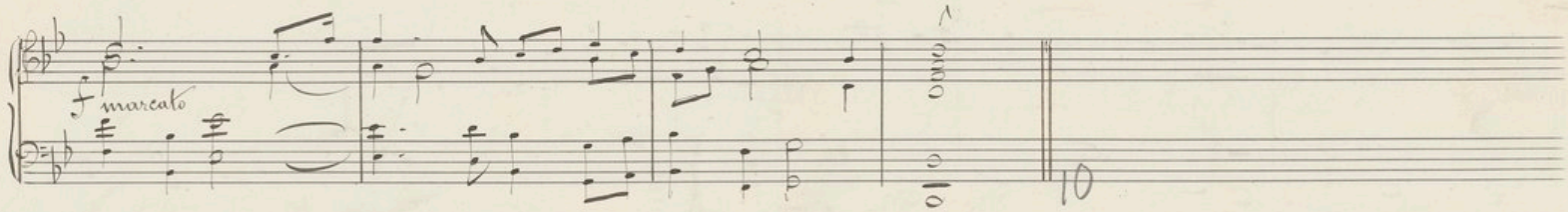


CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS

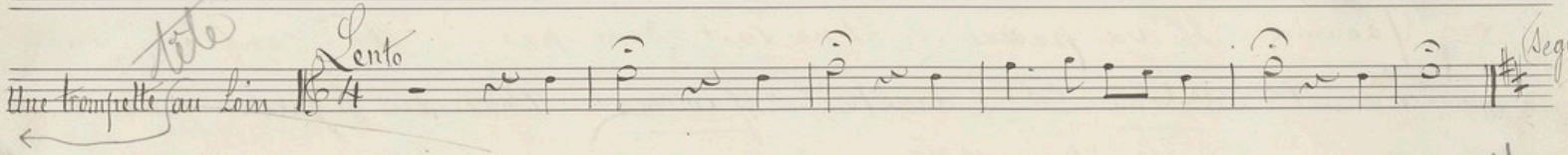
R.V. Yaouma : Il va passer .... il ne sait donc pas .... Ah ! enfin, on le prévient. — Rhéou : il s'arrête. — Yaouma : Près du figuier, as-tu dit ! ... mais il continue ....

Très modéré



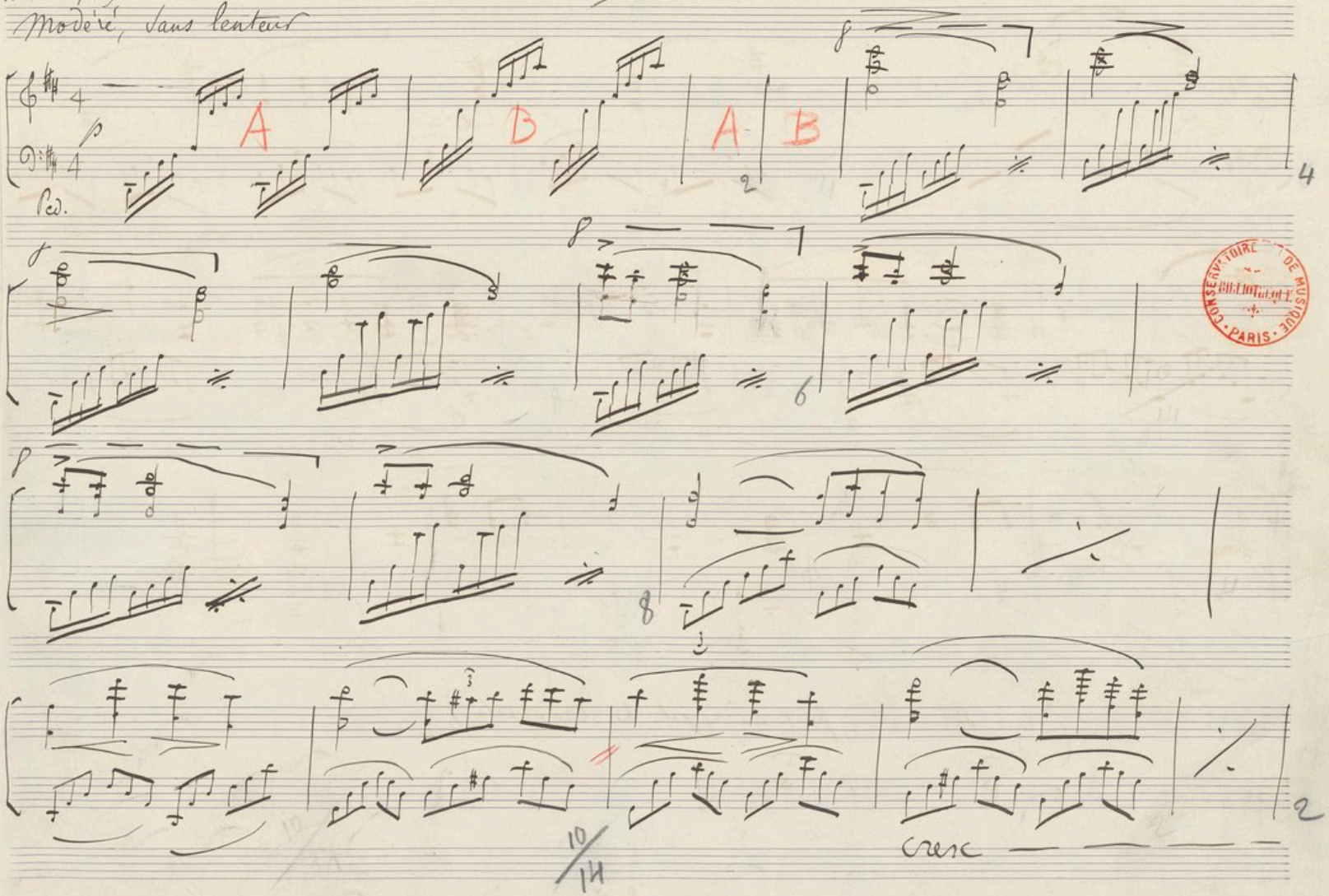


Satni : J'ai beaucoup appris dans les pays d'où je viens. — Rhéon : Tu es prêtre. Ton devoir n'était-il pas d'aller au temple, avant même de t'agenouiller devant ton père ? — Satni : Plus jamais je n'entrerai dans le temple.



Rhéon : ô Isis! Isis! Isis! &. (le dialogue continue jusqu'à la fin.)
(avec la musique)

Modéré, sans lenteur



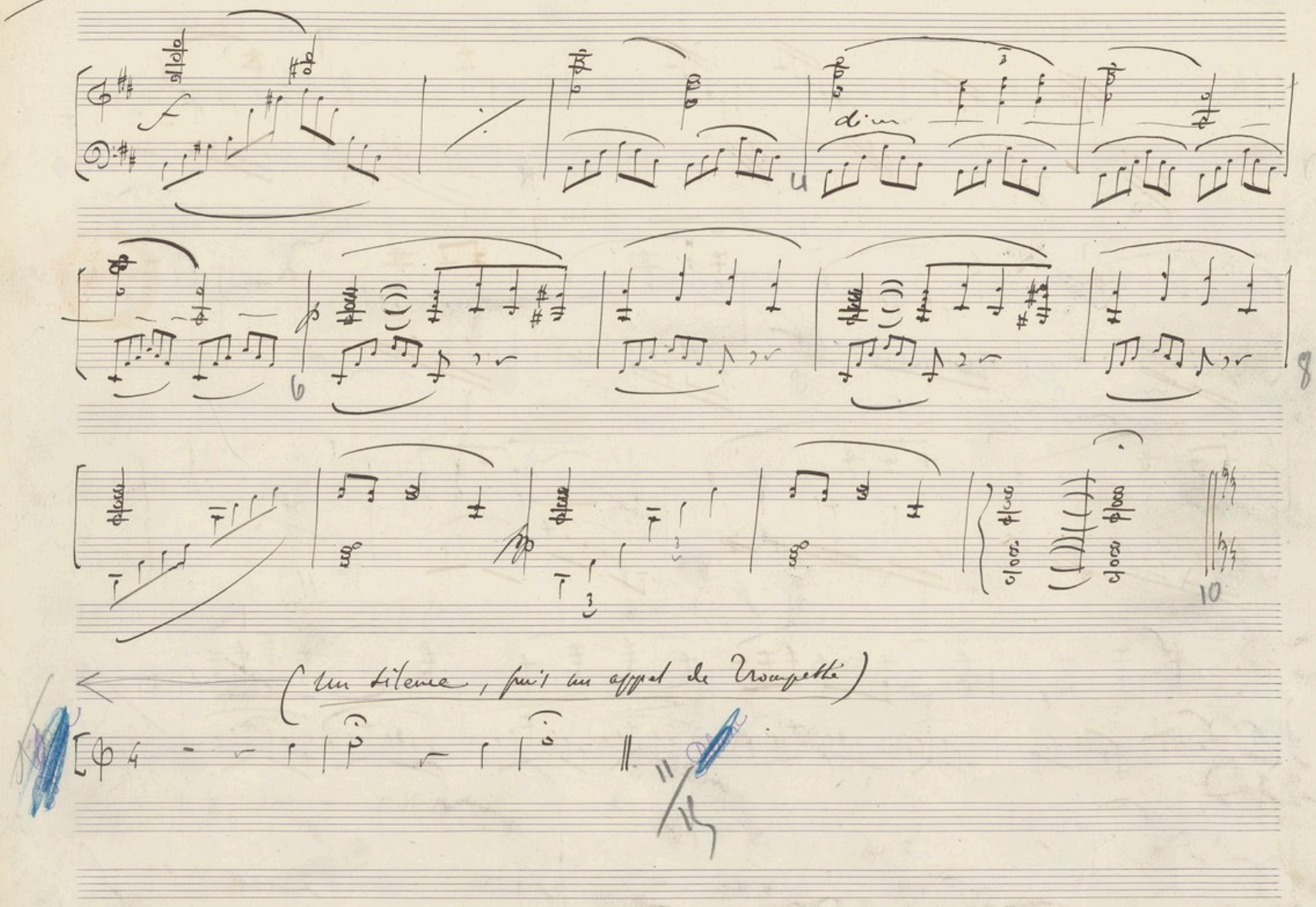
A B A B

Ped.

cresc

10/14

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS


dim
(un silence, puis un appel de Trompette)

Satni : Je ne serai pas prêtre d'Ammon.

All 2/2 (Ecoutez! Ecoutez! on commence à crier le nom! le nom!)

Satni : enfin je te retrouve, Yaouma !

poco marcato

CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

appassionato

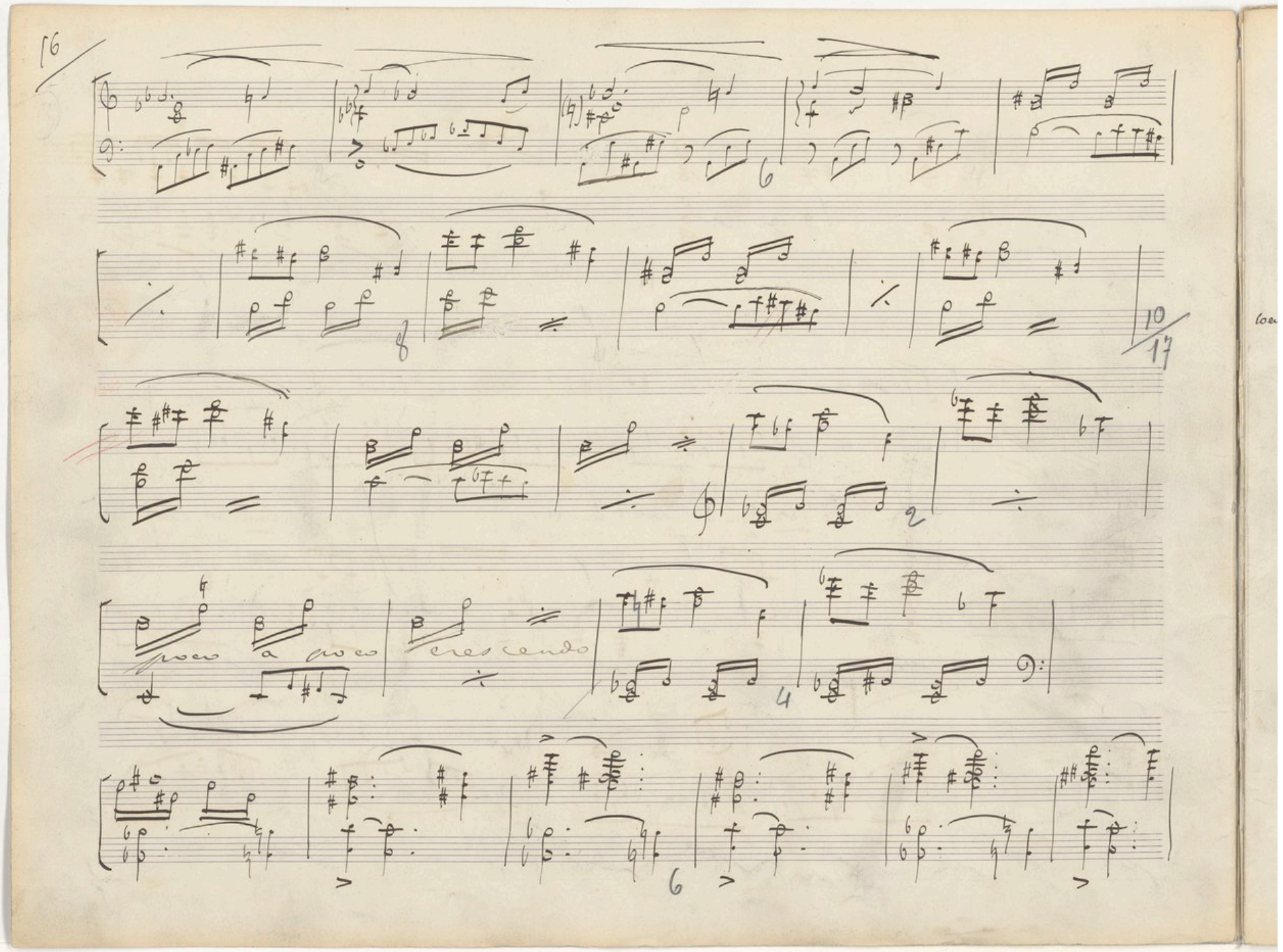
Satni : que m'importent leurs cris ! as-tu oublié tes promesses ?

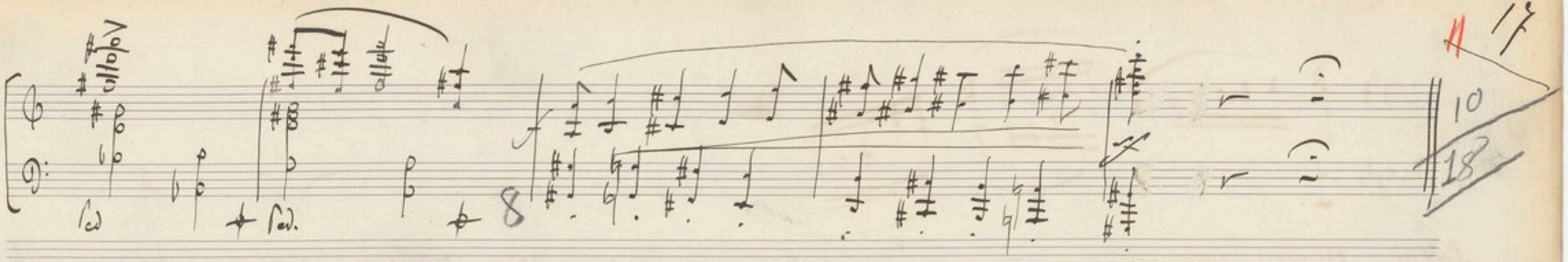
Yaouma : non, écoute.....

marcato

appassionato

Ped.


cresc.

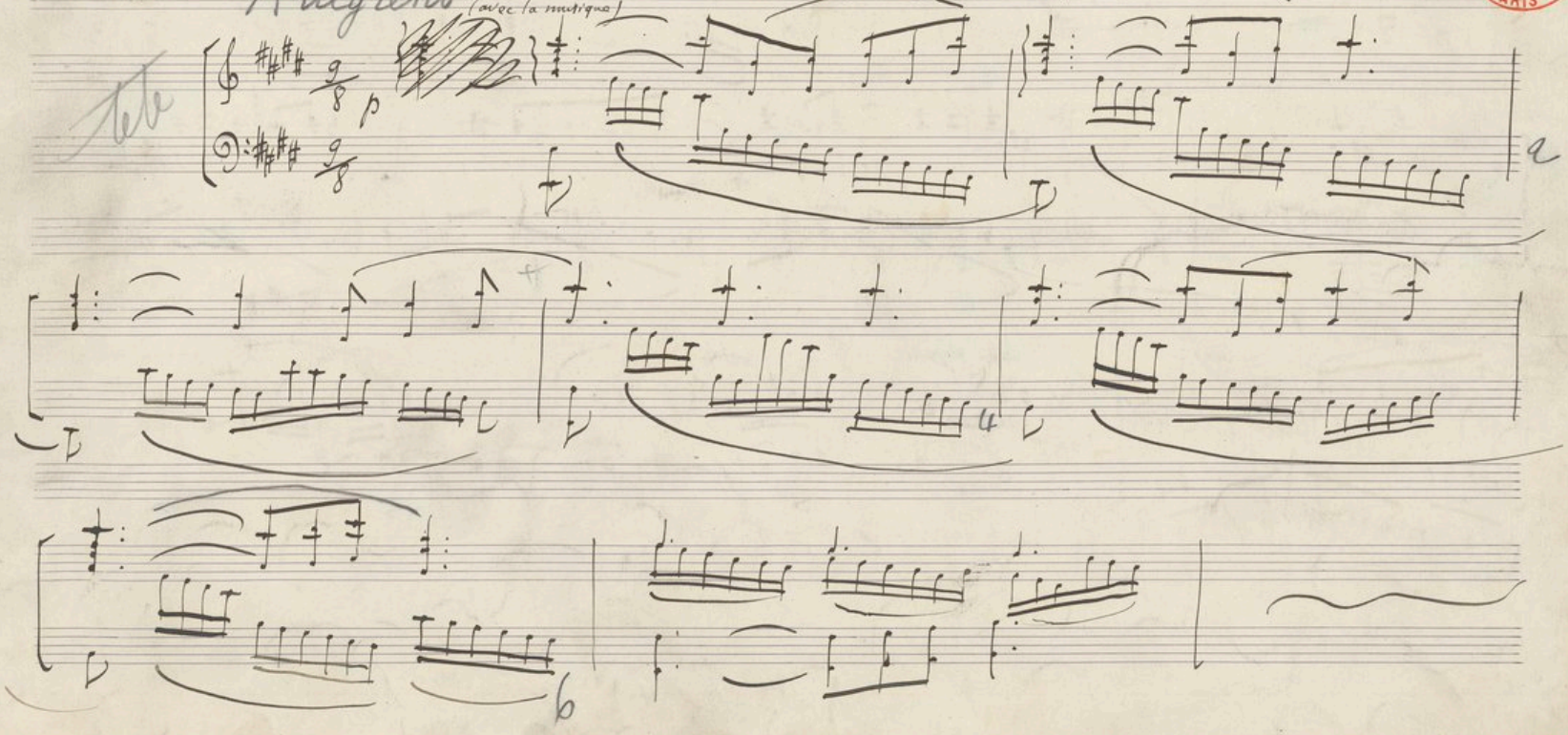


Scène 7me

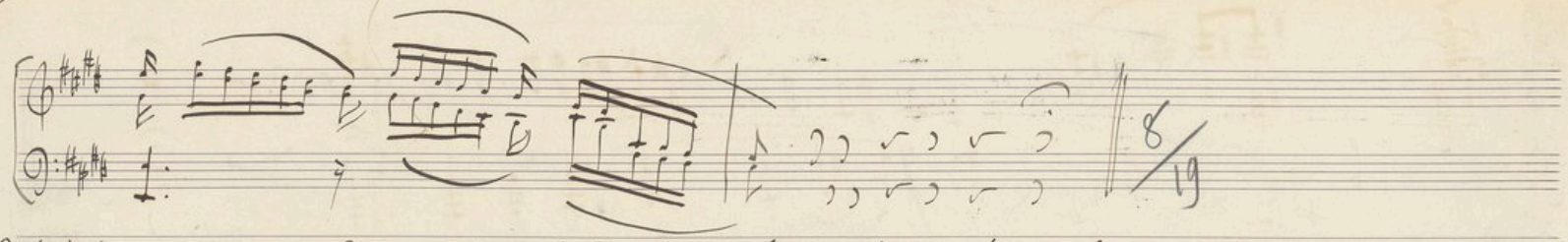
Satai : Nous rêvions des nuits pendant lesquelles ta tête dormirait sur mon coeur. — Yaouma : oui... — Satin : Et tu préférerais aller t'ensevelir dans le limon du fleuve ?

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

Allegretto (Yaouma : le limon du fleuve est saint. &)
(avec la musique)



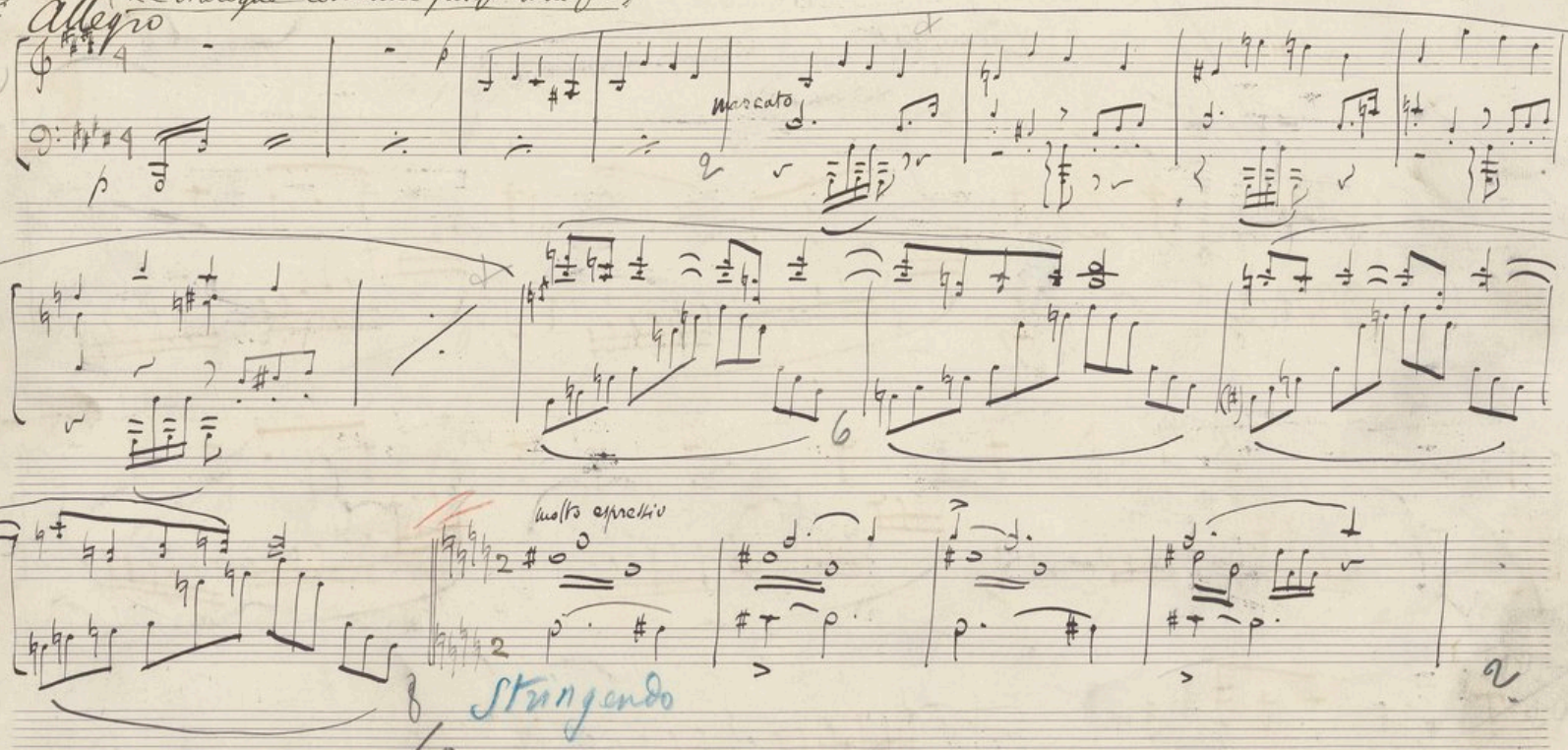
18

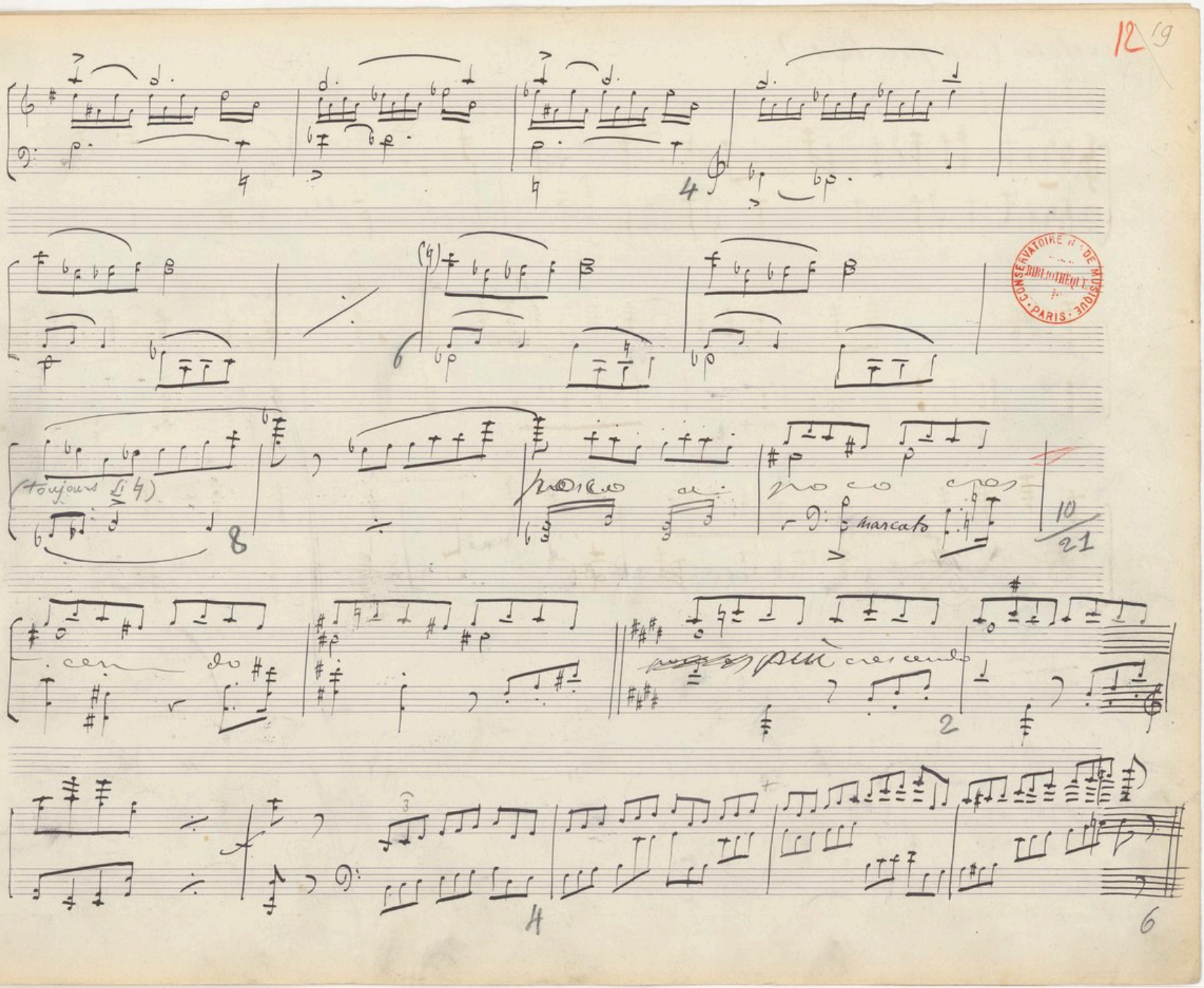


Satni : Mais, comprends-moi donc, le dieu bœuf, le dieu hippopotame, le dieu chacal ne sont que des idoles. — Yavuma : mon père les adorait...

Scène 8me

(Le dialogue continue jusqu'à la fin)

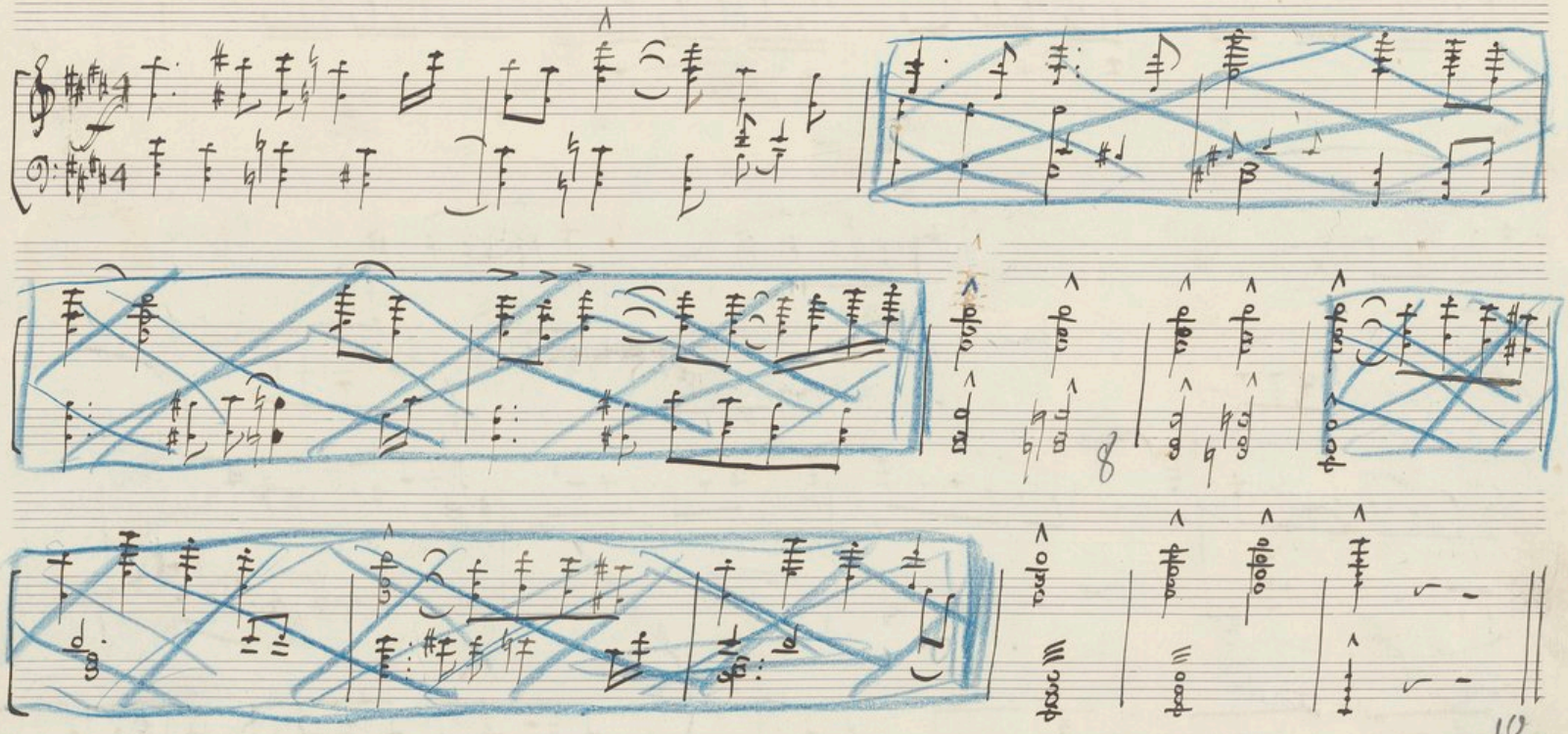




CONSERVATOIRE N.L DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS

20

Maestoso (un peu lent)



10/22

Fin du 1er acte

Formiat. Panthéon

14 10 pl

La Foi

2me Acte

CONSERVATOIRE Nal DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

A. DURAND & FILS PARIS

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE X 7472 BIBLIOTHÈQUE

Cot: Dat. 7435 Imp. Chaumbaud

copyright 1909

164

Prélude

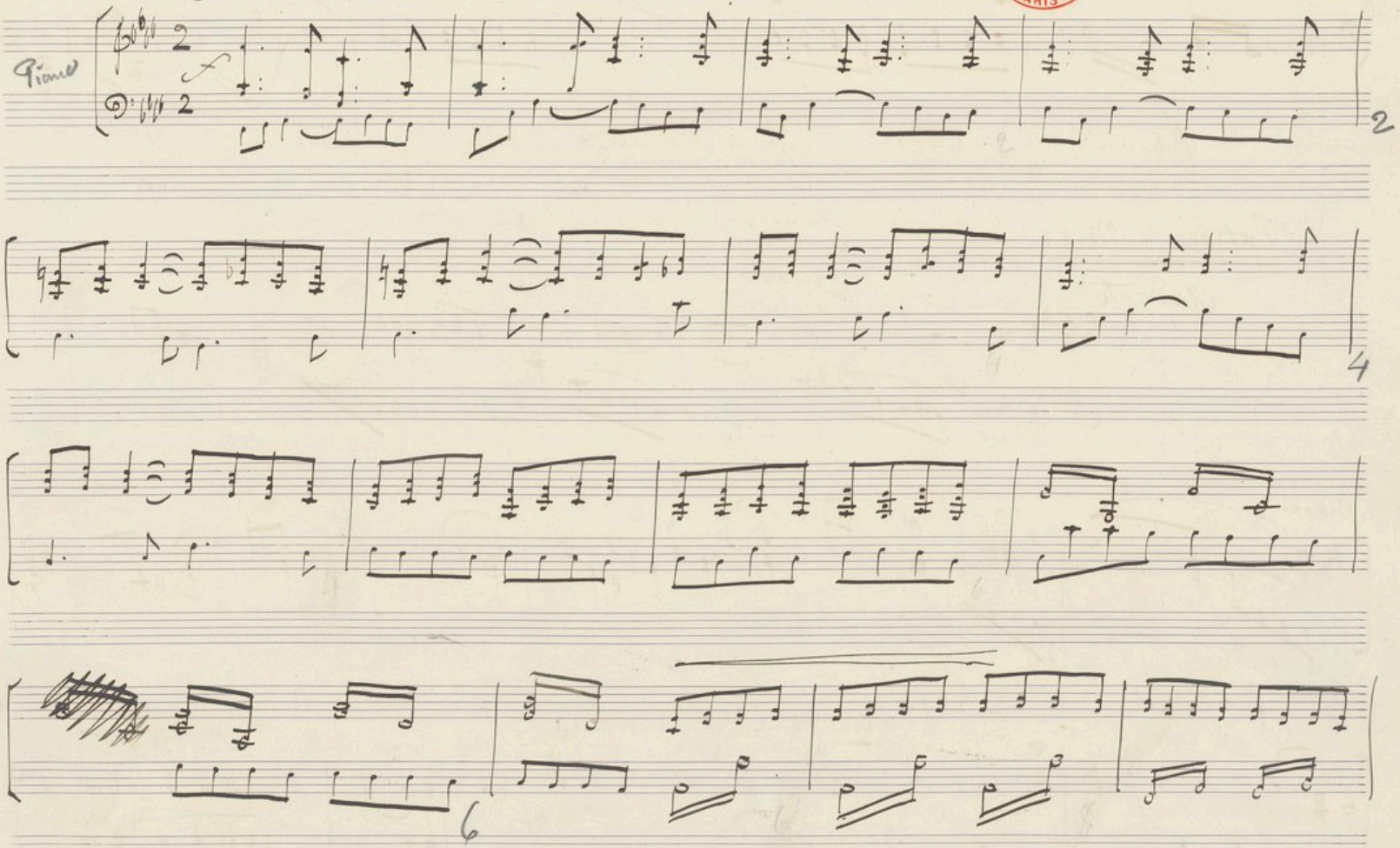
162

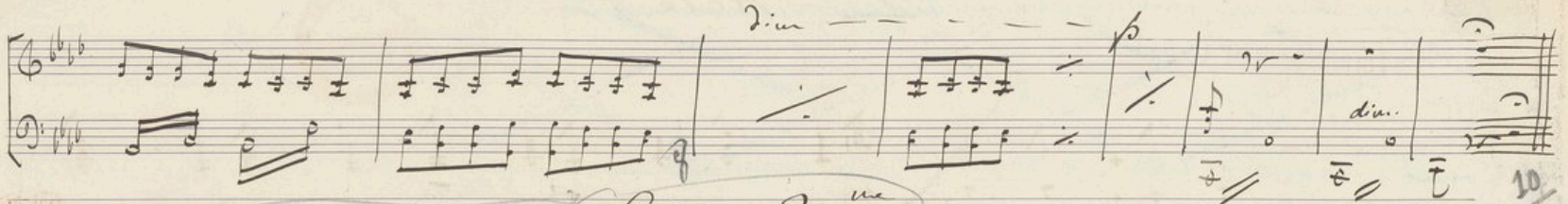
Acte II

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

Animato (non presto)

Piano





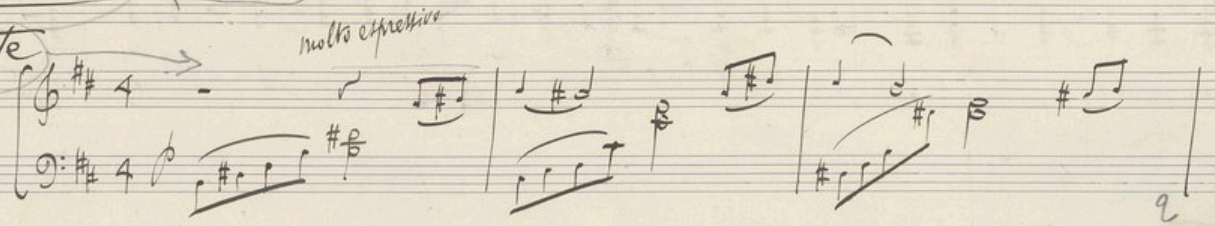
10/23

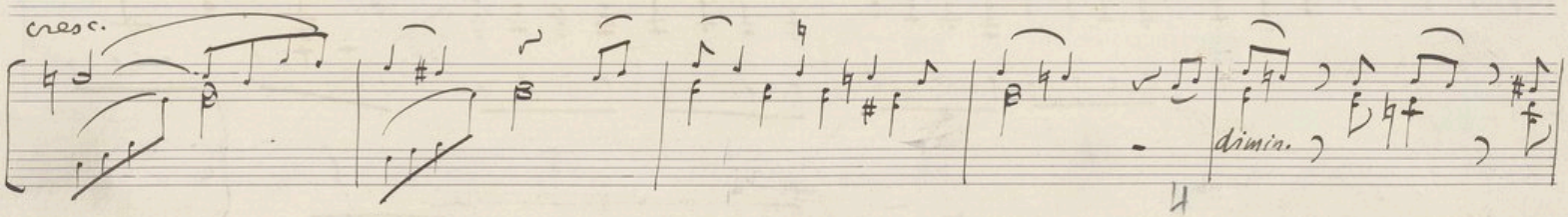
Scène 2me

Rheon : Elle veut baiser tes sandales, t'offrir un sacrifice, te rendre un culte, t'adorer. La voici avec Miéris. Reste ! — Satis non. (il sort)

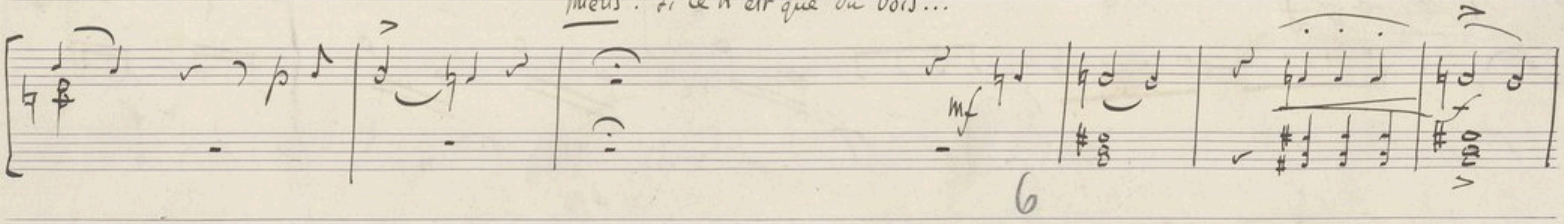
I Entrée de Miéris. Miéris : (avec la musique) Est-il là ? &.

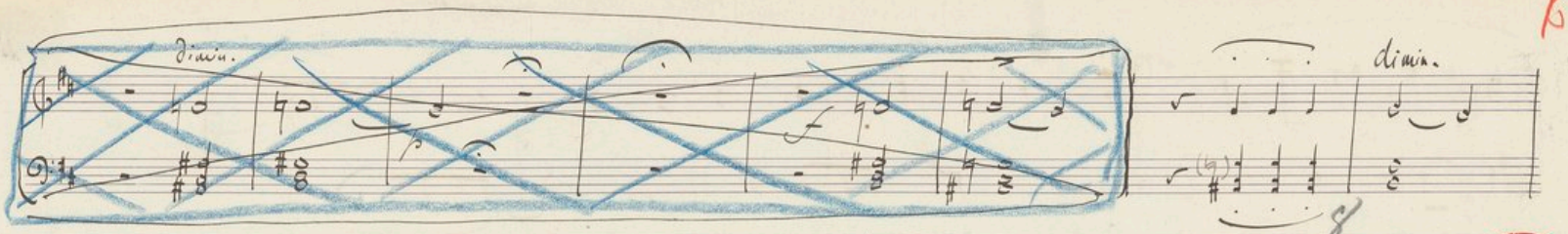
Andante



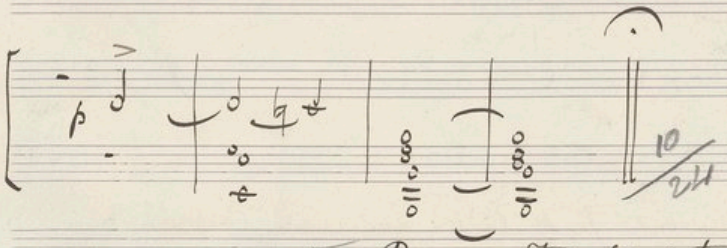


Miéris : si ce n'est que du bois...





CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS

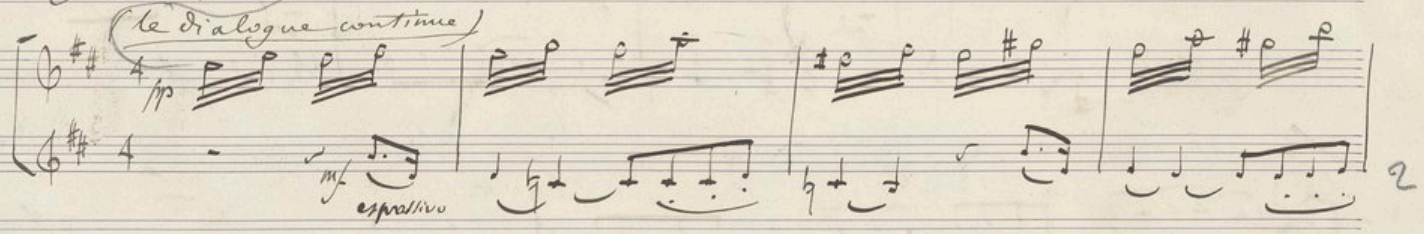


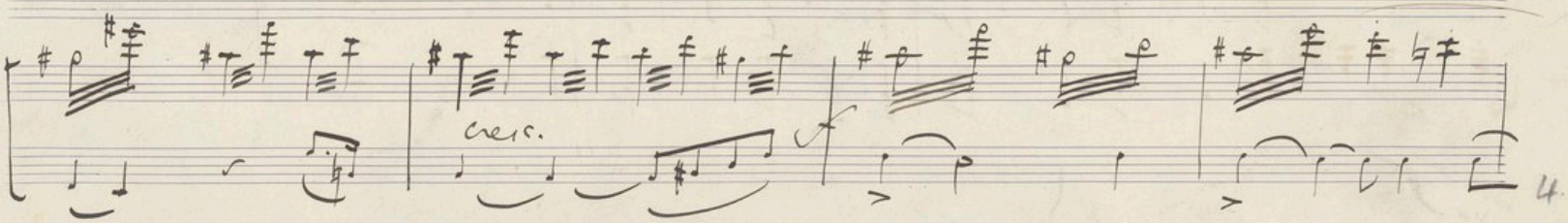
Reconnaître sans toucher ! Savoir sans avoir besoin d'entendre !...

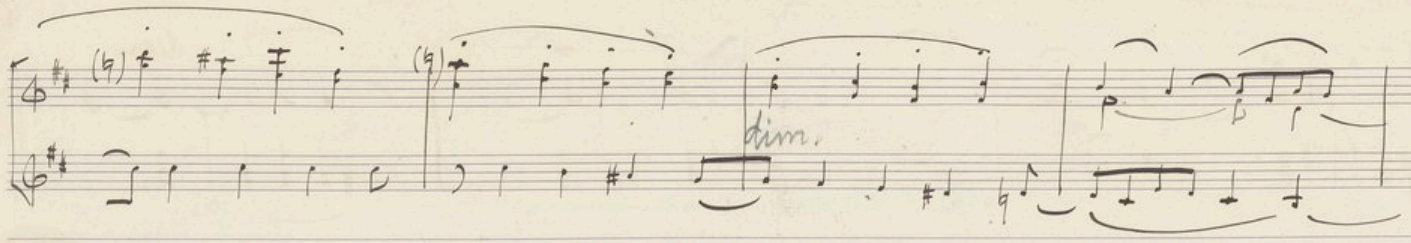
Miéris : Sentir le soleil autrement que par la chaleur de ses rayons ....

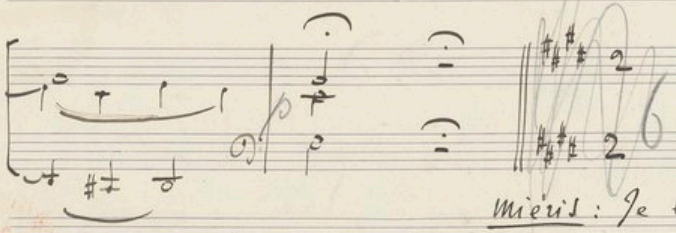
Andante

(le dialogue continue)





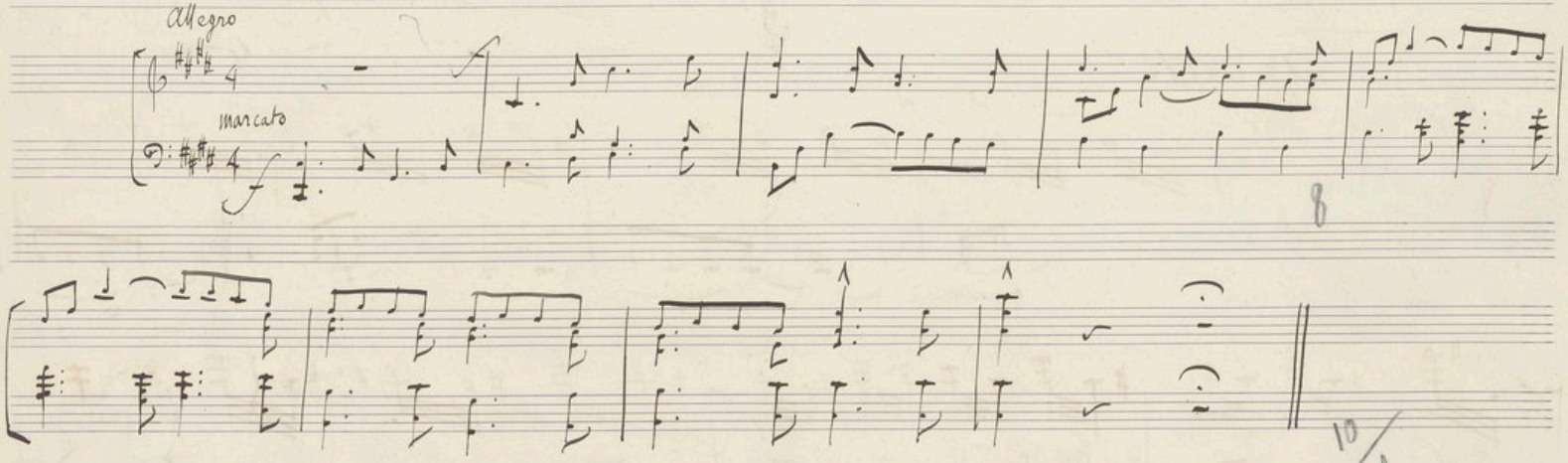




Miéris : Je l'entends, il vient. Je te laisse avec lui ! Conduis-moi jusqu'à ma porte .... aime-moi, Sauve-moi !.....

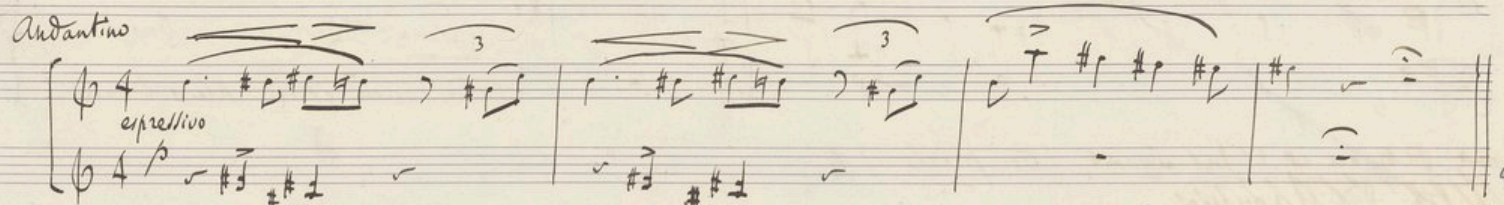
~~Miéris : Aime-moi, Sauve-moi !~~

Scène 4



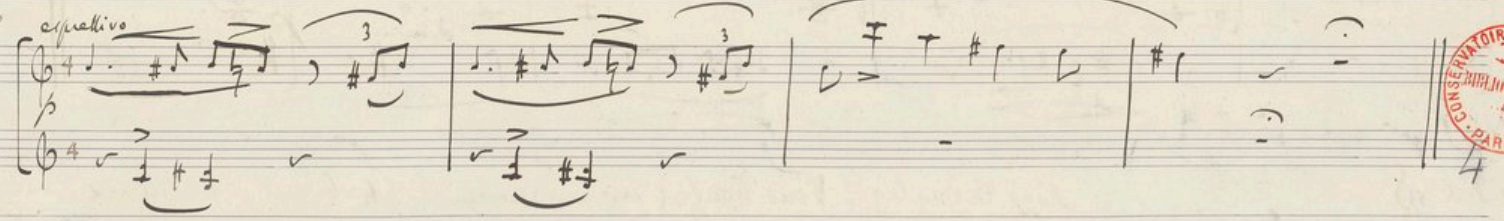
Scène 5 — Rhéon .... elle se livre aux prêtres ou elle se tue !.. que vas-tu faire ...?

Entre Yaouma.



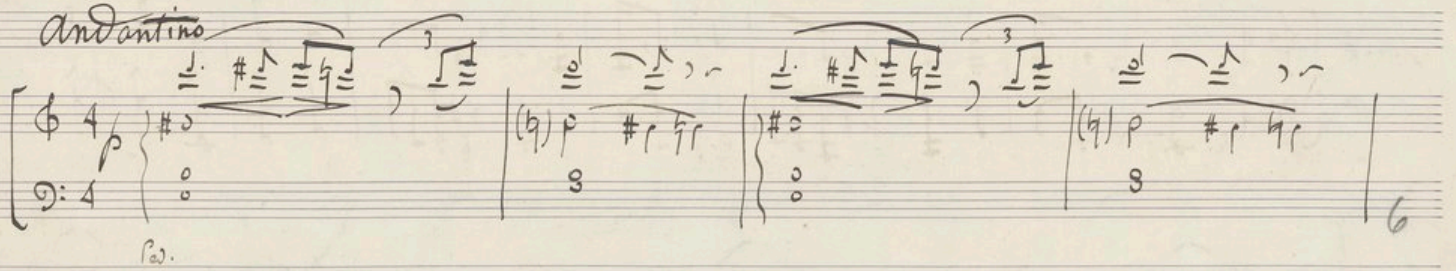
Scène 6. après la sortie de Rhéon (avant la parole)

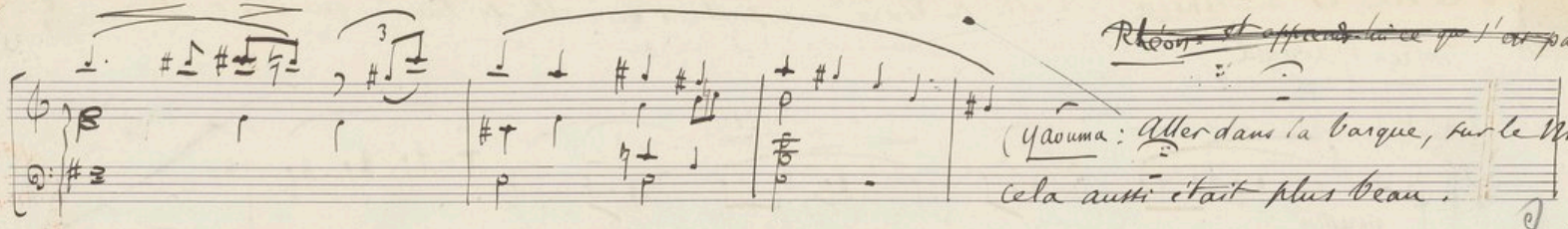
Satni : qu'est-ce que tu as ?



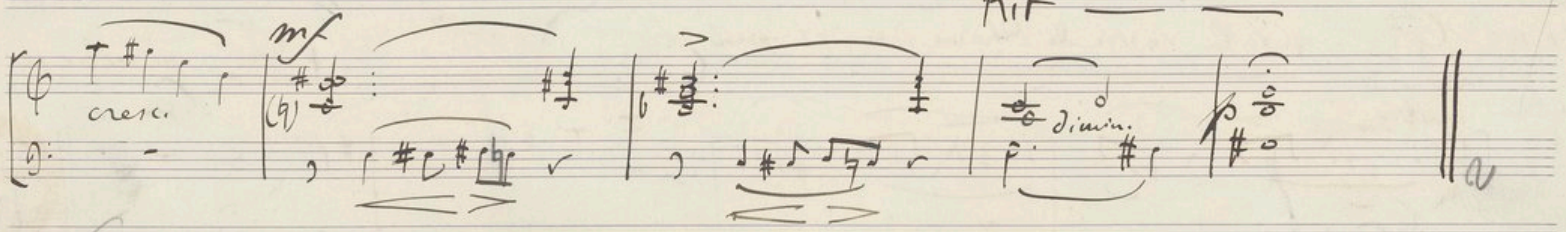
CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS

Satni : Je dis la vérité. — Yaouma : C'est malheureux. — Satni : Pourquoi ? — Yaouma : C'était plus beau.



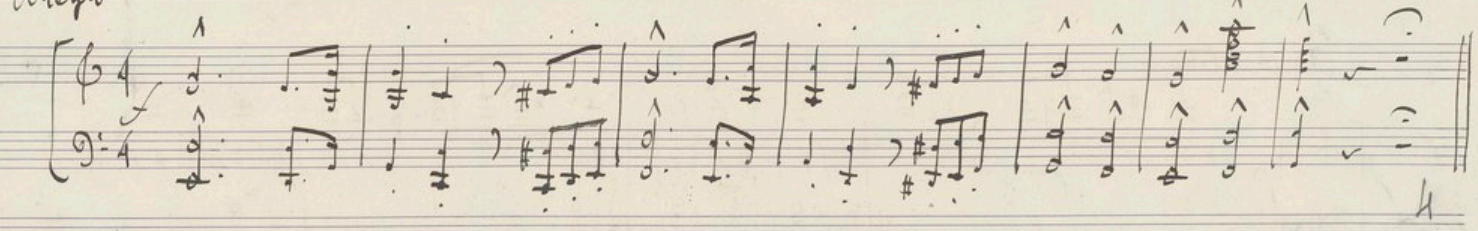


Entrent Rhéou et l'Intendant. (on parle.)



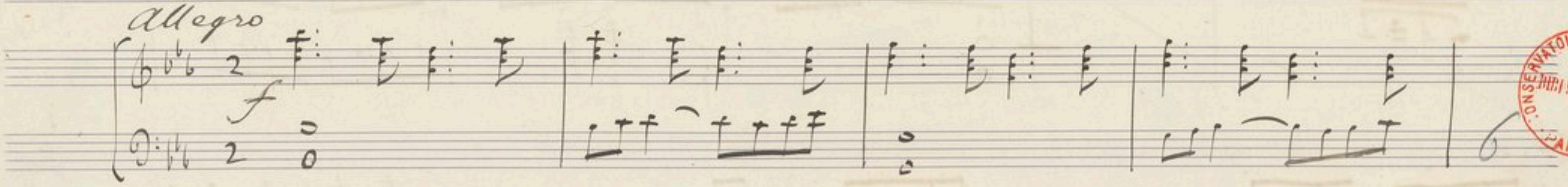
Scène 8

Satni: Vous le voulez! Vous voulez un miracle! Eh bien, je vais en accomplir un, mais devant vous tous!

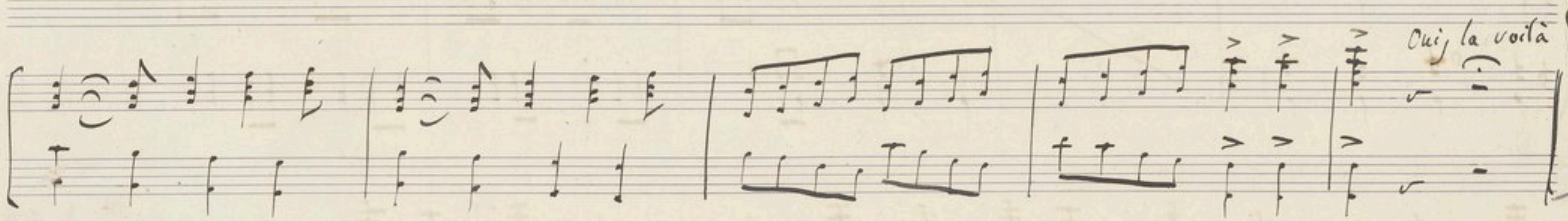


Satni : La vérité n'est-elle bonne que pour les riches ?... ajouteras-tu cette injustice à toutes les autres ?... Les voici !

Allegro



CONSERVATOIRE NAT.E DE MUSIQUE · PARIS ·



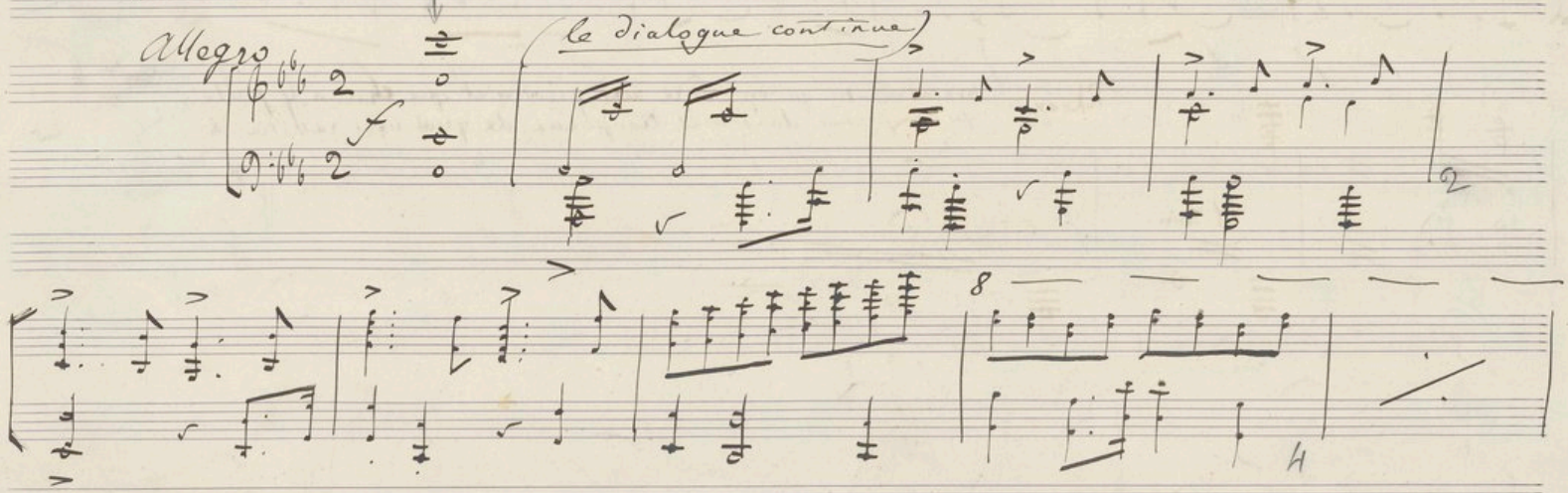
8/27

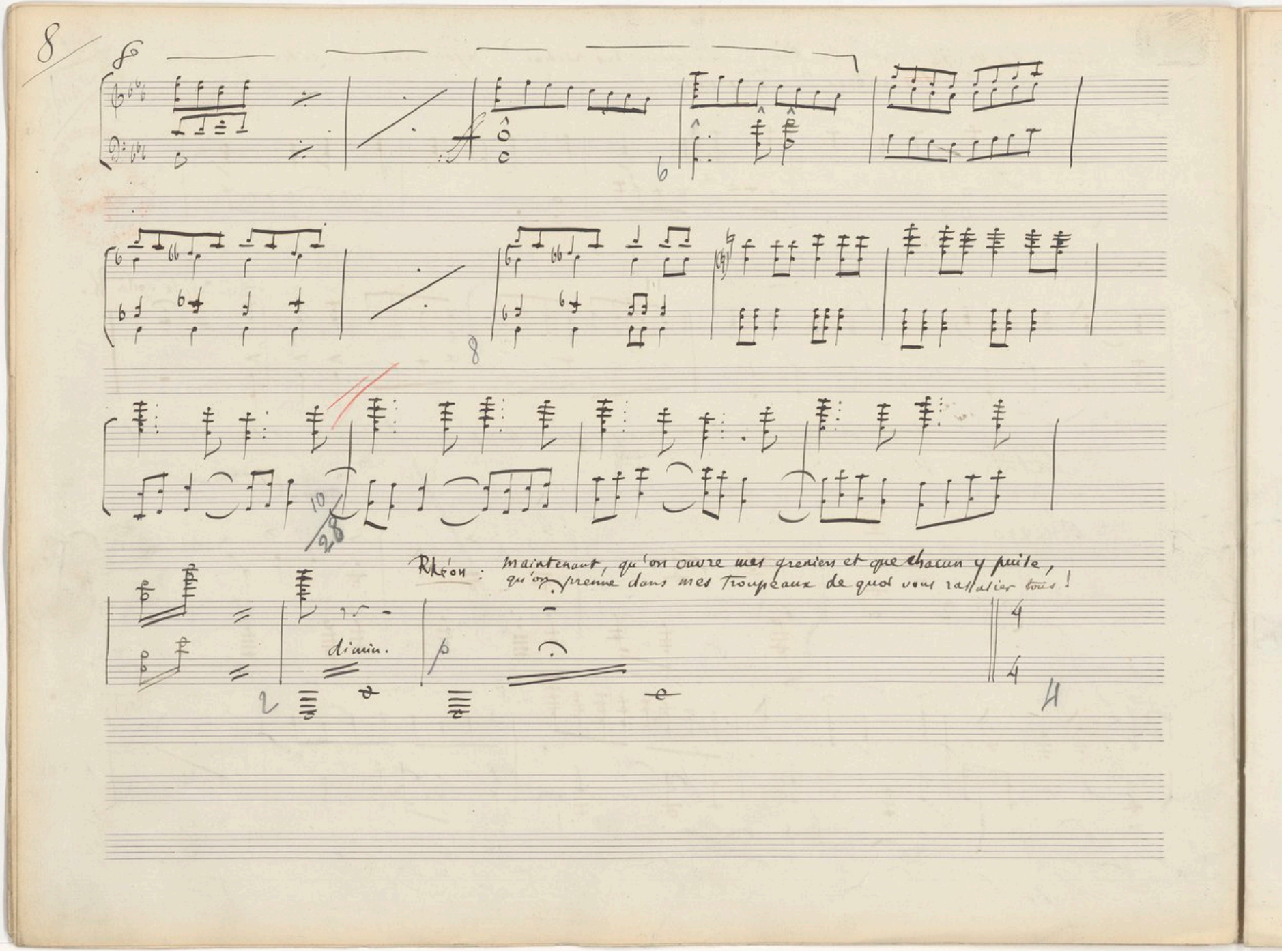
Satni : Sois maudit pour la douleur que je ressens en ce moment et pour le mot que tu fais encore en disparaissant.

Meurs !

Allegro

(le dialogue continue)



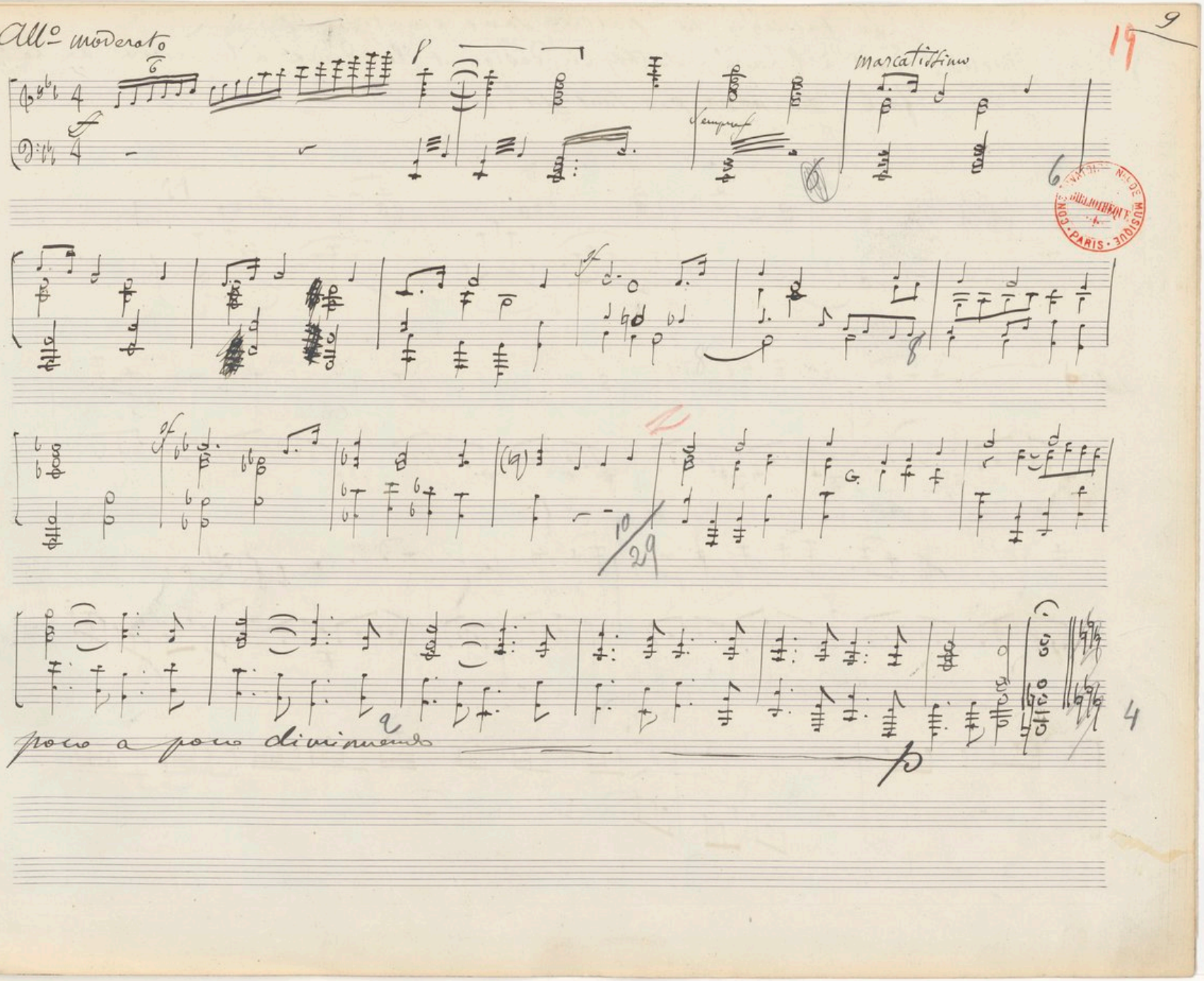


Rhéon : Maintenant, qu'on ouvre mes greniers et que chacun y puise, qu'on prenne dans mes troupeaux de quoi vous rassasier tous !

dimin.

p

All.o moderato



Miéris : La laisseras-tu partir sans émotion ? ici
Tout à l'heure, ~~Satni~~, en désignant les dieux à la colère de la foule, ~~tu n'as~~ Satni n'a pas tout dit....

Andante
(le dialogue continue)

p

cresc.

dim.

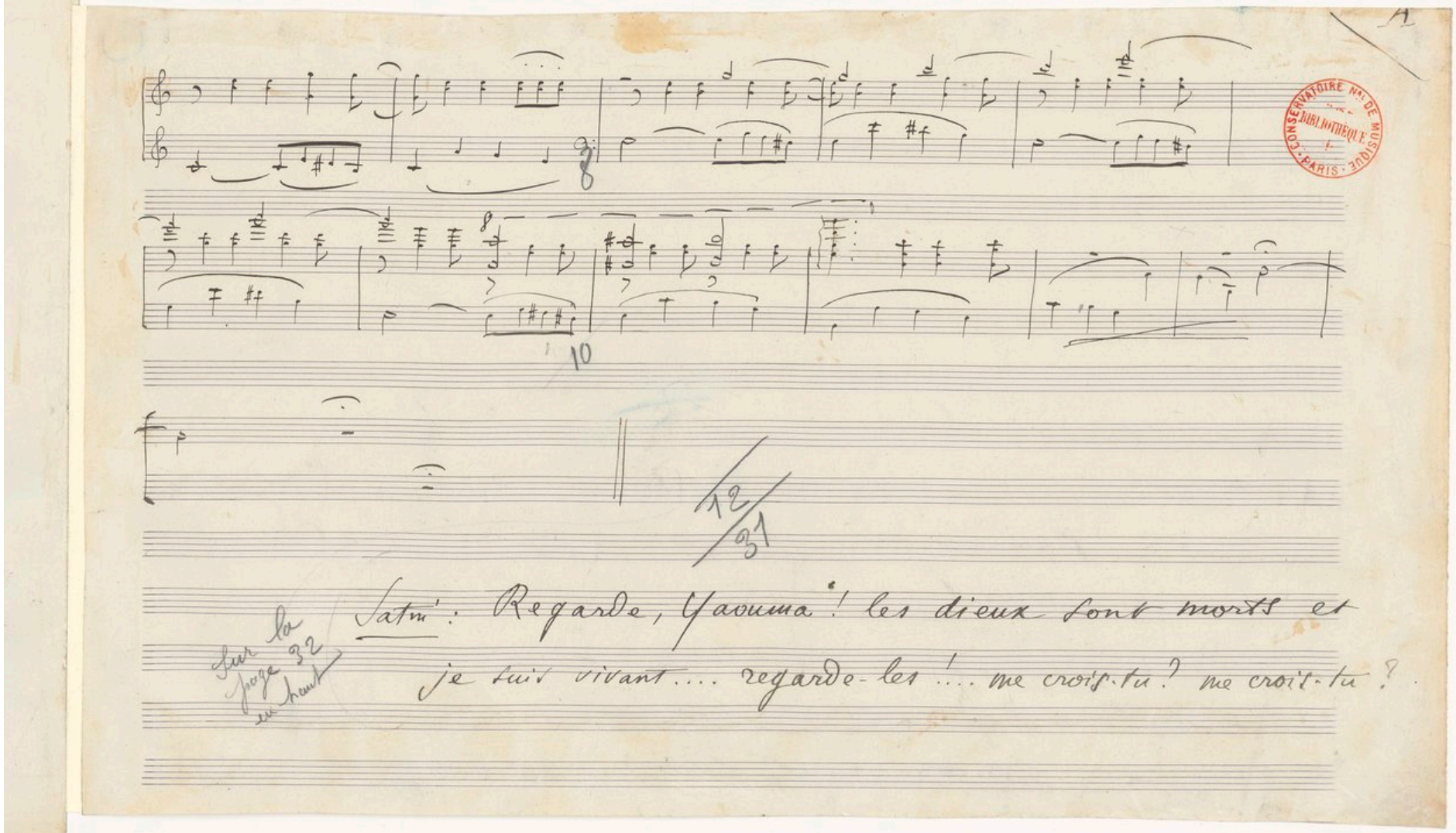
10/30

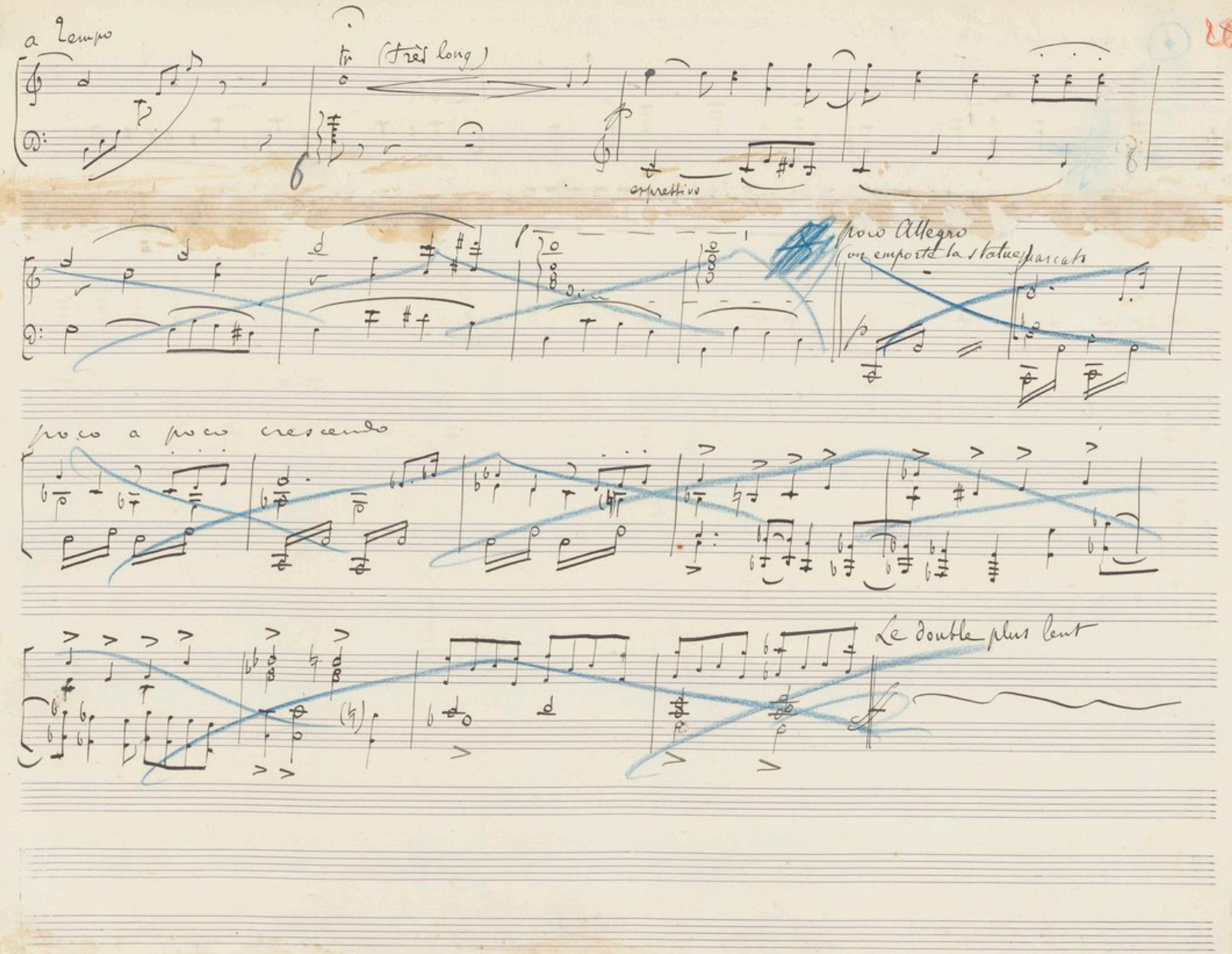
ad lib.

stringendo

Rit.

dimin.


A
CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS
8
10
12/31
Satm: Regarde, Yasouma! les dieux sont morts et
je suis vivant.... regarde-les!.... me crois-tu? me crois-tu?
Sur la page 32 en haut

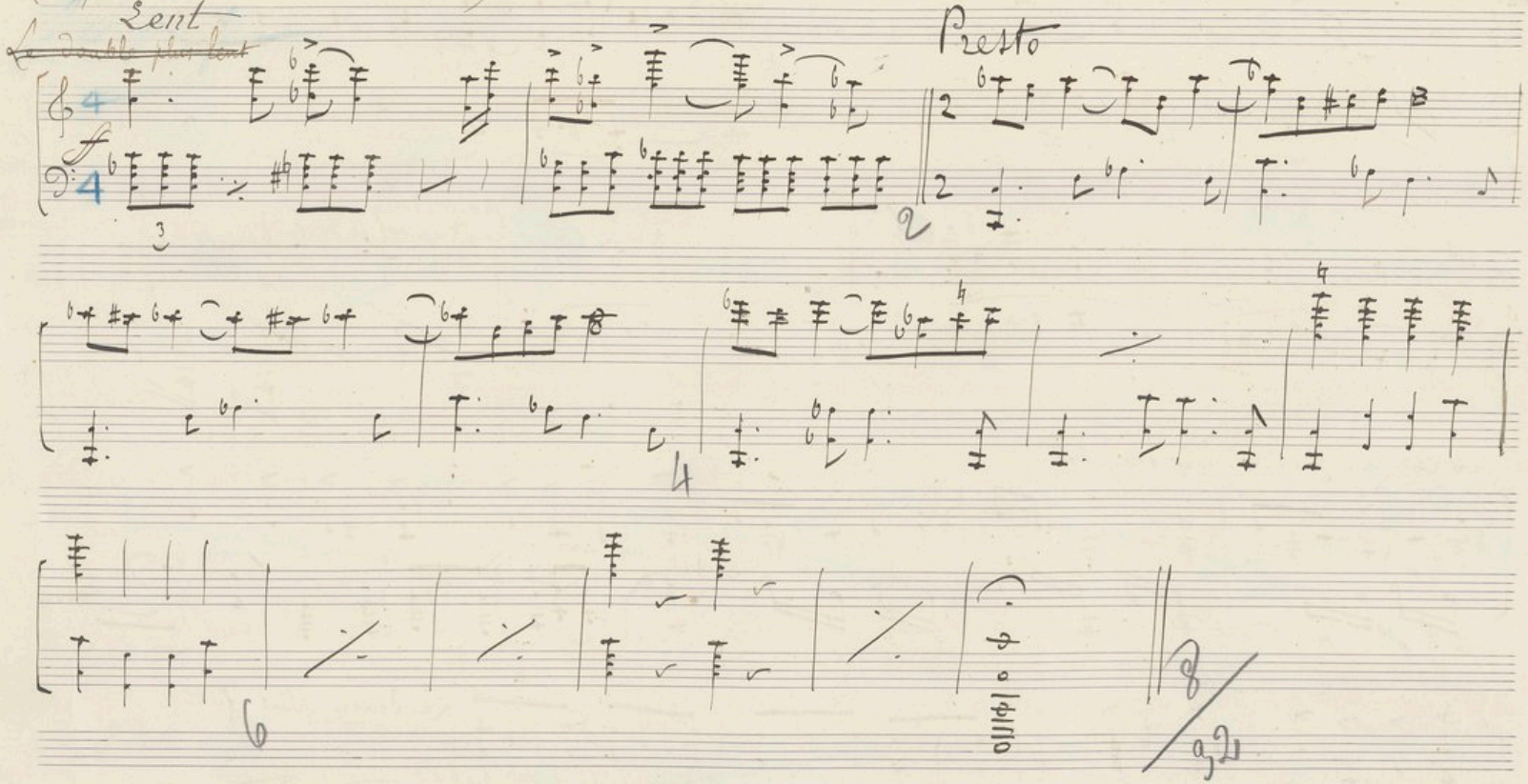

a Tempo
tr (très long)
espressivo
poco Allegro
(on emporte la statue) marcato
poco a poco crescendo
Le double plus lent

de Acte

(Yaouma éclate en sanglots)

Lent

Presto



Fin du 2ème acte.

22
19 fe

La Foi

3me Acte

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS
CONSERVATOIRE DE MUSIQUE
* 7472
BIBLIOTHÈQUE
A. DURAND & FILS
PARIS

Bme V Acte III

CONSERVATOIRE N.L DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

Modéré – Tranquille

(Rideau) 167

à 3 mains (116)

p sempre

(Timbales)

(Haupe)

(Hautb.) mf

33 à 44

9/33

à 4 mains

6

9

à 3 mains

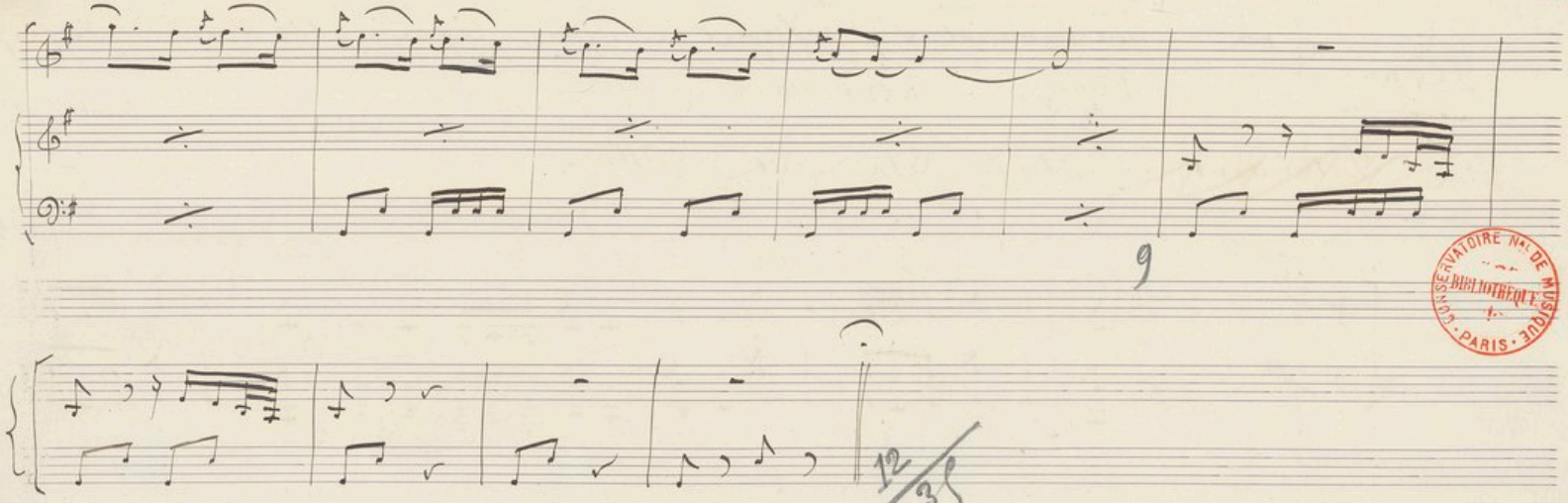
12/8

à 4 mains

3

à 3 mains

6



9

CONSERVATOIRE Nal DE MUSIQUE
BIBLIOTHEQUE
PARIS

12/3

(La scène commence quand la musique cesse)

Scène 3me

L'Intendant : Et j'en ai vu quelques-uns, en entrant chez toi, qui venaient s'y réfugier... Tiens, regarde, les voici... Entrez... Venez.... Satni vous appelle.

~~L'Intendant : Entrez Satni vous appelle~~

Allegretto

Satni : où vas-tu ? (le

ma pesante

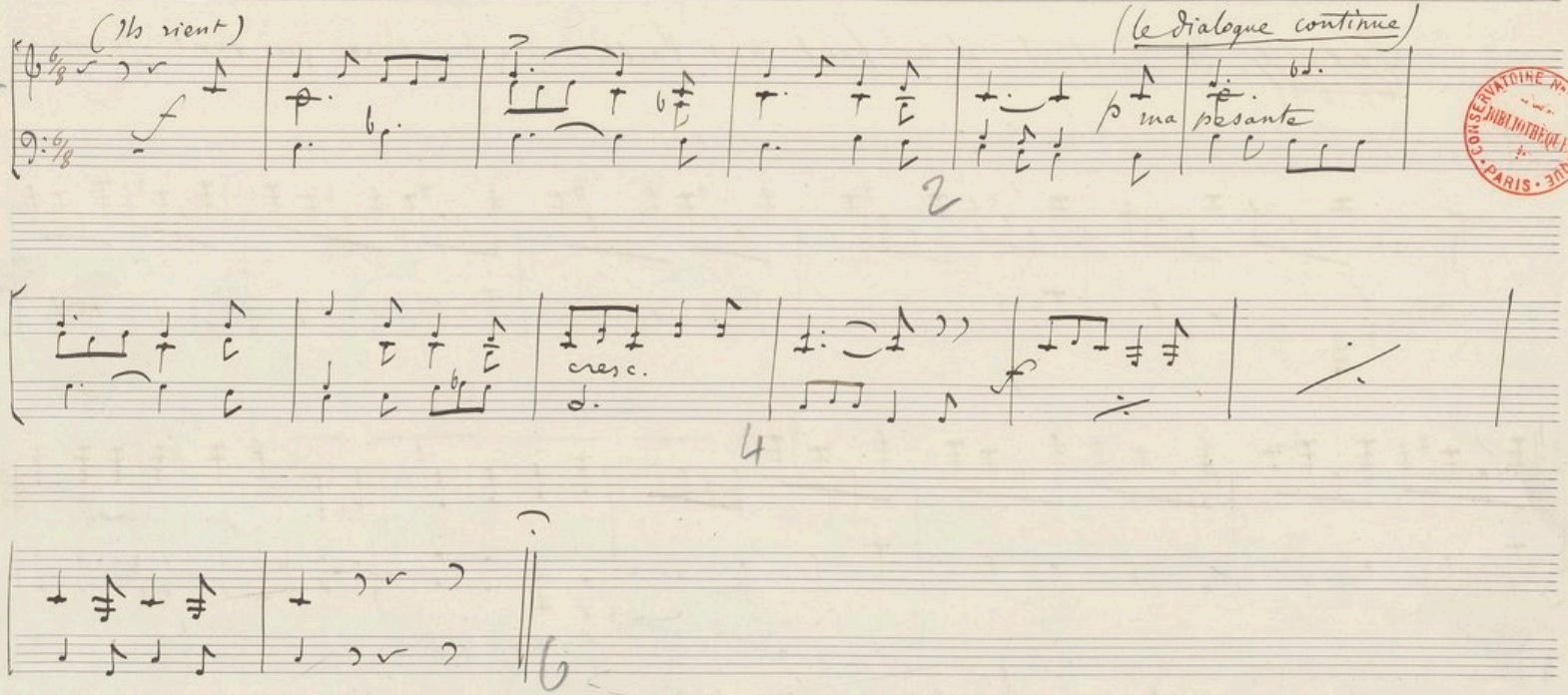
dialogue continue)

96

Nourm : Il est venu dans notre tête : « Meilleur de ne pas prendre blé du bon maître et prendre celui du méchant ! »

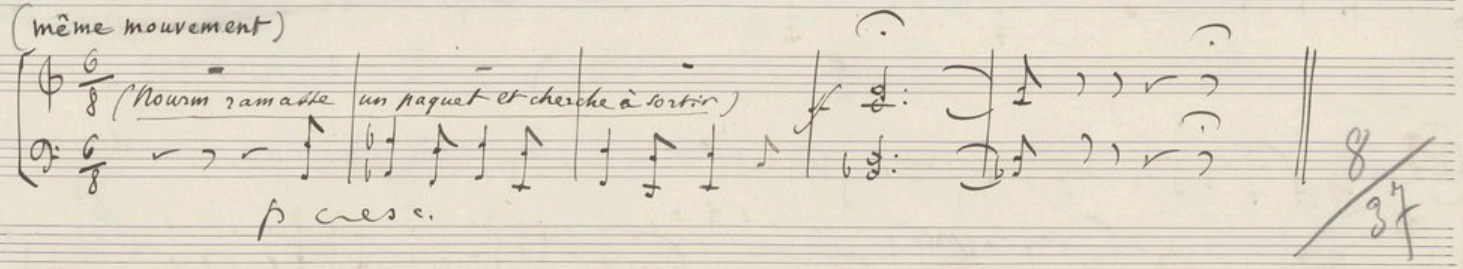
Sokiti : Justice !

Bétiou : Toi content, toi encore tout ton blé.



Sokiti : J'ai compris. Tu dis : si l'esclave m'avait tué .... Non ce n'est pas cela.

— Satni : La vie humaine doit être respectée.

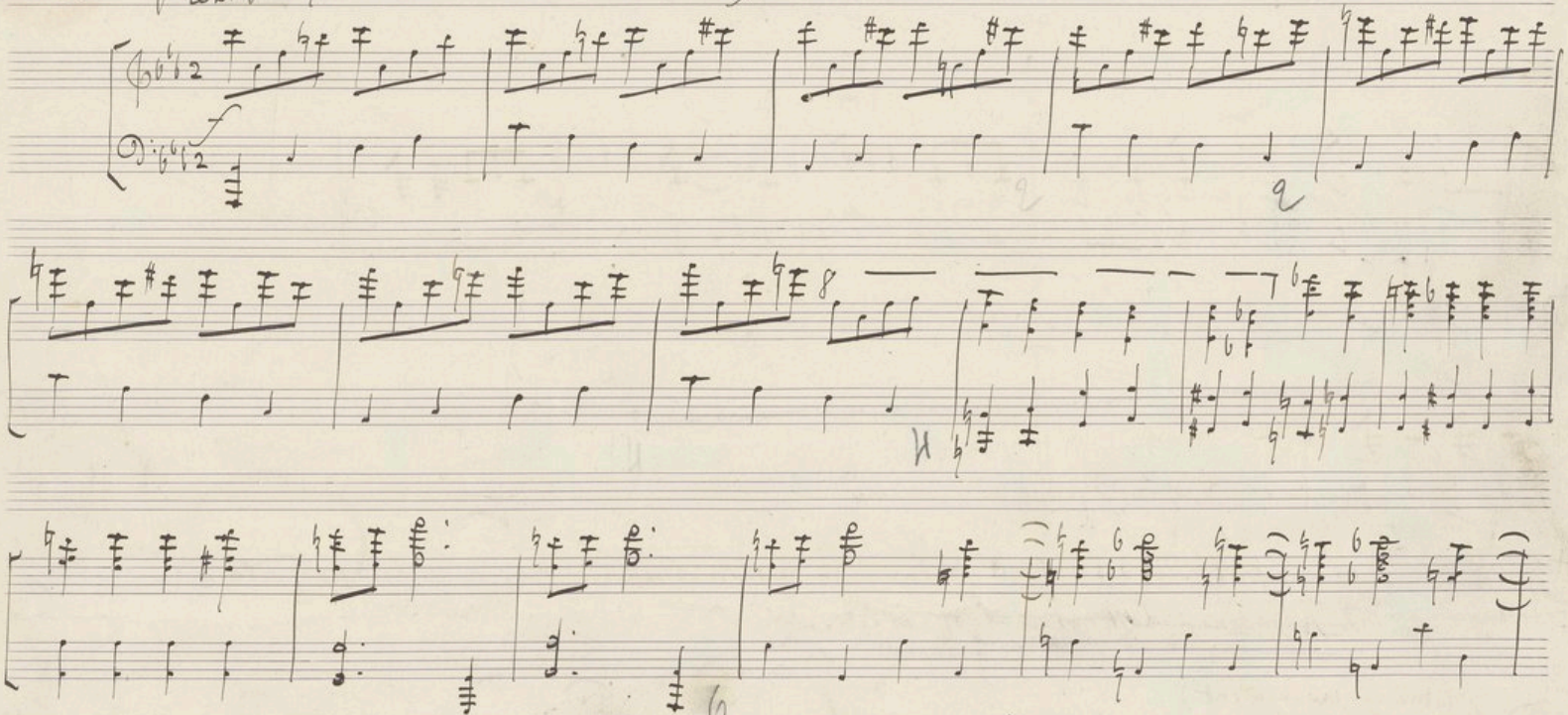


~~Scène 4~~ au Satri : Non, il faut chercher patiemment à le redresser.

~~Satri~~ Et surtout, il ne faut pas laisser courber ceux qui sont jeunes.

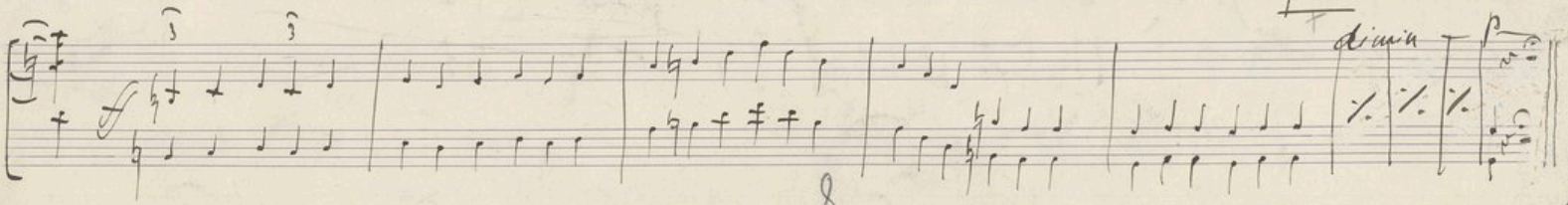
Scène 4me

Presto (On entend des cris au dehors)



Yaouma : Viens, maîtresse, &.

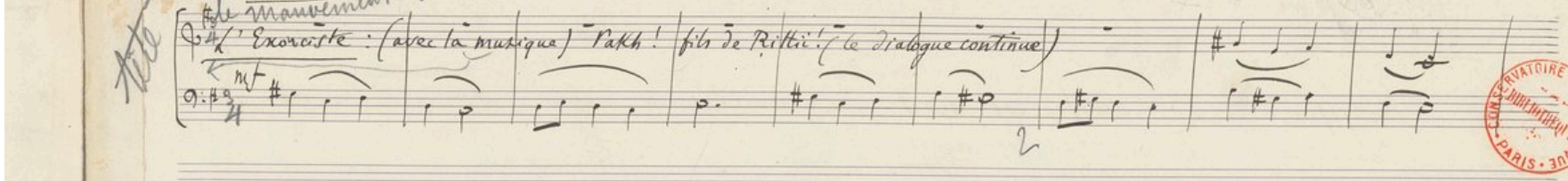
dimin

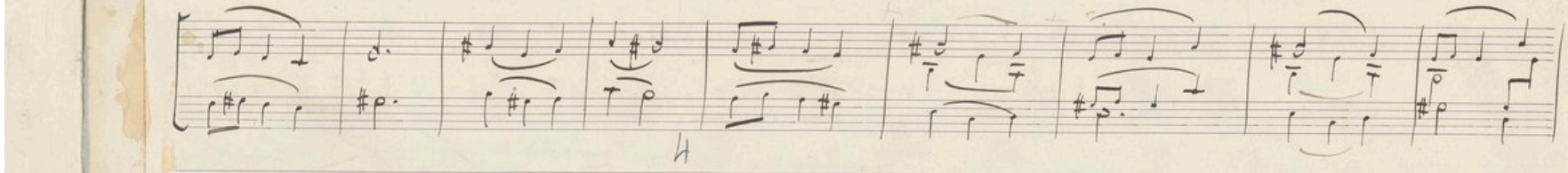


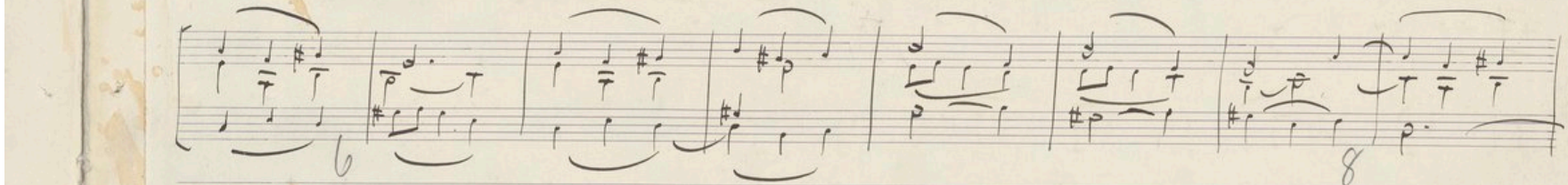
Kirjipa : Vaille ... celui-ci va mettre en fuite les mauvais génies. — Yasouma : Viens, maîtresse, cachons-nous ...

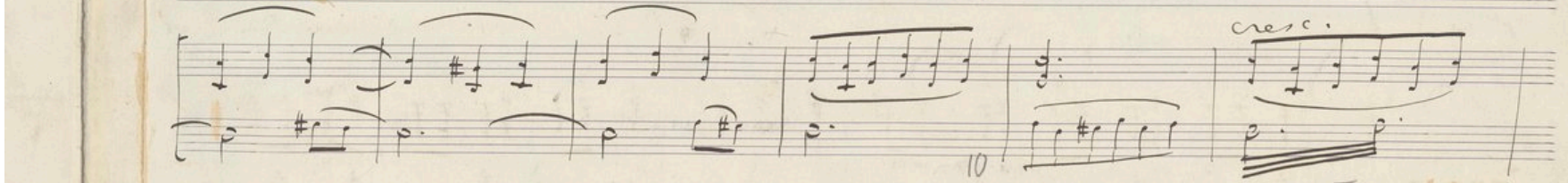
Scène 5ème du mouvement ?

L'Exorciste : (avec la musique) Pakh ! fils de Rikki ! (le dialogue continue)

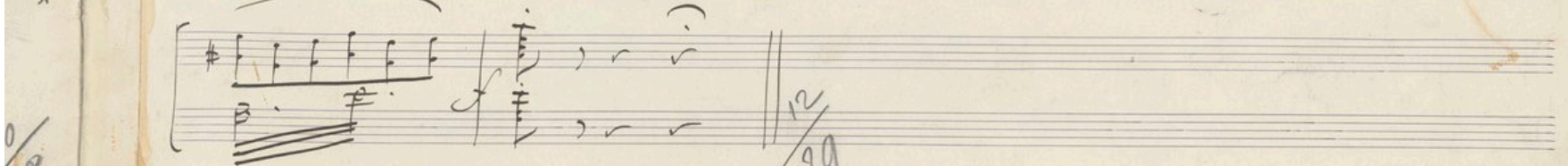








Pakh : finissez !

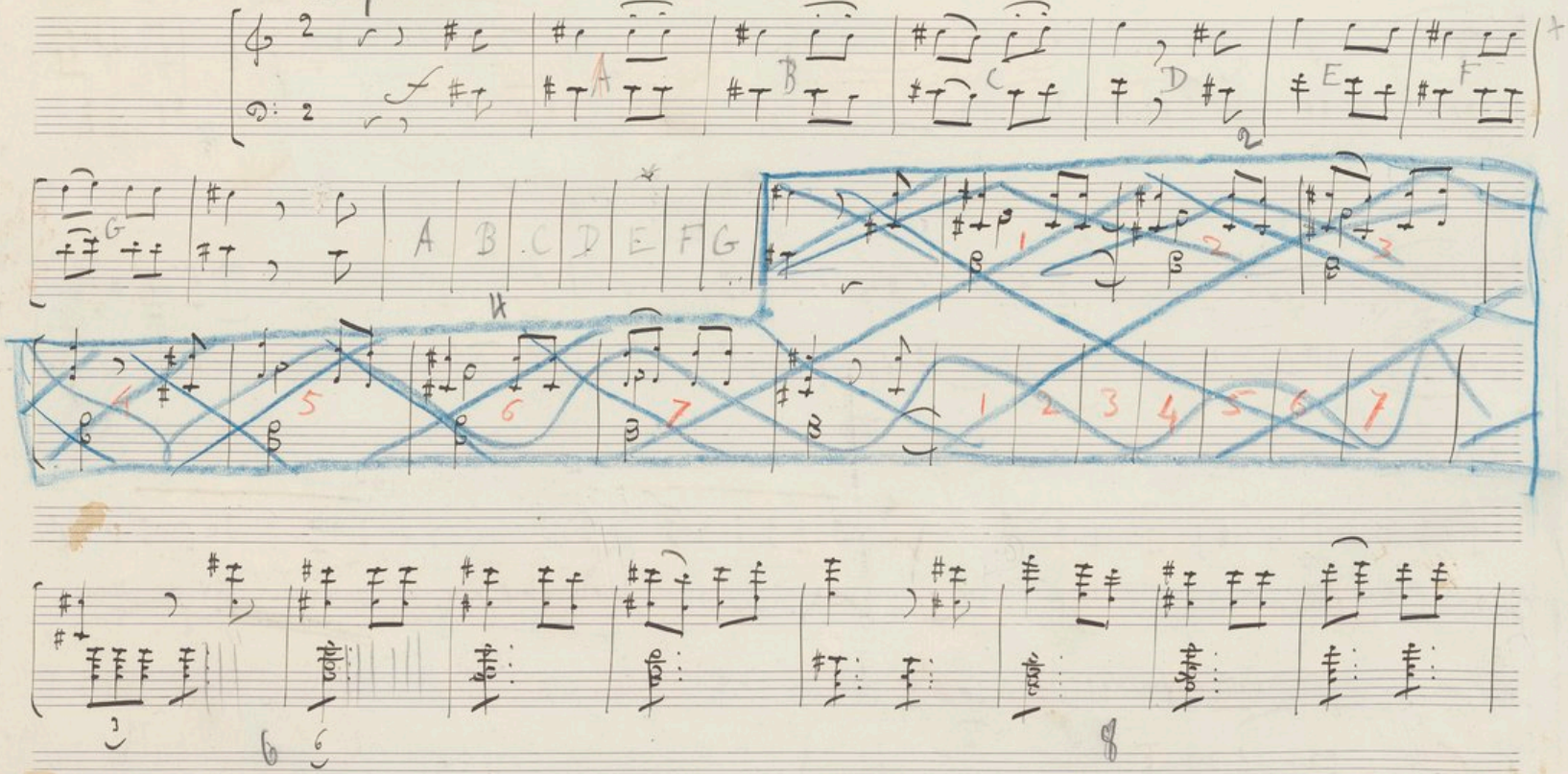


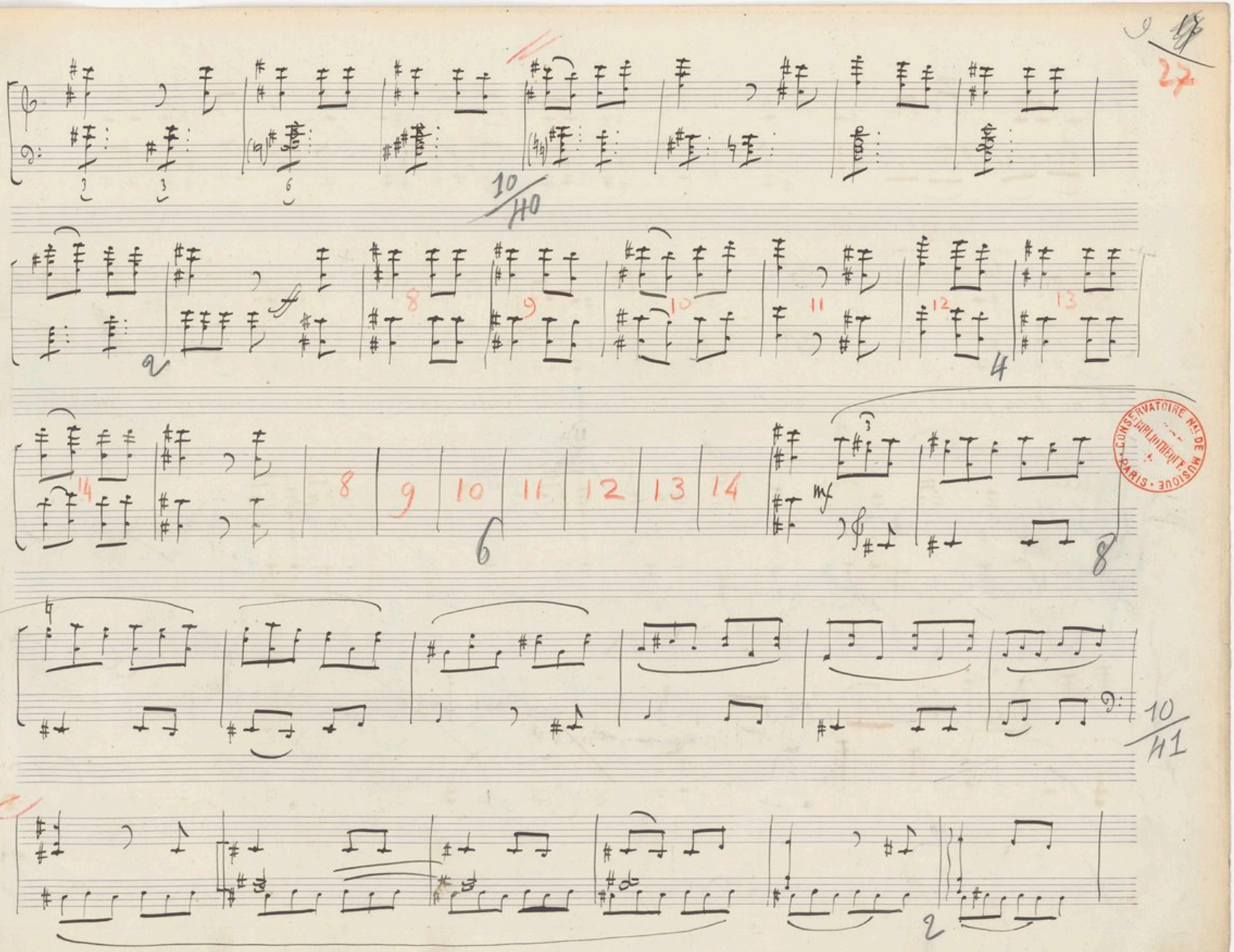
8 116

Scène 7me

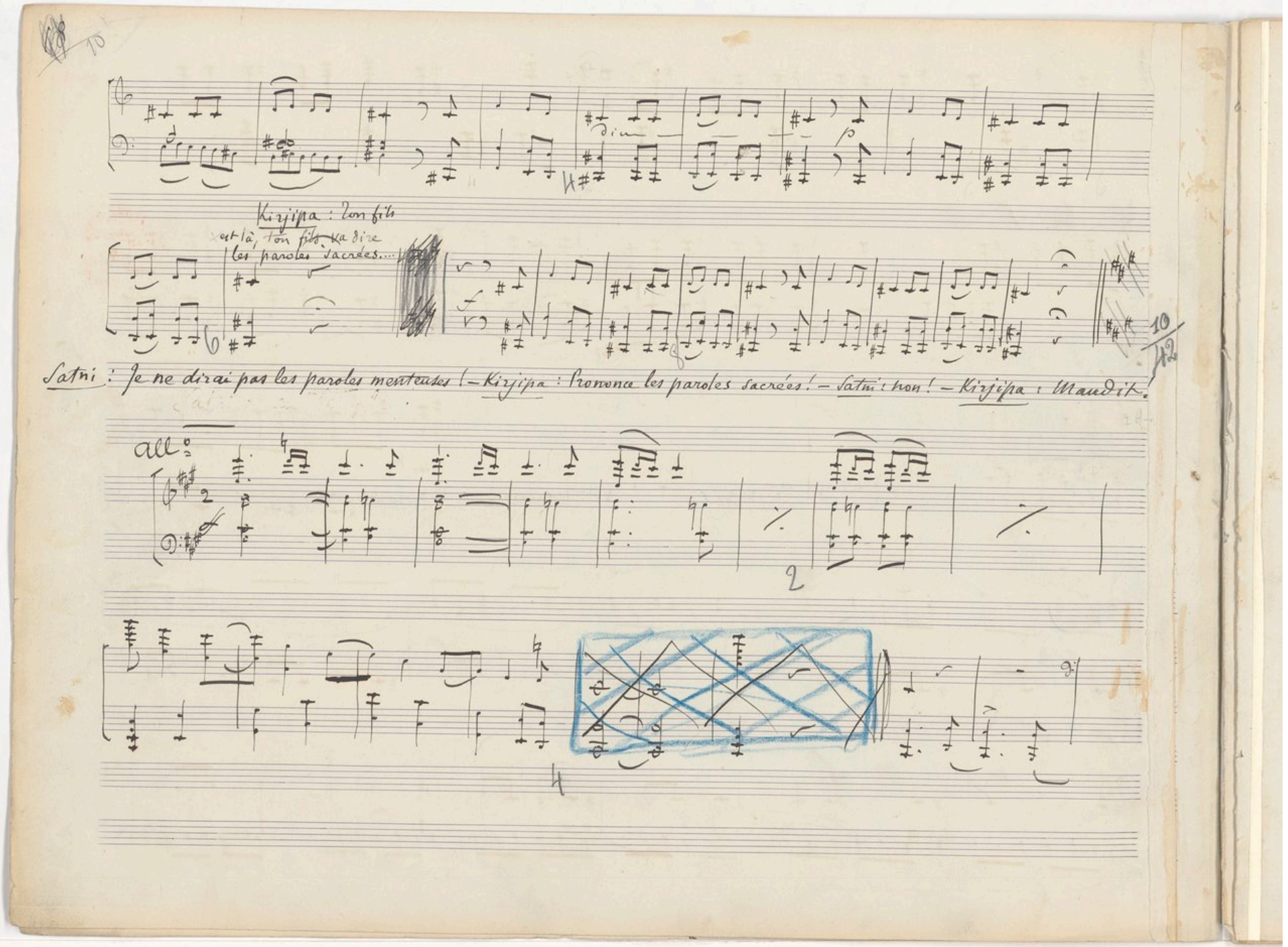
Kiyipa : Le maître est mort ! Le maître est mort ! Le maître est mort !
Le maître est mort !

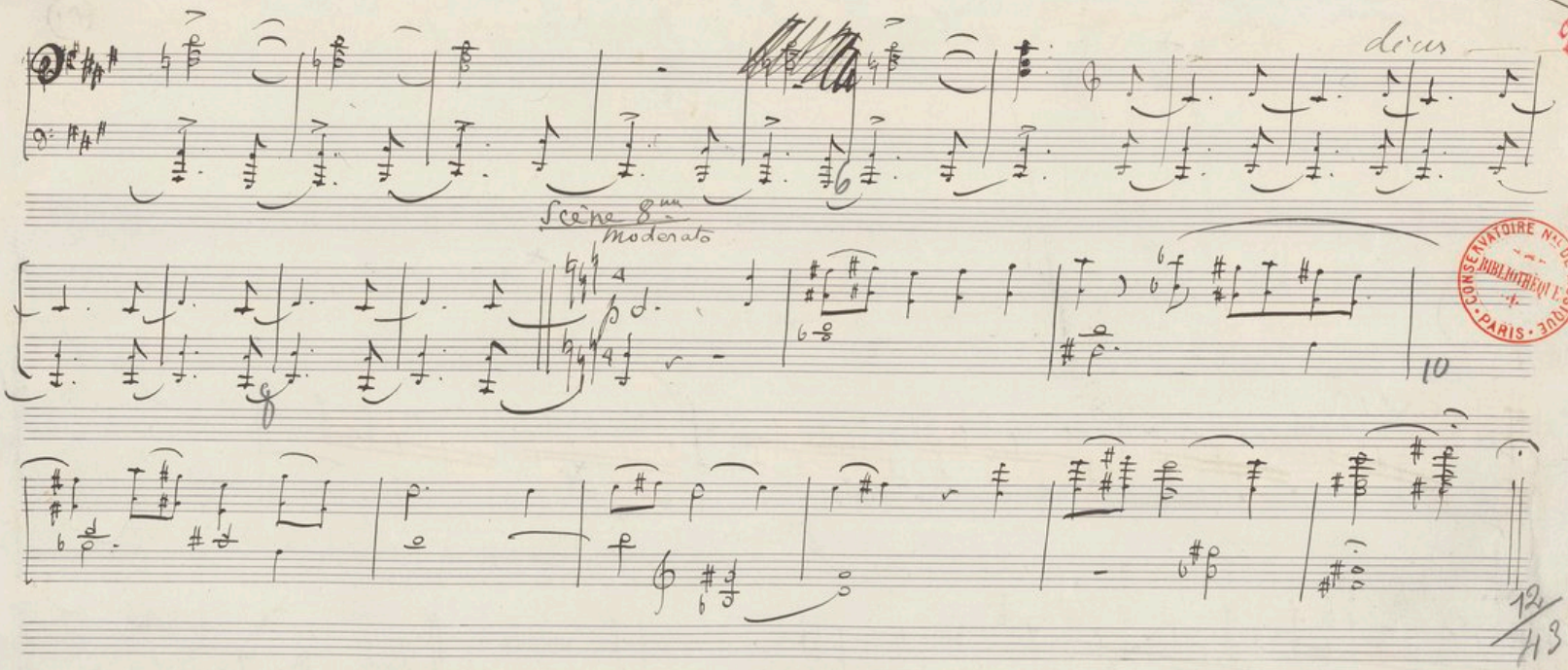
Un peu lent



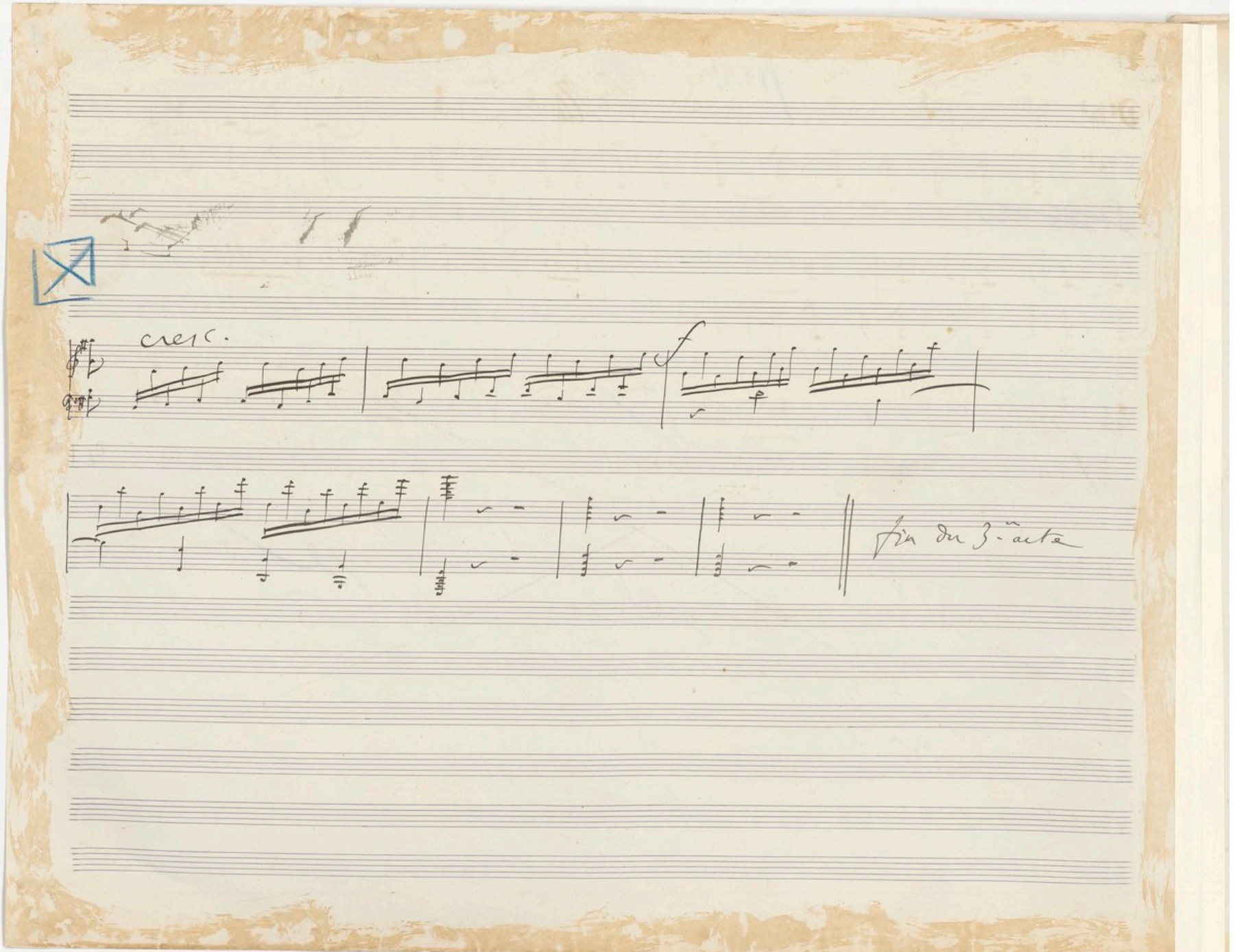


CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE · PARIS · BIBLIOTHÈQUE


Kirjipa : Ton fils
est là, ton fils va dire
les paroles sacrées....
Satni : Je ne dirai pas les paroles menteuses ! – Kirjipa : Prononce les paroles sacrées ! – Satni : non ! – Kirjipa : Maudit !
all°



CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS

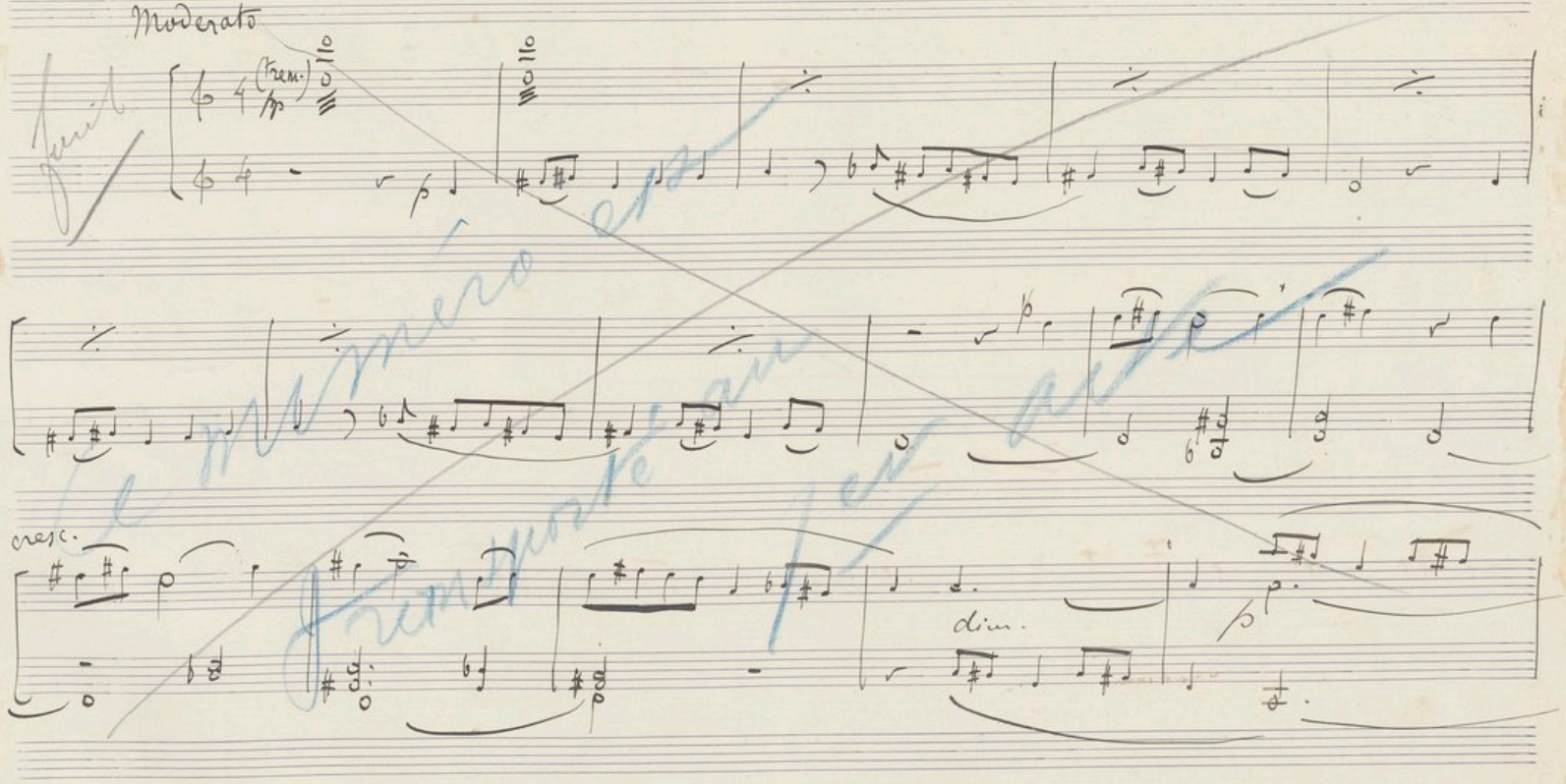

cresc.
f
fin du 3ème acte

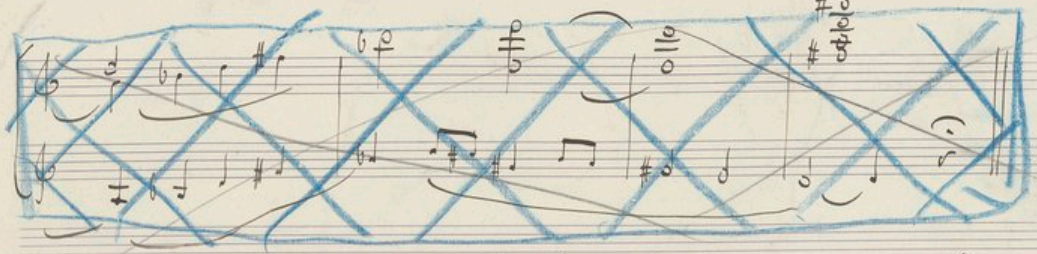
passez à la page 15

Scène 4

Miéris : Et je n'ai pas pleuré, mais une voix parlait dans mon cœur et disait :

Moderato





Miéris : Tu as voulu t'échapper ? — Yaouma : Pour aller au temple, pour me remettre aux mains des prêtres, pour donner à Ammon la victime qu'il a choisie.

— Miéris : Tu persistes à croire à toutes ces fables ?

Andantino (le dialogue continue)

Acte III (fin)

La Foi

sempre pp

10/44

ici page 45

2

sempre pp

4

6

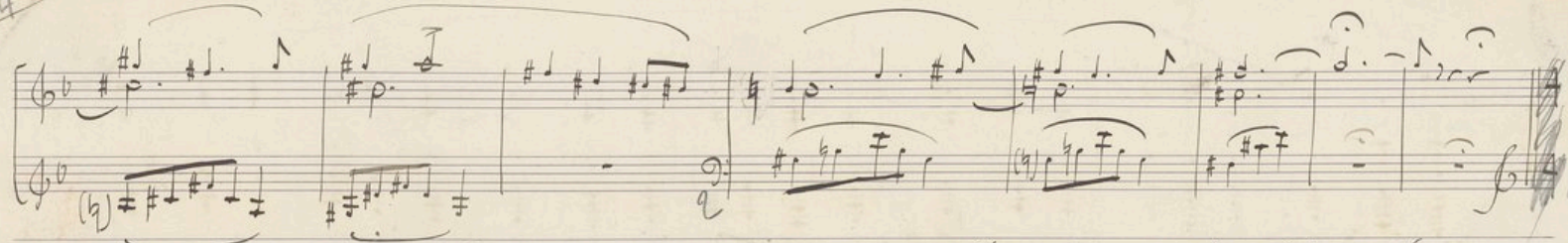
espressivo

8

10/45

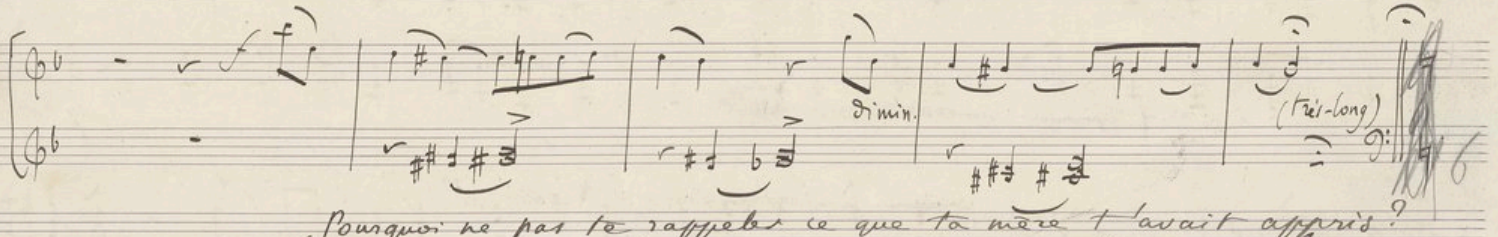
Hy à 51

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS



Mon âme est comme une maison après l'incendie, vide, dévastée.

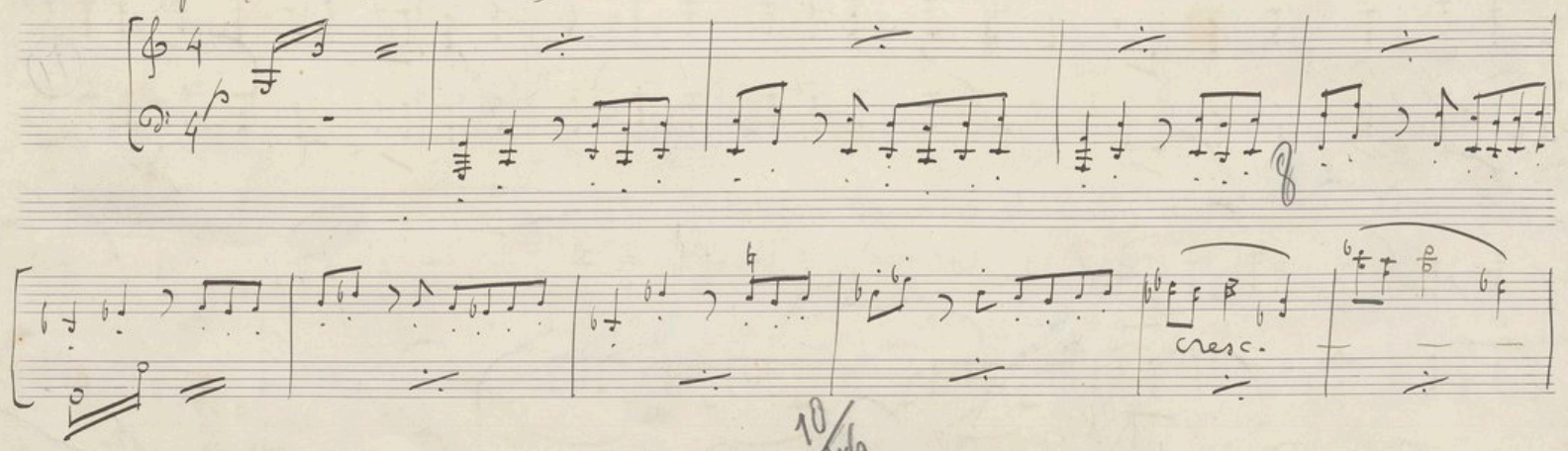
Miéris : Il n'y reste plus que des ruines, et des ruines ridicules.

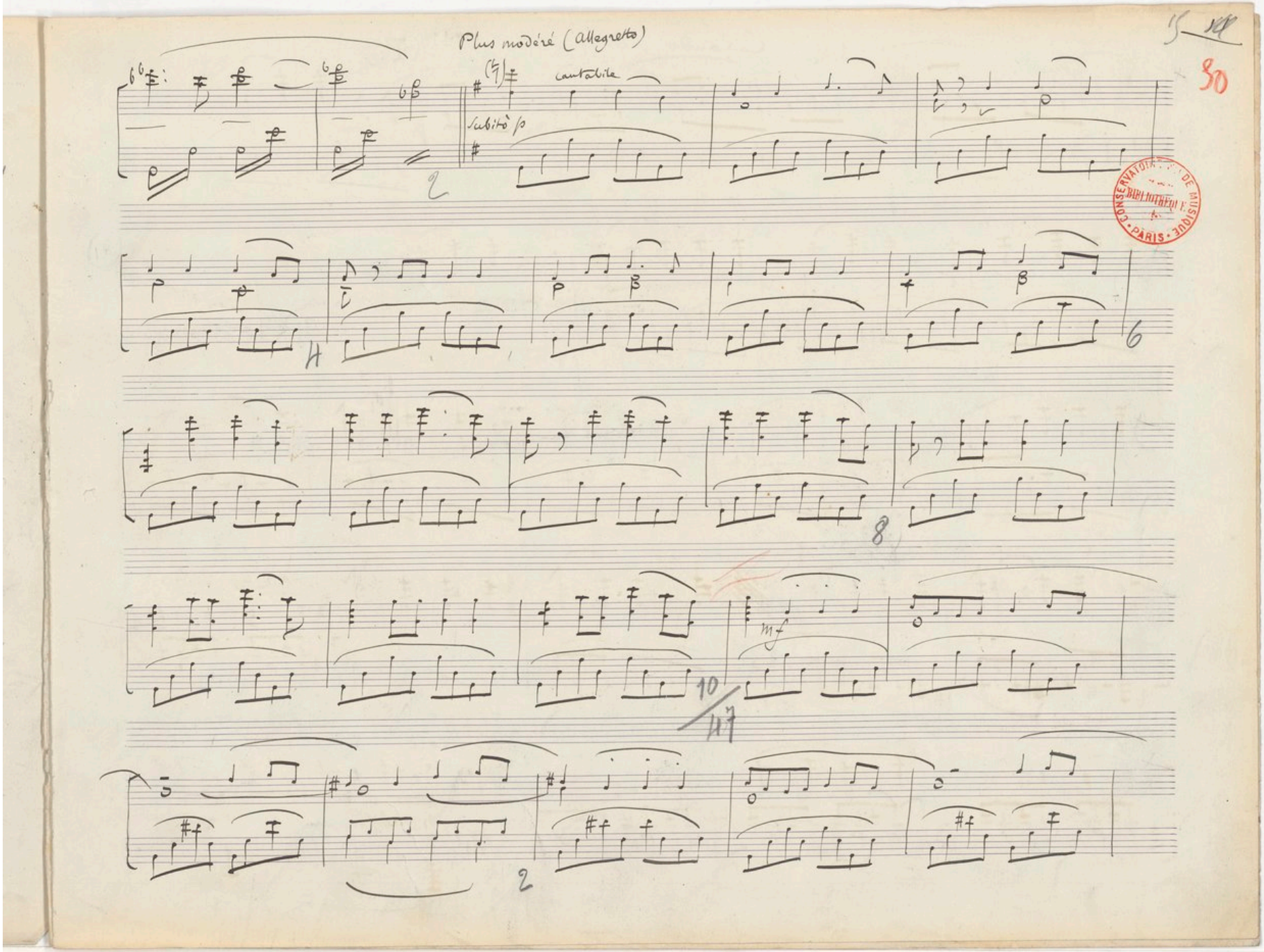


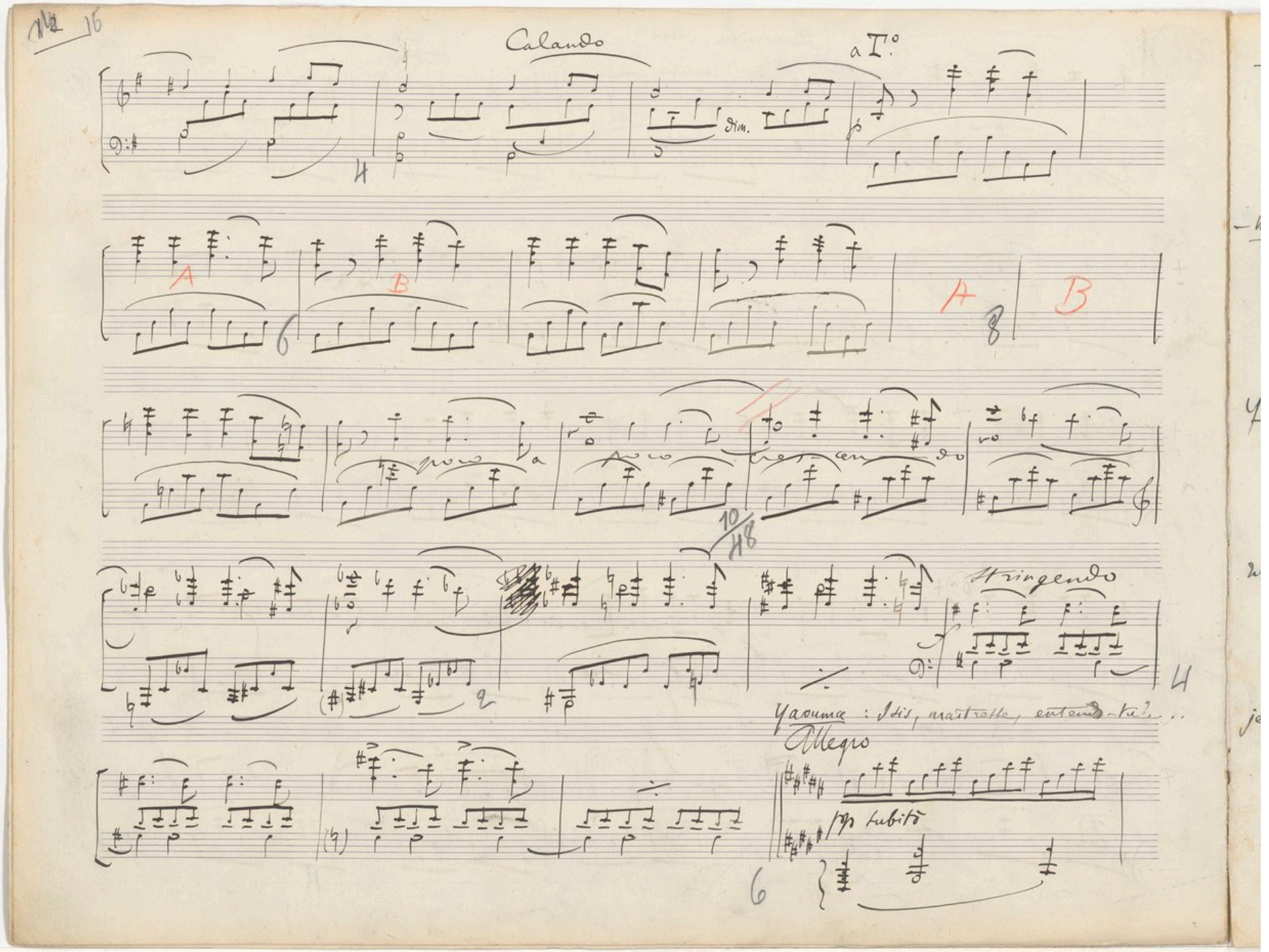
Pourquoi ne pas te rappeler ce que ta mère t'avait appris?

Yaouma : Pourquoi ne pas les relever toi-même dans ton cœur, les statues renversées?

Allegro (le dialogue continue)




Plus modéré (allegretto)
cantabile
subito p
mf
CONSERVATOIRE DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS


Calando
a I°
dim.
A
B
A
B
10/16
Stringendo
Yaouma : Idis, maîtresse, entends-tu ?...
Allegro
pp subito

CONSERVATOIRE N.L DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

— Miéris : je n'entends rien ... Yaouma : des chants, des harpes ... c'est elle ...

— Miéris : je n'entends pas .... — Yaouma : Elle parle ! Oui .... déesse ! — Miéris : Tu la vois ? —

Sempre pianissimo

Yaouma : Je la vois ! Elle se penche sur nous ... — Miéris : ô déesse ! .... Yaouma : Elle est partie ....

Tu n'as pu la voir, ô maîtresse, mais as-tu entendu le bruit de ses pas ? — Miéris : oui, je crois l'avoir entendu ....

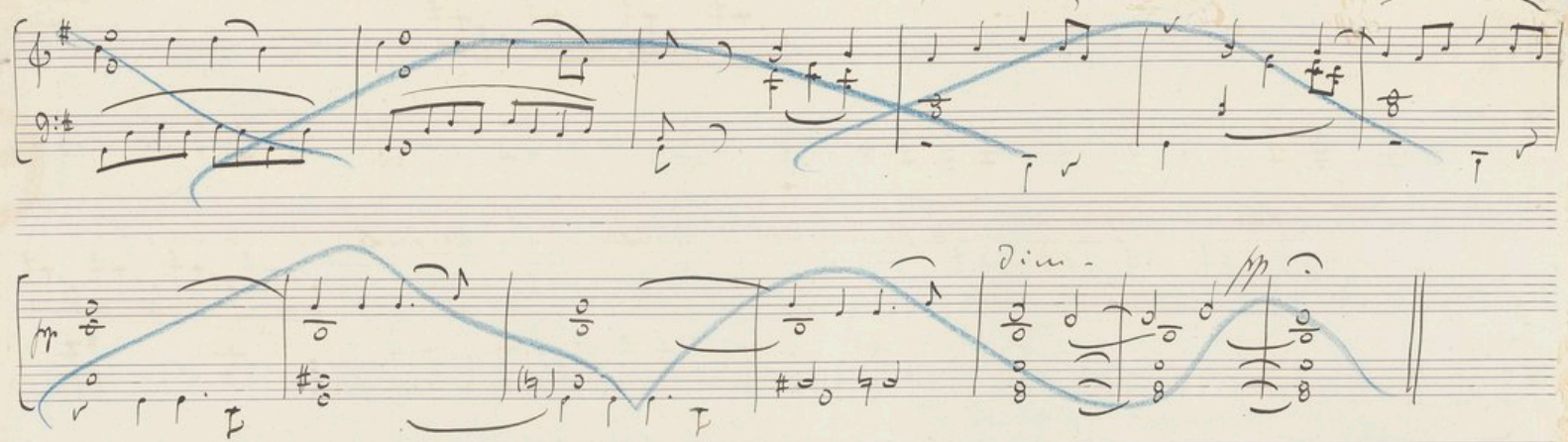
Riten

dim.

je crois et je suis consolée. — Yaouma : je suis heureuse ! au temple ! elle me fait signe ! au temple ! viens !

Allegretto

Ped.

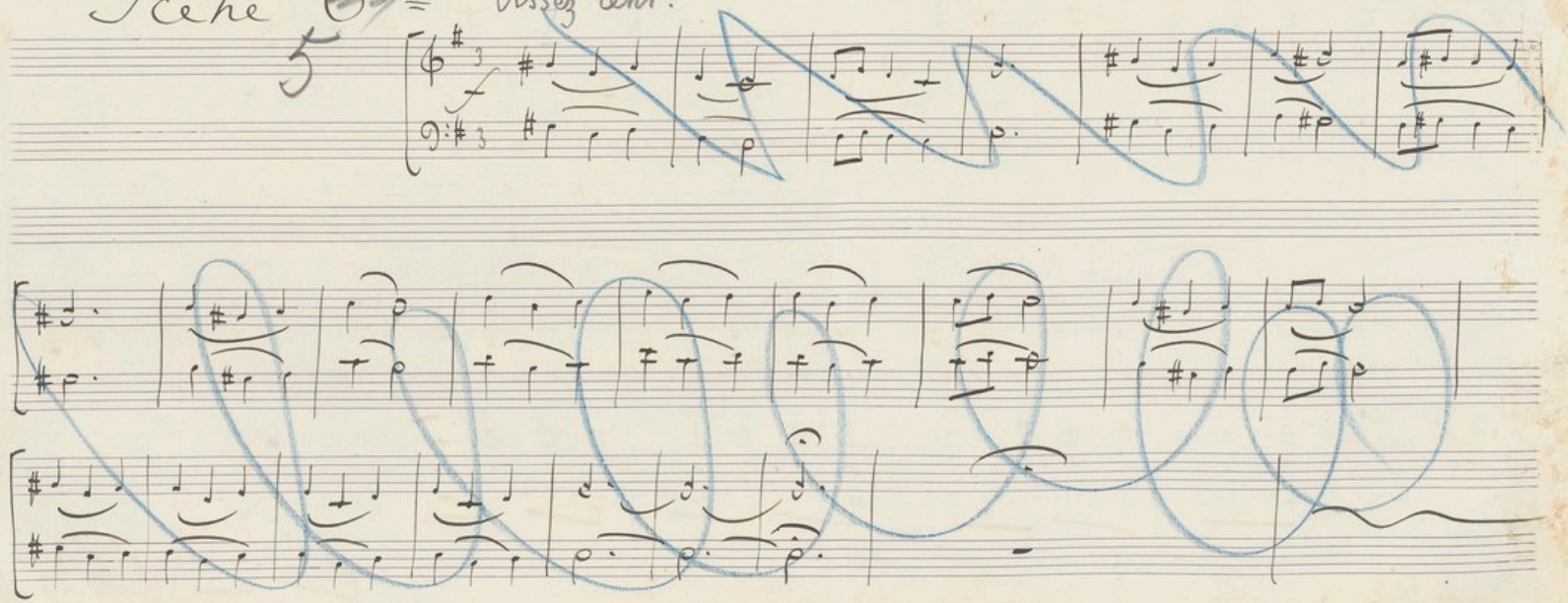


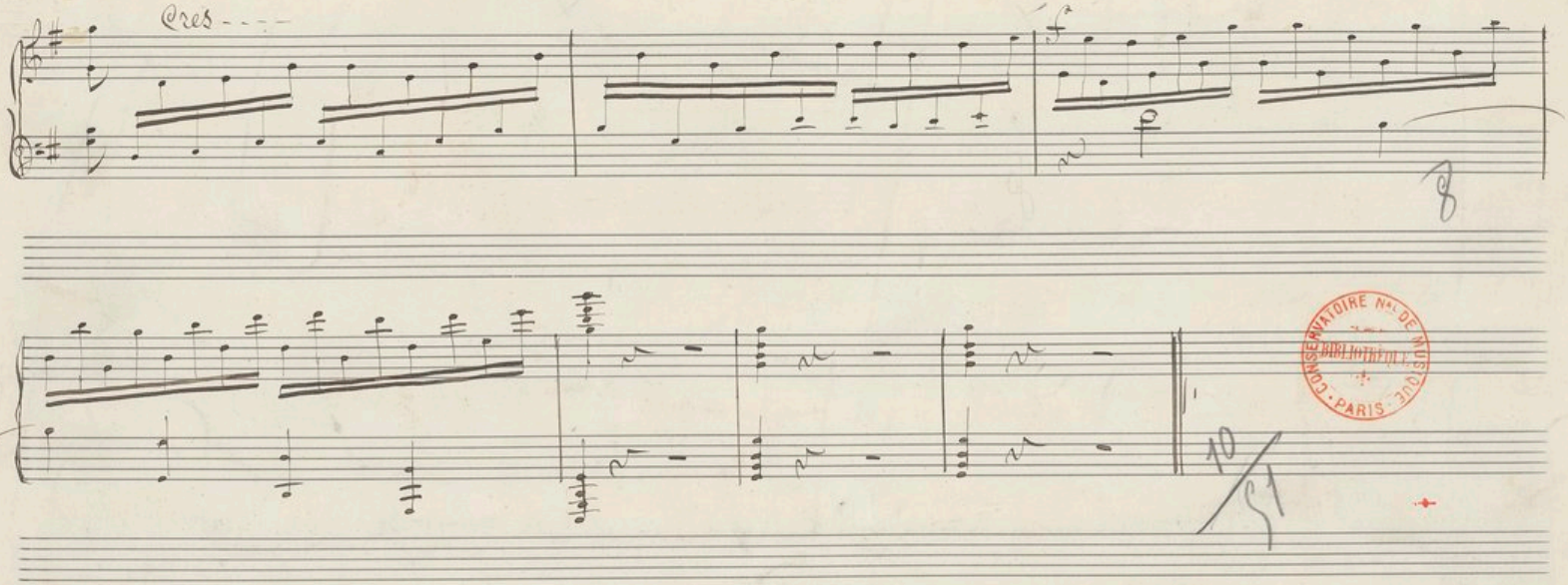
Yaouma : au temple ! viens !

Scène 6ème

5

assez lent.





CONSERVATOIRE Nal DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS

Fin du 3me Acte.

14 32

La Foi

4me Acte

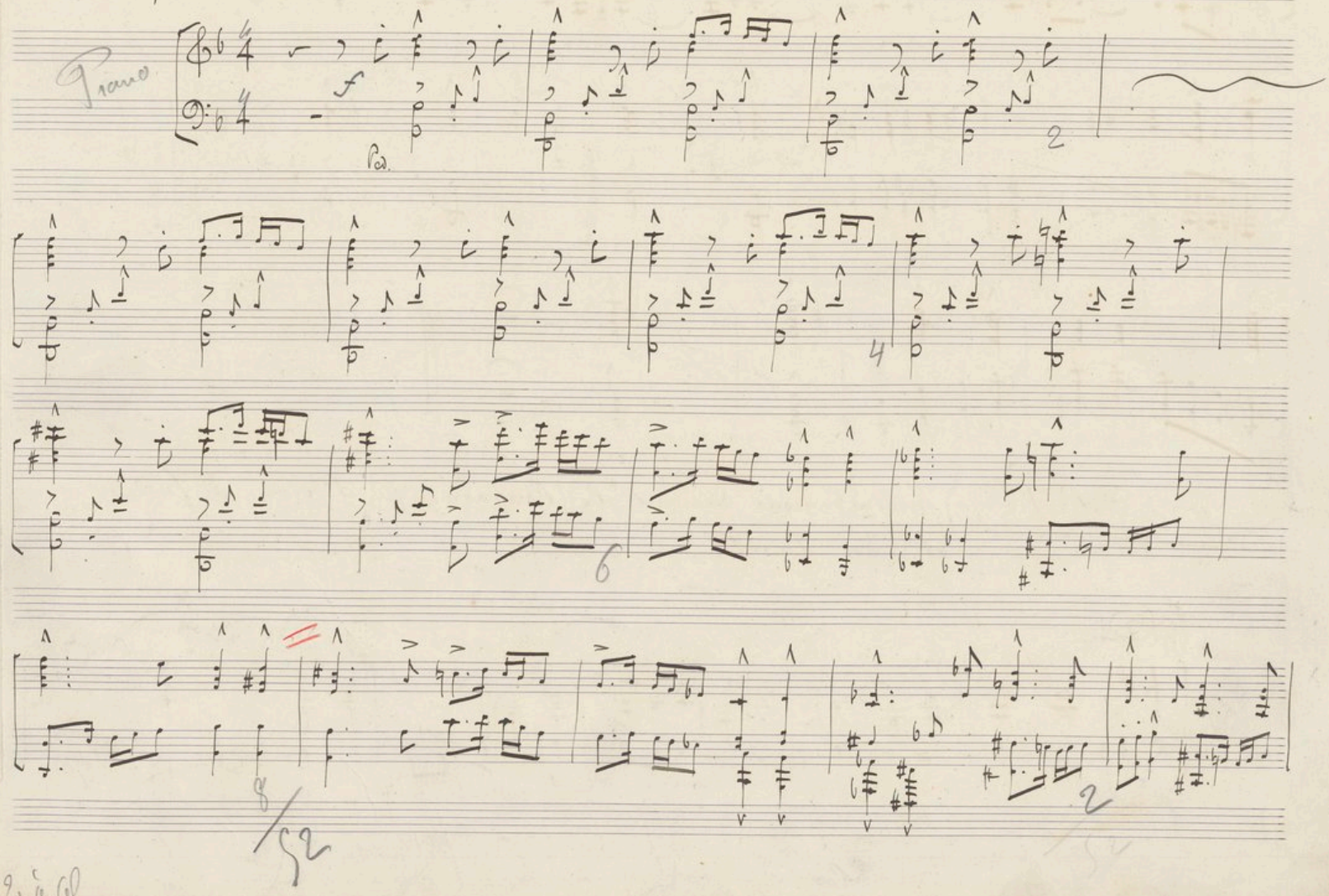
CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS

A. DURAND & FILS
Éditeurs de la Maison de Mozart PARIS

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE
* 4472.
BIBLIOTHÈQUE

4me Acte 162

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE · BIBLIOTHÈQUE · PARIS



Prélude 164

Allegro moderato e ~~maestoso~~ marcato

Piano

f

Ped.

2

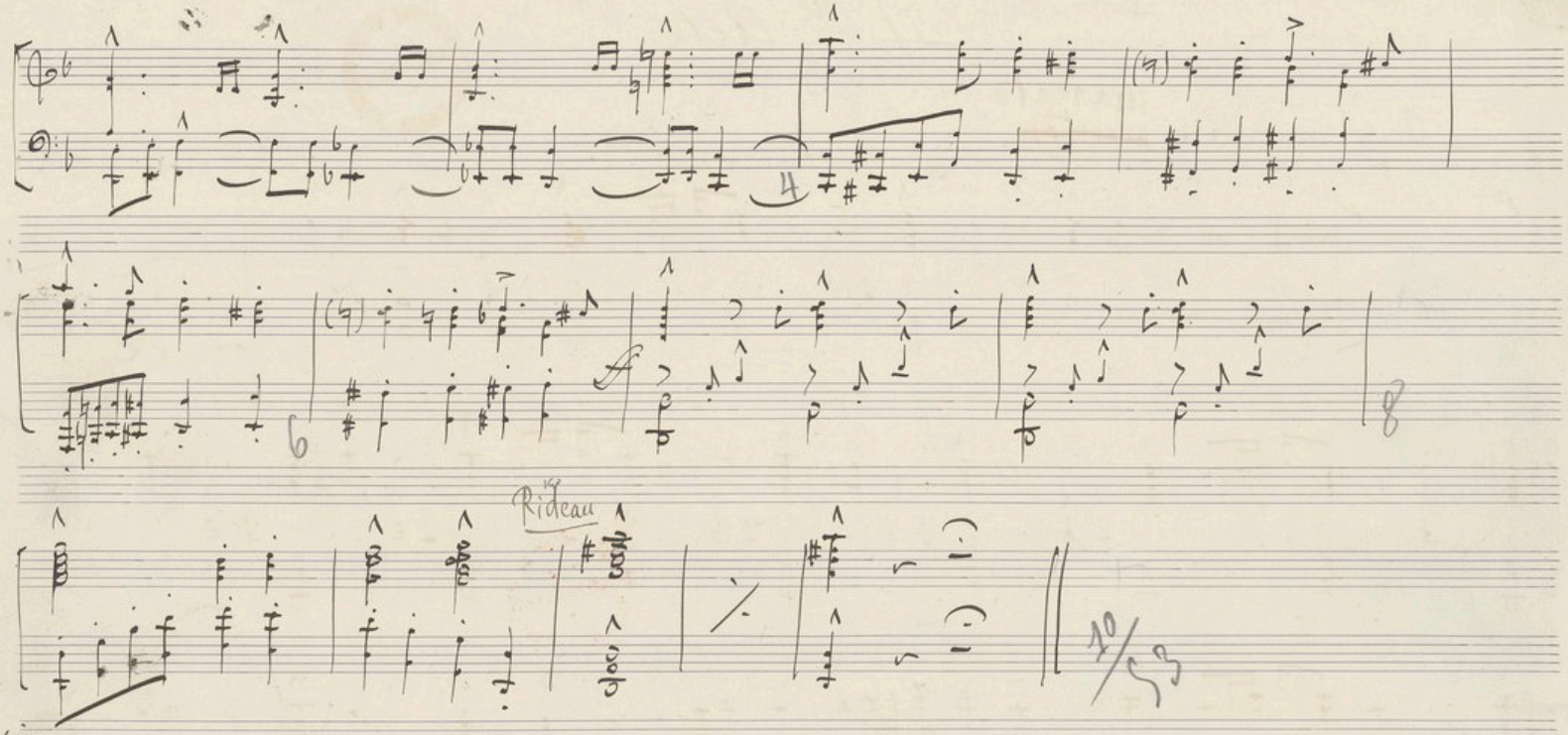
4

6

8/52

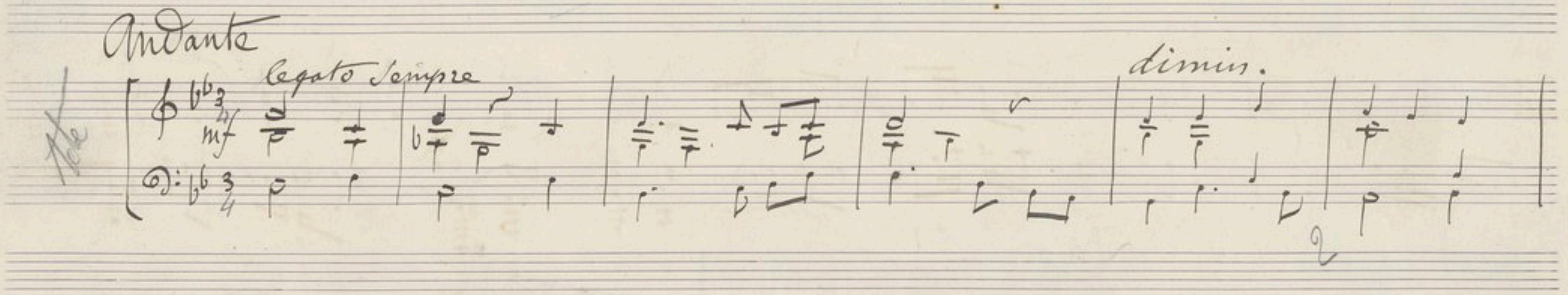
2

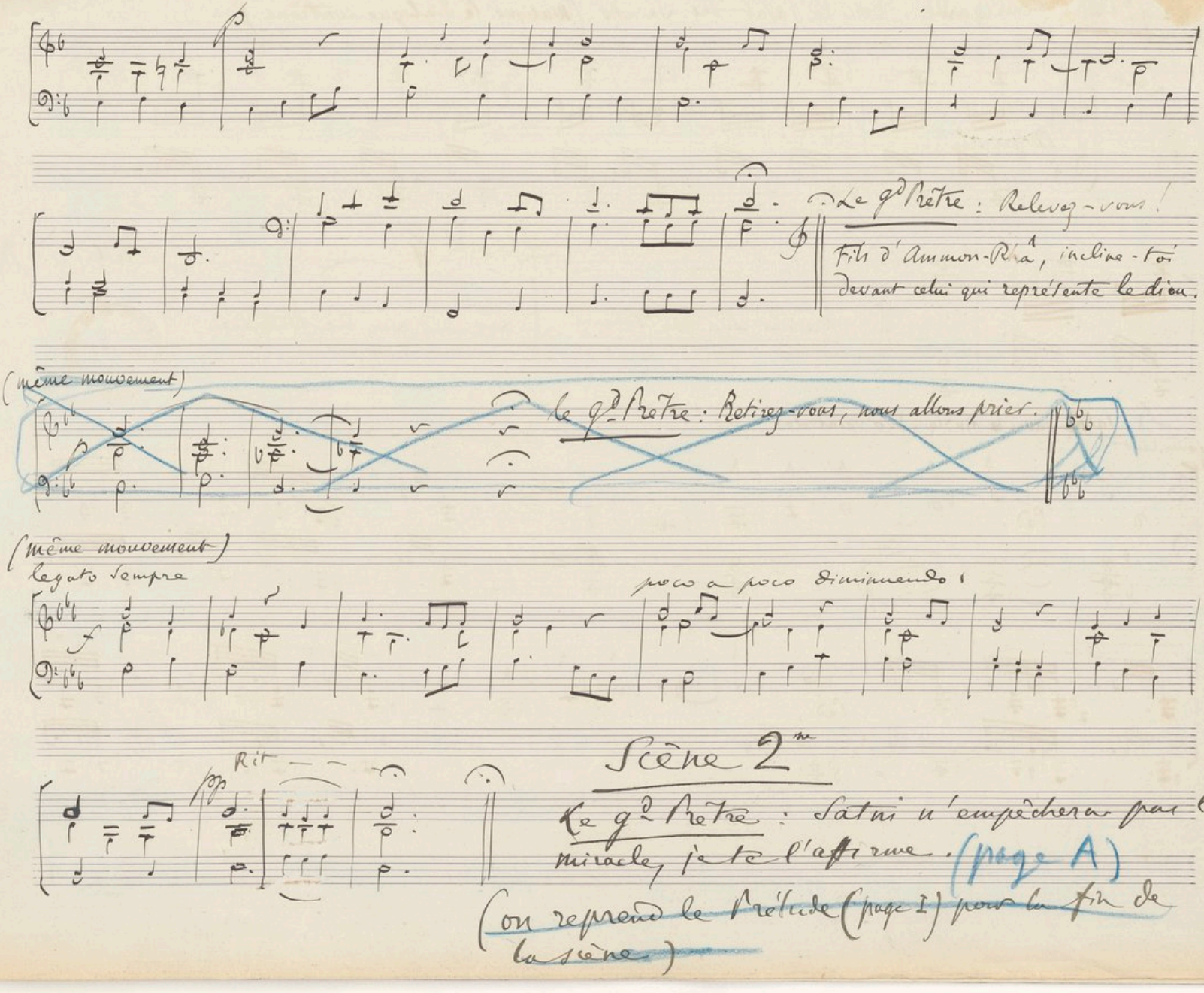
52 à 65



Scène 1ère

Le grand Prêtre : Inclinez-vous devant le Pharaon, qu'il vive en force et en santé !




Le gd Prêtre : Relevez-vous !
Fils d'Ammon-Râ, incline-toi
devant celui qui représente le dieu.
(même mouvement)
Le gd Prêtre : Retirez-vous, nous allons prier.
(même mouvement)
legato sempre
poco a poco diminuendo
Rit
pp
Scène 2me
Le gd Prêtre : Satni n'empêchera pas le
miracle, je te l'affirme. (page A)
(on reprend le Prélude (page 1) pour la fin de
la scène)

4/

Scène 3

Jadis, tu n'aurais jamais osé franchir la première enceinte; tu es dans la troisième.

le gd Prêtre : Regarde ! voici le Saint des Saints. (Musique. le dialogue continue.)

Lent

p una corda

Scène 4

(subito)

premier coup de tonnerre

second coup de tonnerre

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE · BIBLIOTHEQUE · PARIS ·

Scène 4 Satan : (avec la musique) Le Saint des Saints s'entrouvre (le dialogue continue)

(toujours Lent)

ped.

10/56

84

Fais sortir de la crypte l'homme qui y est

p

14

enfermé.

Relevez-vous !

Segue

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE · BIBLIOTHÈQUE · PARIS ·

3 bis

Fils d'Ammon-Râ, incline-toi devant celui qui représente le dieu.

Même Mouvt

Legato Sempre

poco à poco Diminuendo

Sans tête

pp

Rit.

10/54

Scène 2me

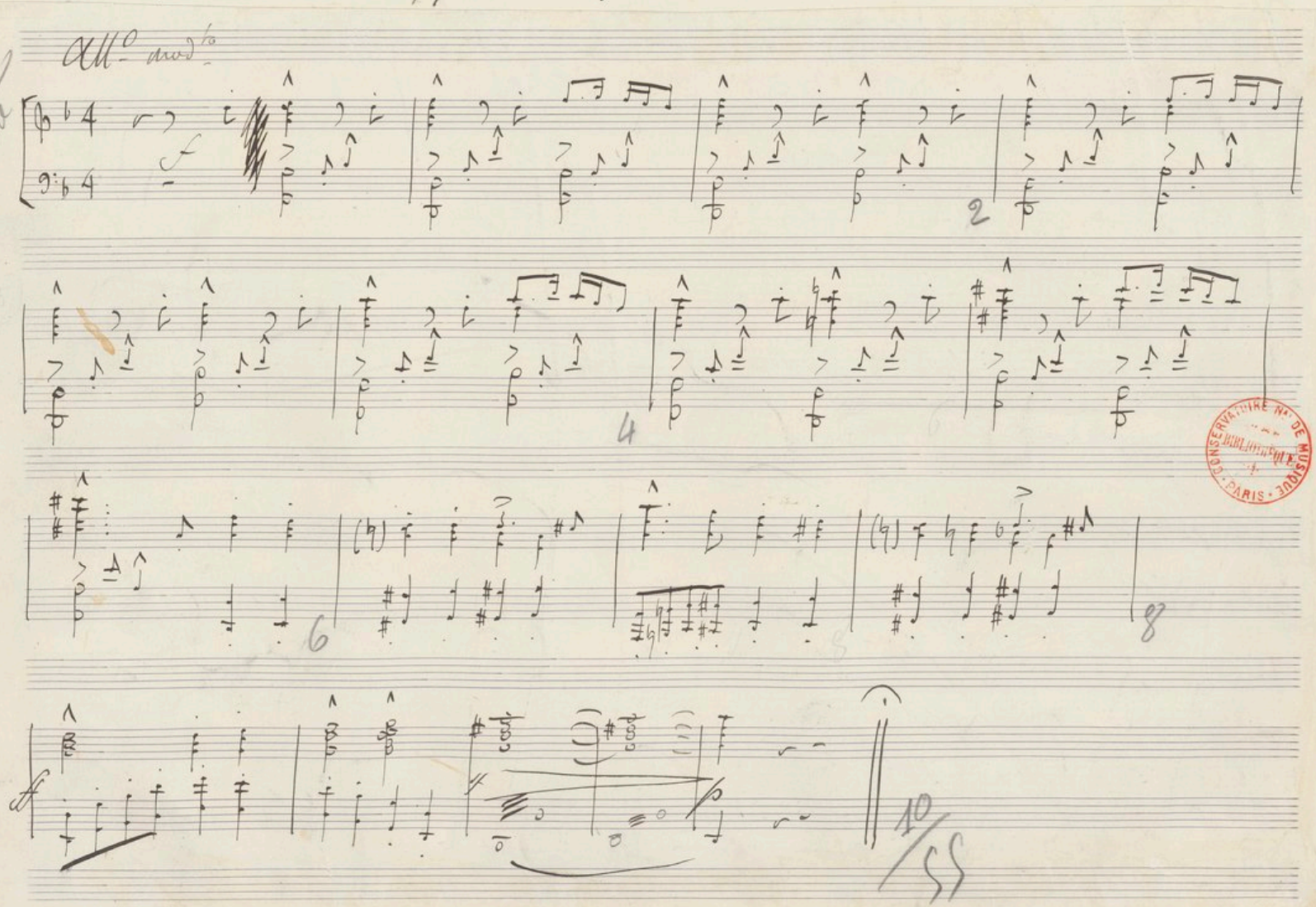
3ter 35

le Gd Prêtre : L'heure est venue pour toi de recevoir les acclamations de ton peuple et de le suivre devant la statue ... où Satni n'empêchera pas le miracle, je te l'affirme.

A

All° mod^to

Tête

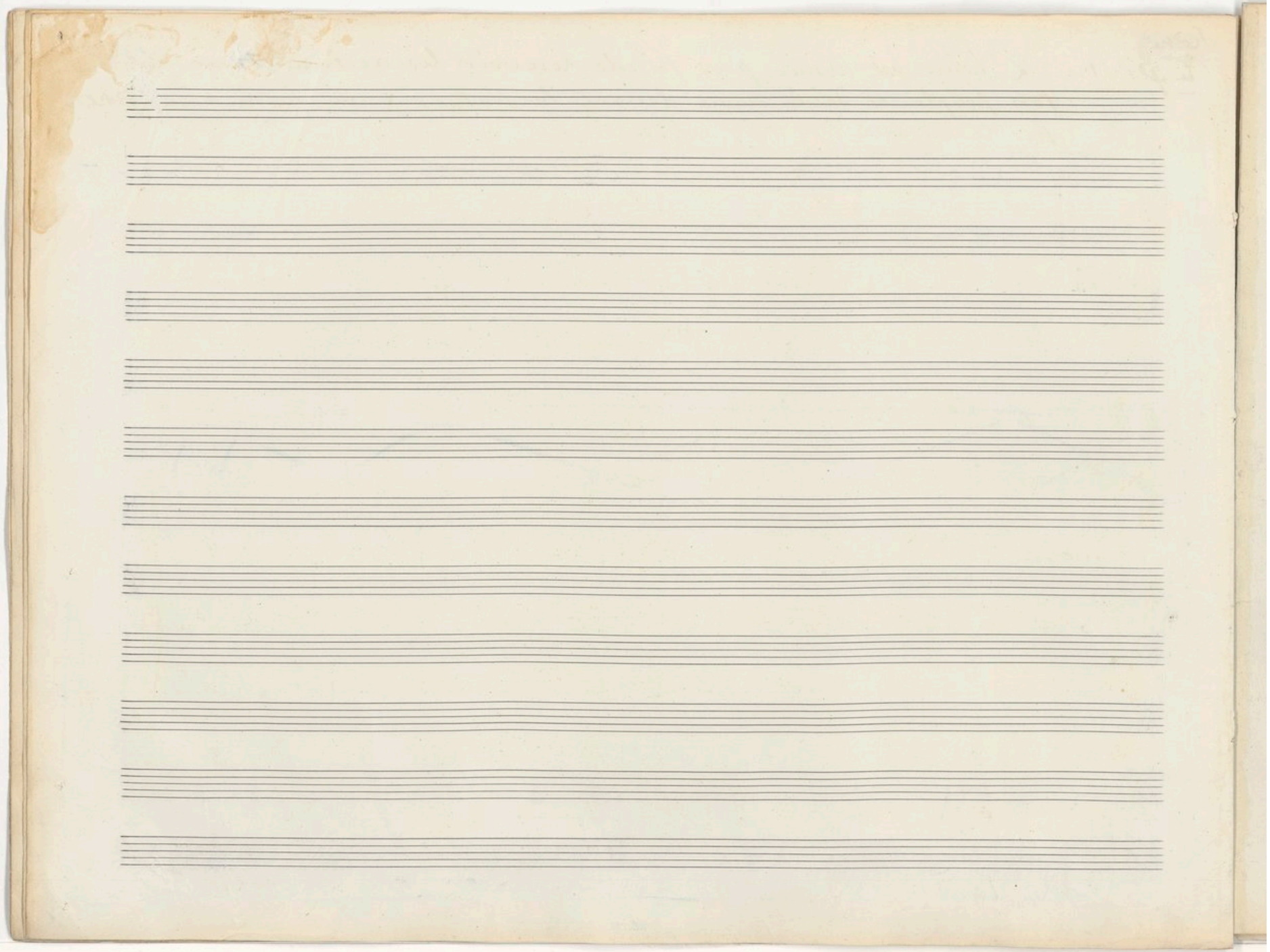


CONSERVATOIRE Nal DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

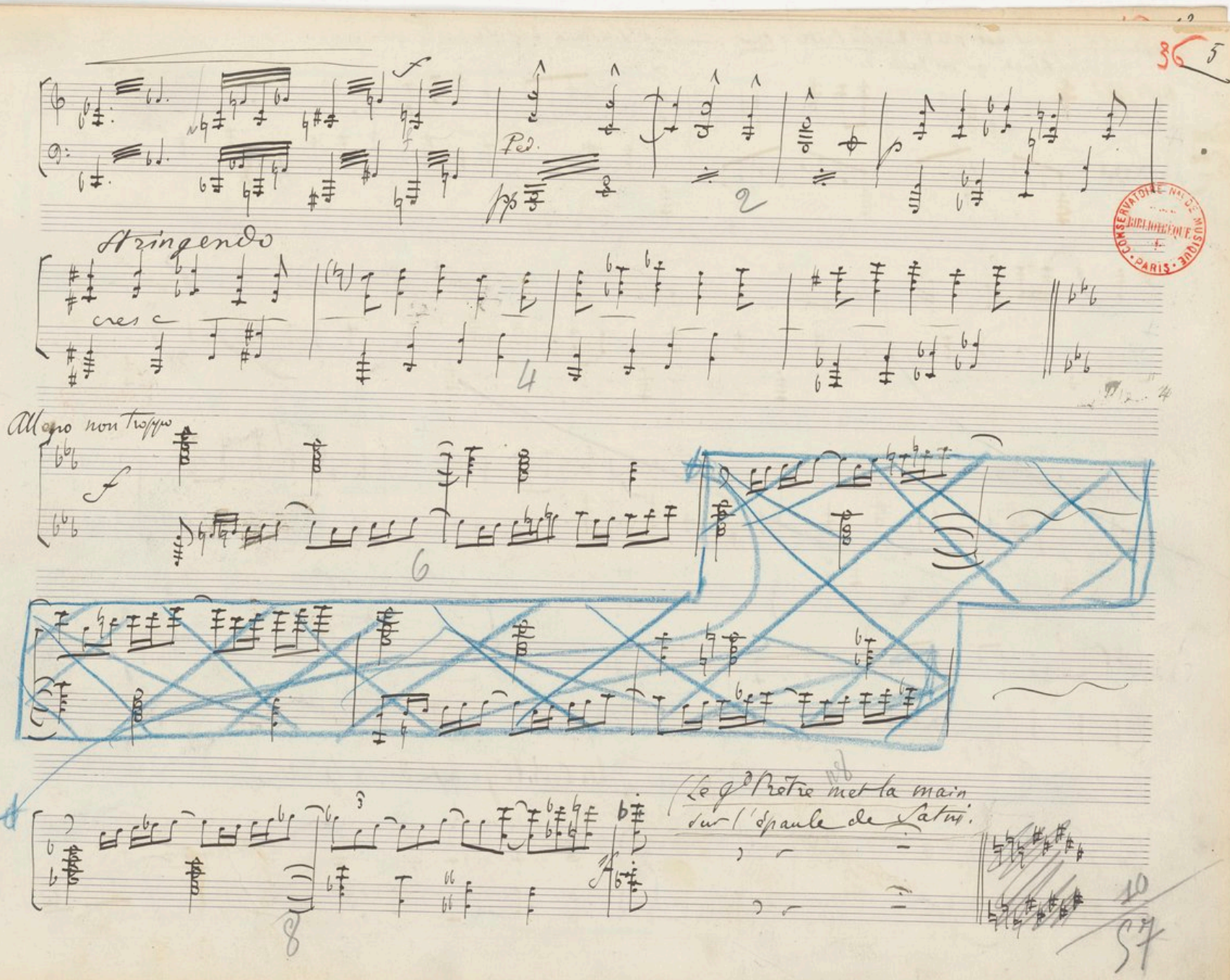
10/55

Scène 2me

Le gd Prêtre : L'heure est venue pour toi de recevoir les acclamations de ton peuple et de le suivre devant la statue ... où Satan n'empêchera pas le miracle, je te l'affirme.



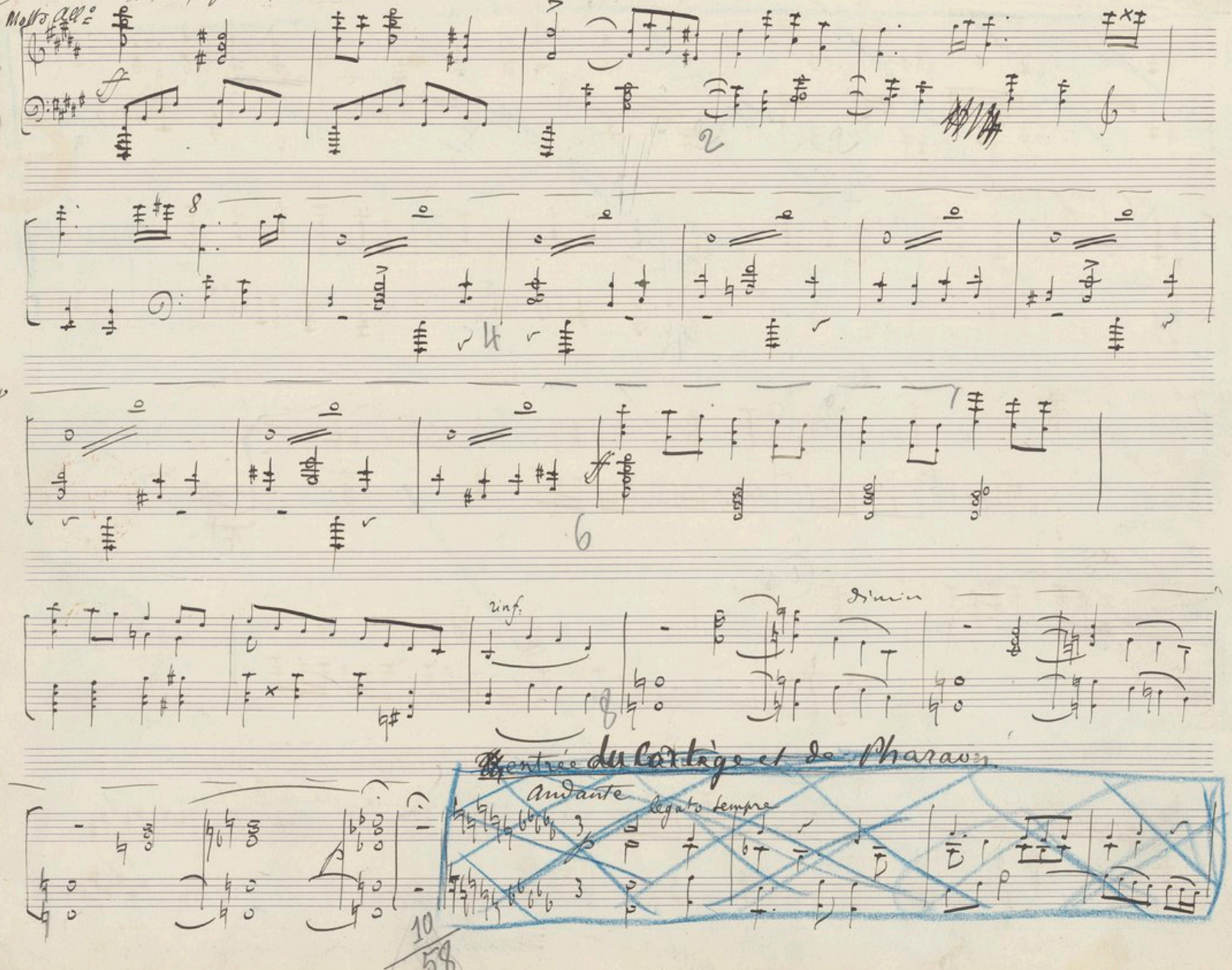
CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS

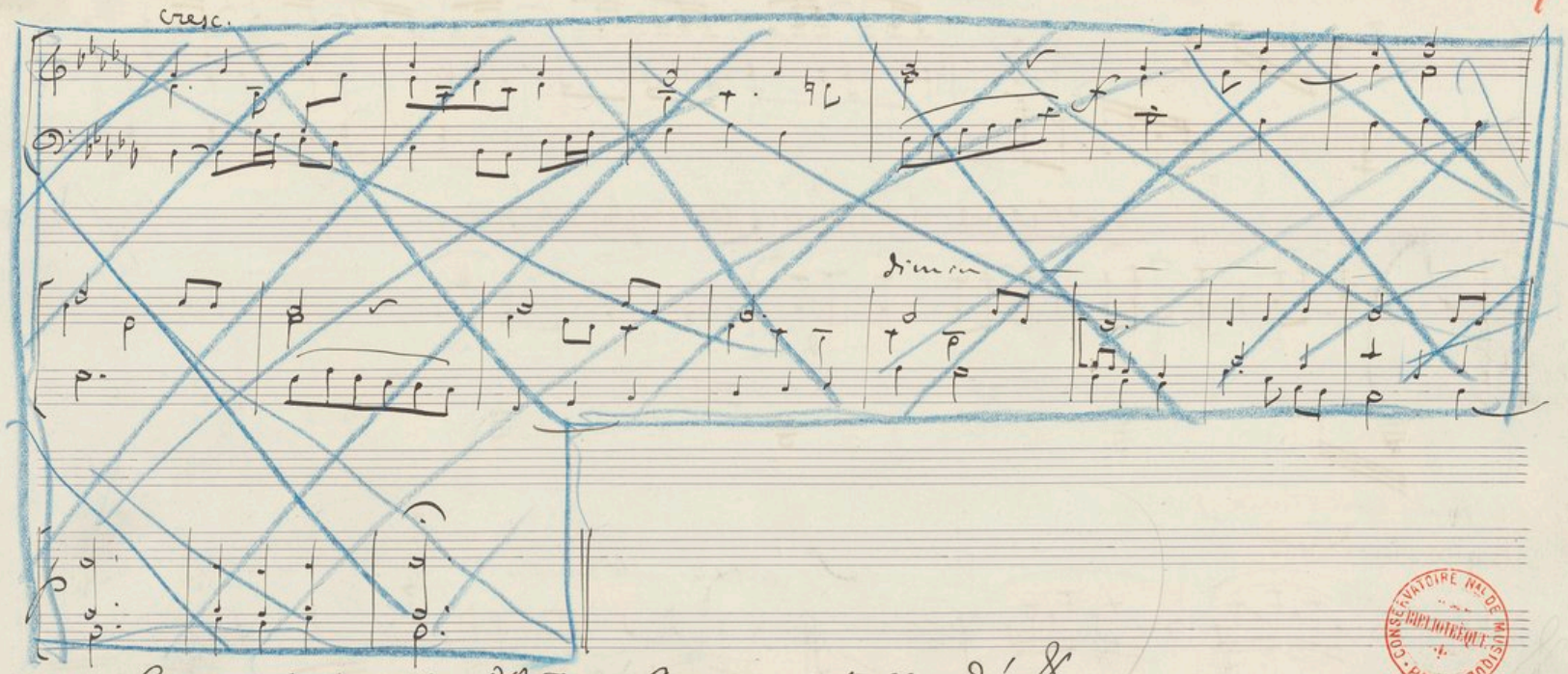


Le 2d Prêtre : Tout est prêt ? — Un Prêtre : tout. — Le 2d Prêtre : Ecoute....
Alors, qu'on laisse entrer.

Scène 6me

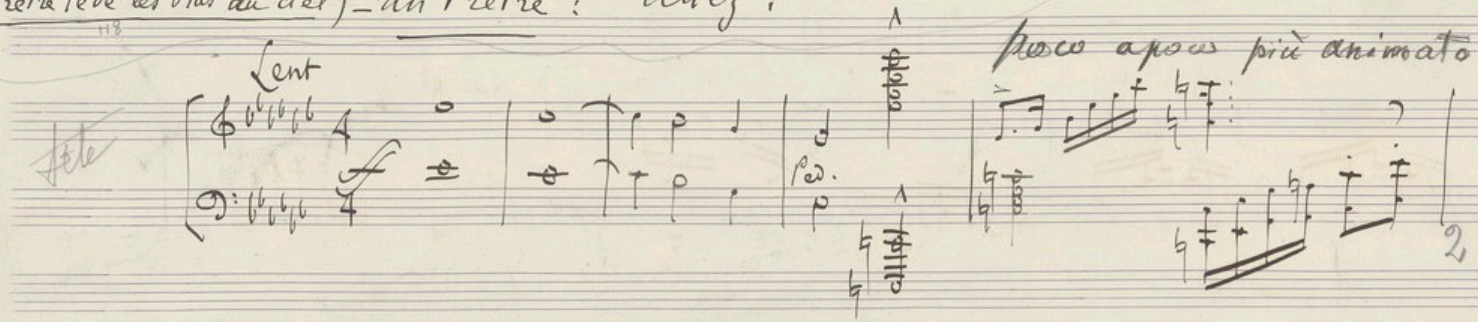
Molto allo



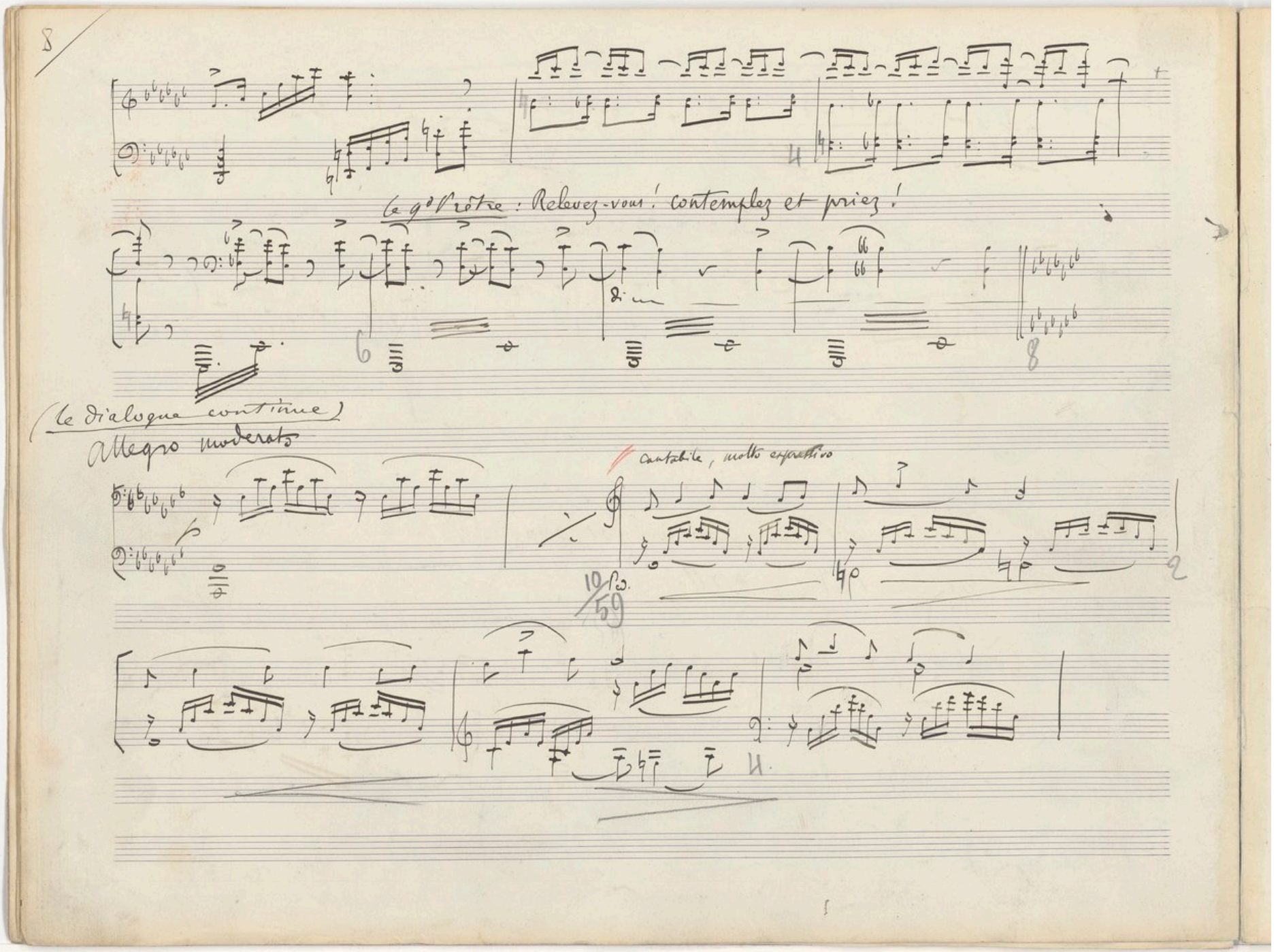


Scène 7.e Le g.d Prêtre : Ammon est grand ! &.

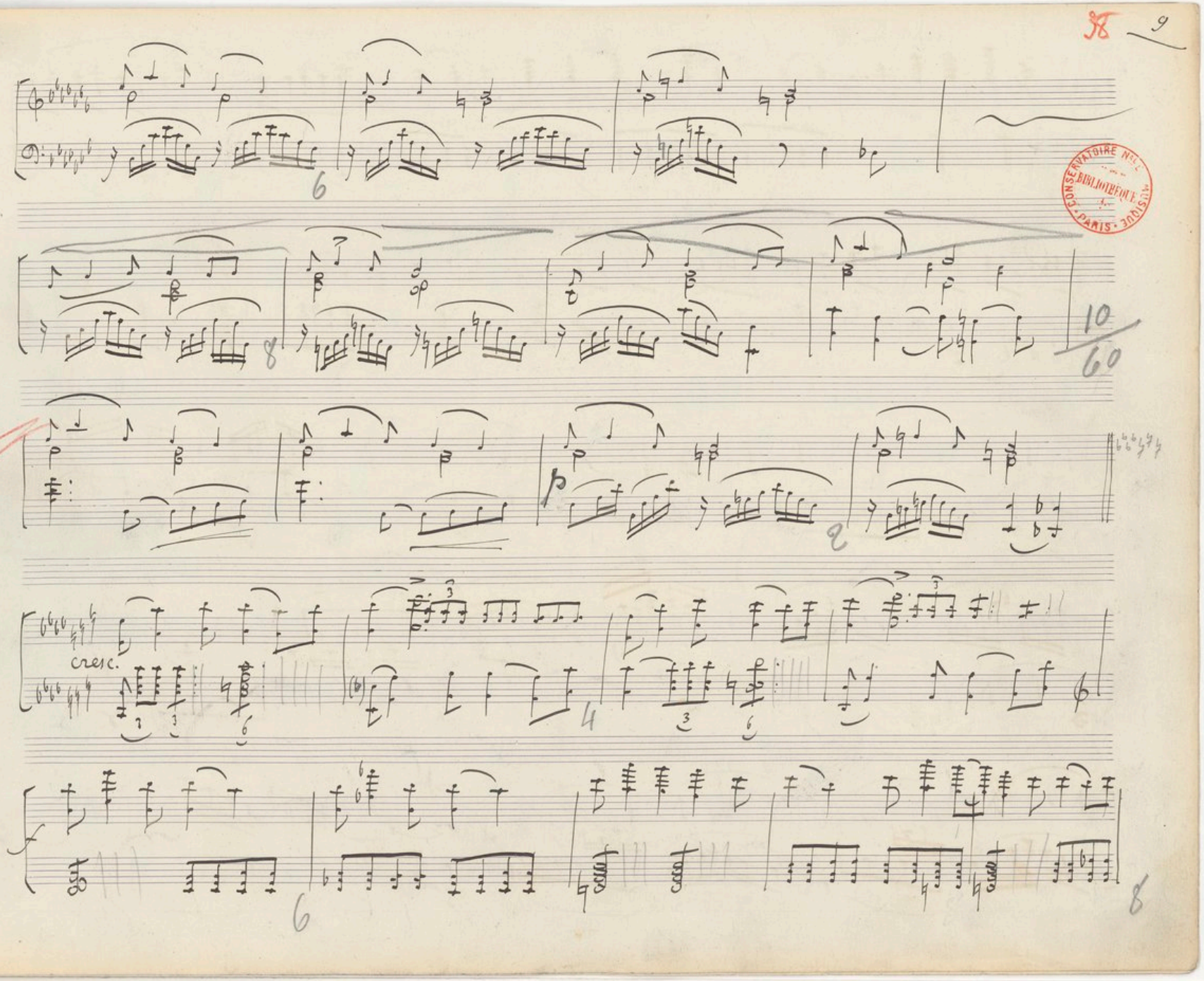
(Le g.d Prêtre lève les bras au ciel) – Un Prêtre : Allez !

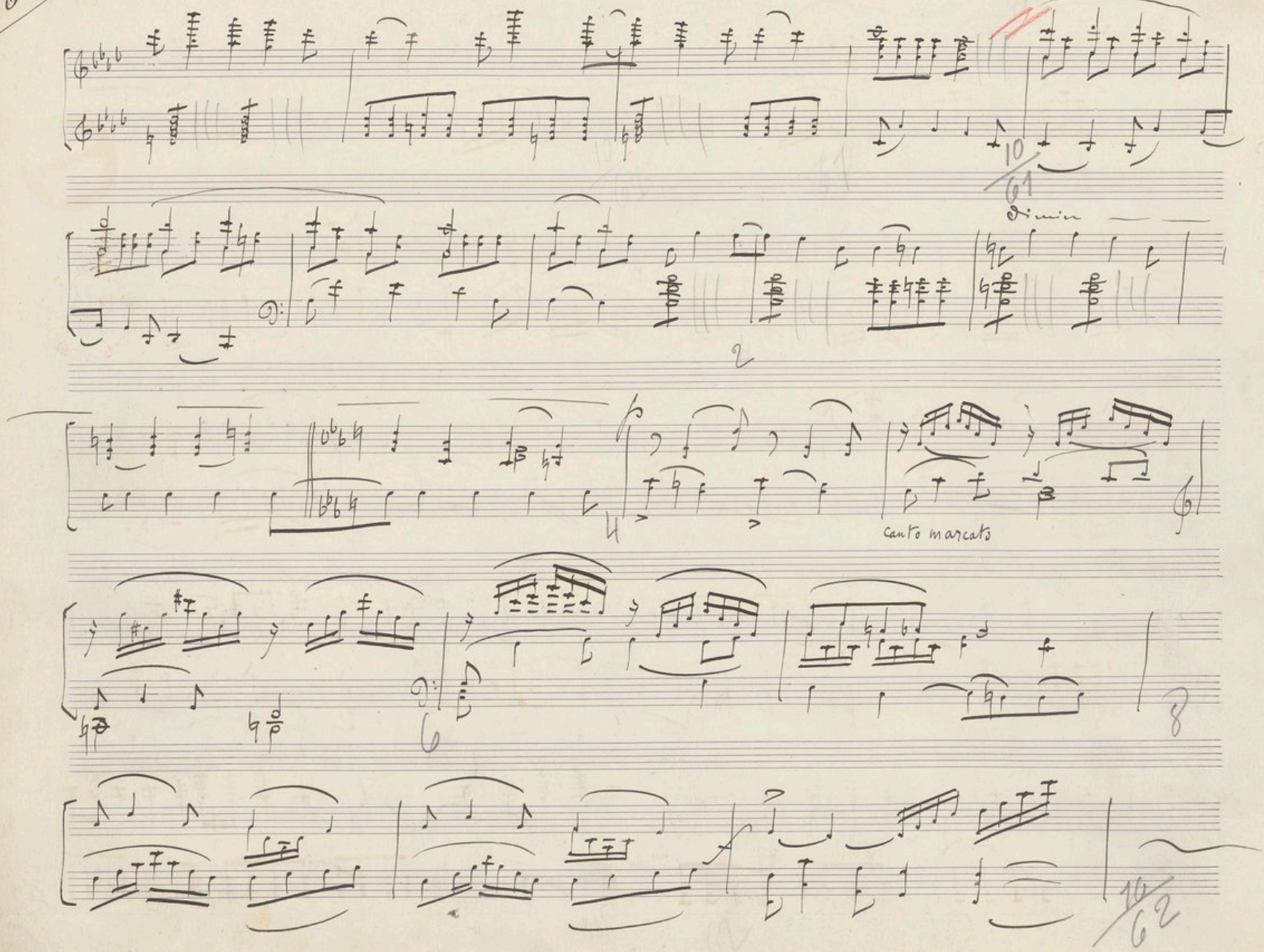


CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS


8
le gd prêtre : Relevez-vous ! contemplez et priez !
(le dialogue continue)
Allegro moderato
cantabile, molto espressivo
10/59

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE · PARIS · BIBLIOTHÈQUE




dimin
canto marcato

le gd Prêtre silence ! elle va répondre !

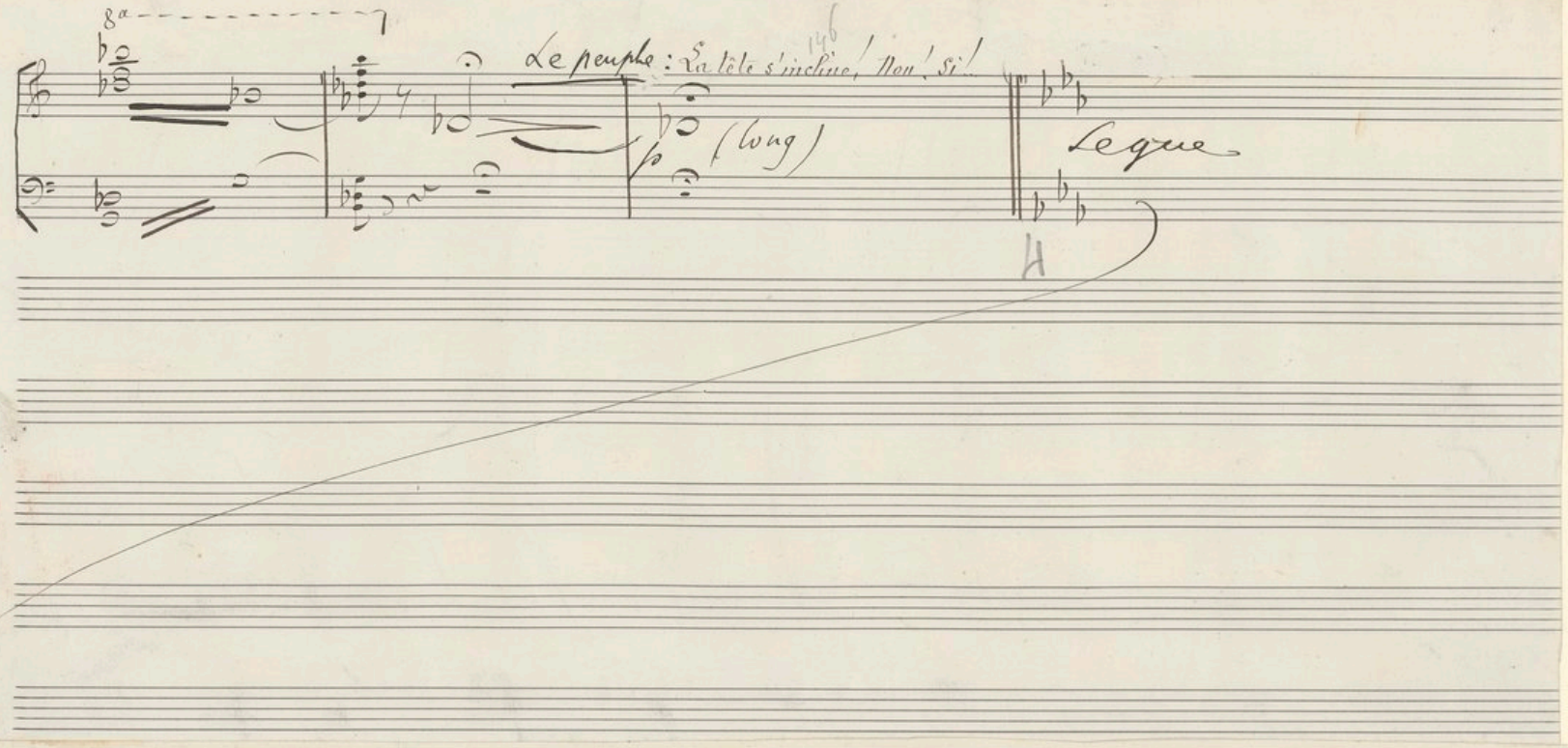
(un long silence)

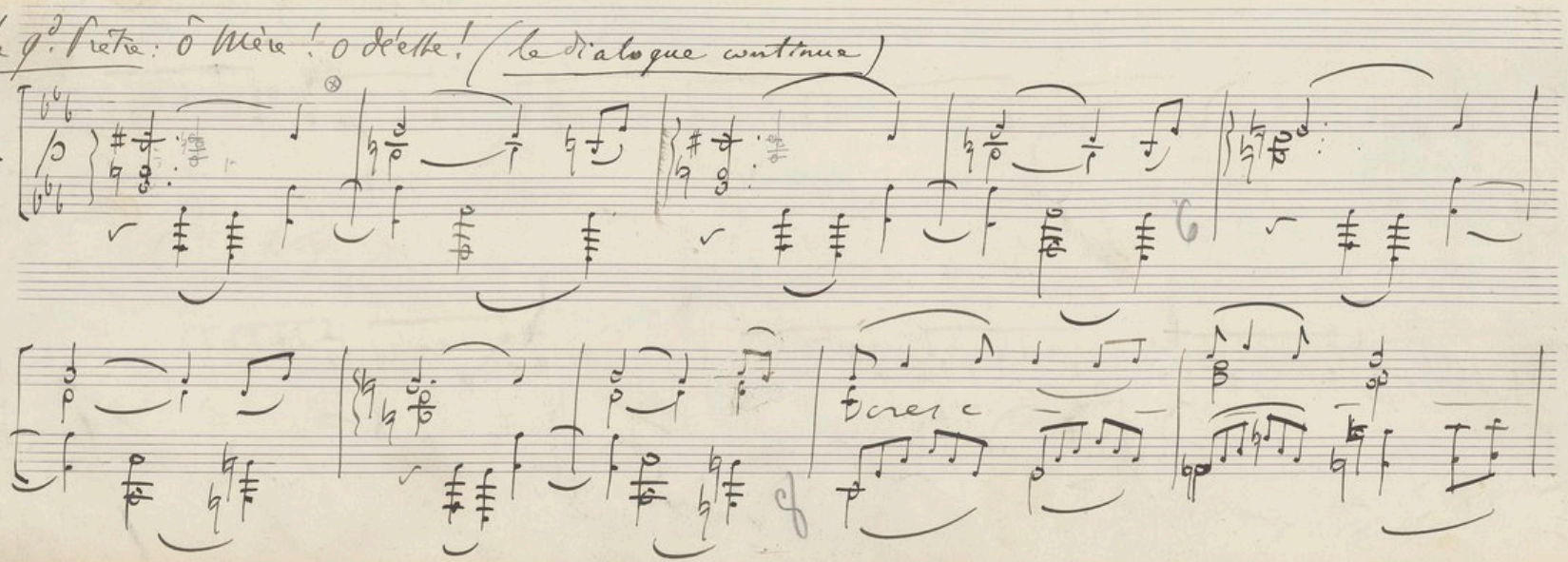
CONSERVATOIRE NAT. DE MUSIQUE · PARIS ·

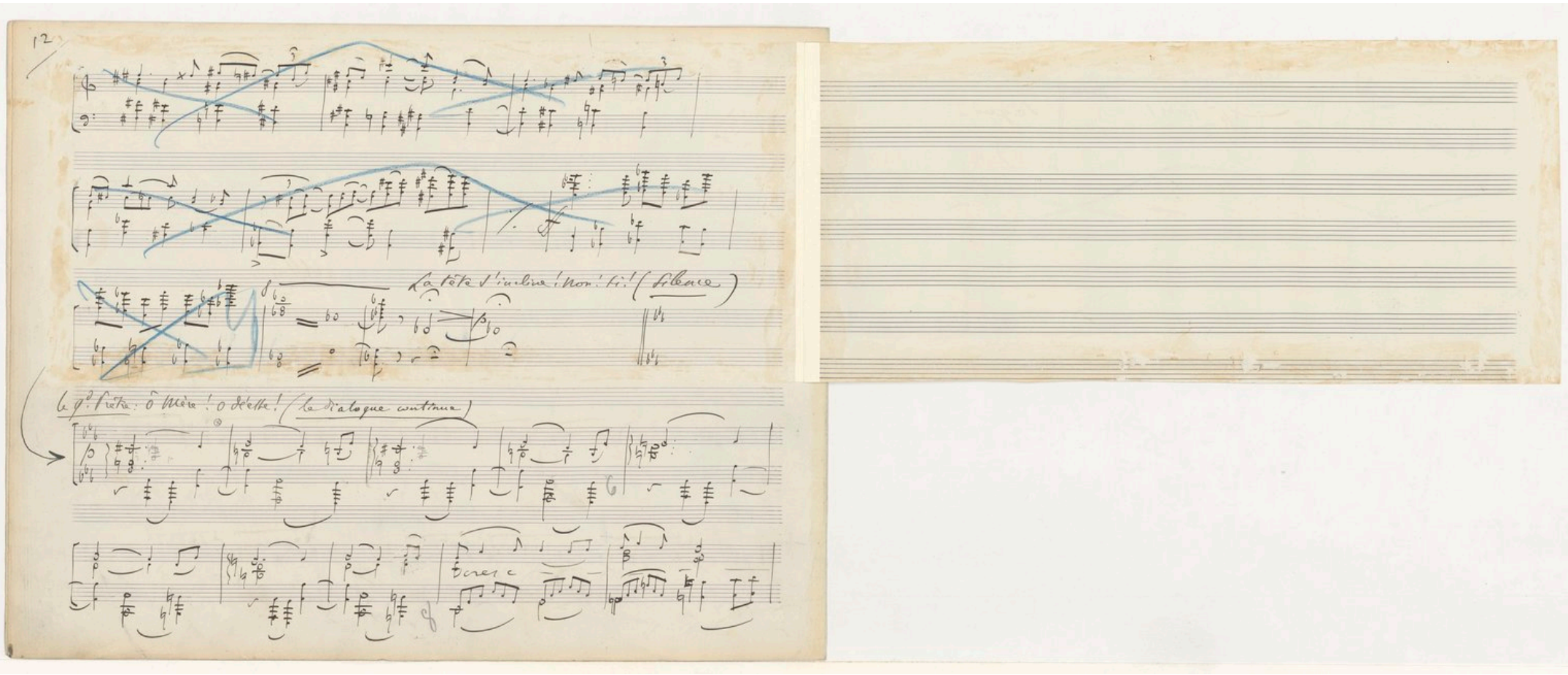
All.

(le dialogue continue)

le gd Prêtre : Vos prières sont tièdes.
Vos supplications ne sont pas
assez ardentes. Priez ! criez ! criez ! pleurez !


8a
Le peuple : La tête s'incline ! Non ! Si !
(long)
Le que
H


le Gd. Prêtre : Ô Mère ! O déesse ! (le dialogue continue)
cresc



La tête s'incline! Non! Si! (Silence)

le 9e Prêtre: Ô Mère! o déesse! (le dialogue continue)

cresc

10/64

Stringendo

Satni

Satni:

Ah! les pauvres gens!

les pauvres gens!

Cent

tutta forza

All.o maestoso

Ritenuto

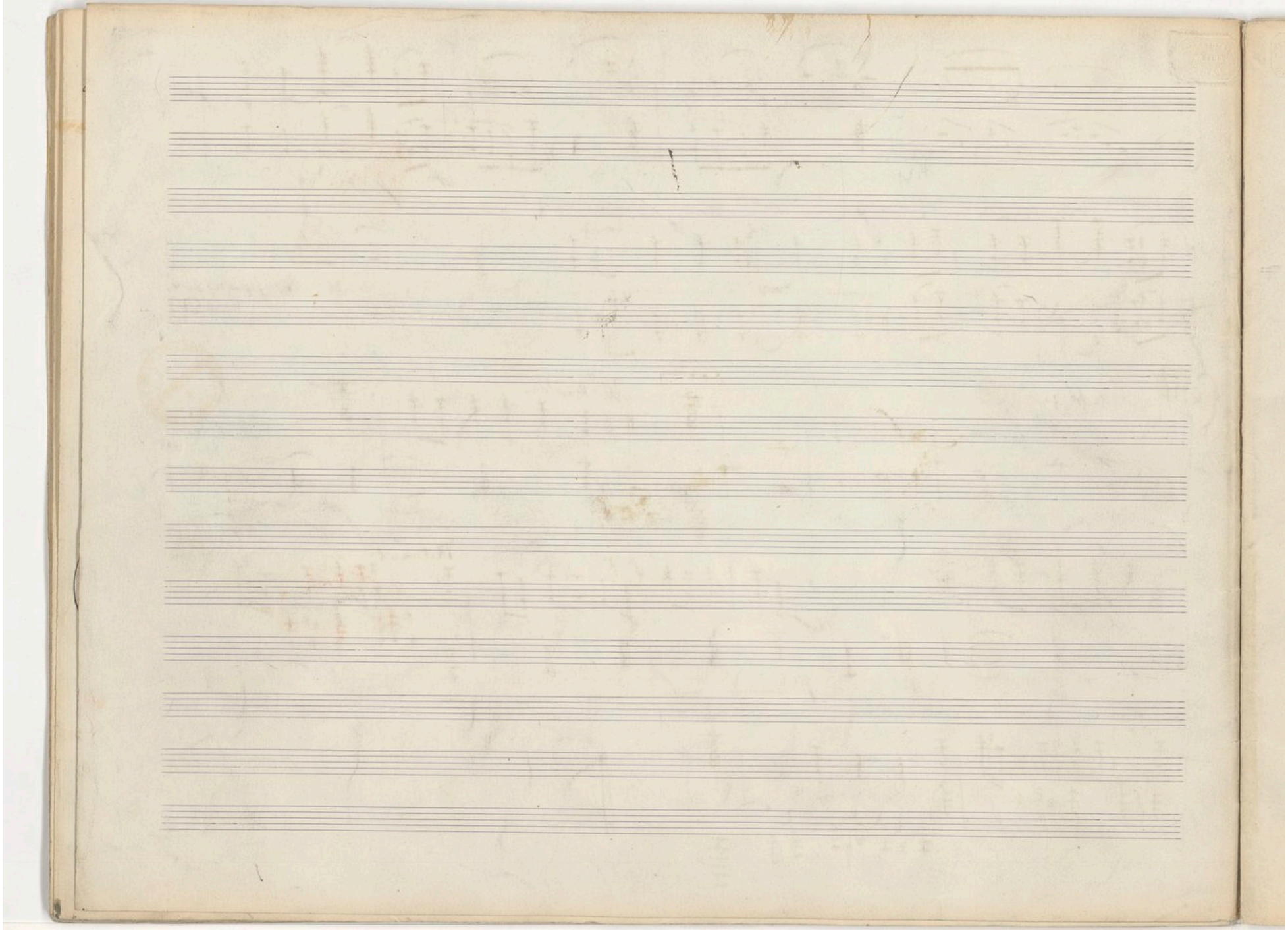
pva decandre

8

10/65

Fin du 4e Acte

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE · BIBLIOTHÈQUE · PARIS



41
8/2

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS

La foi

5me Acte

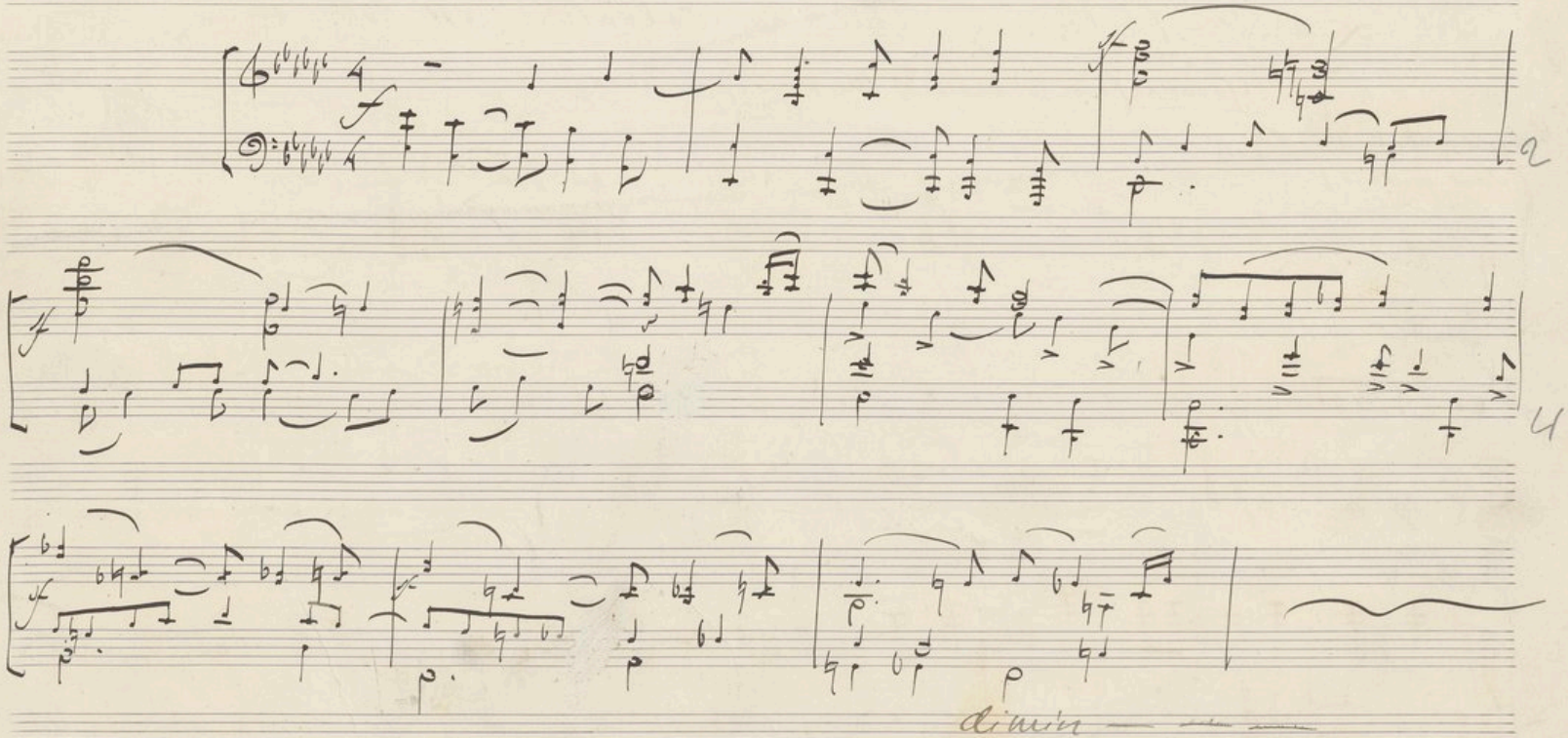
CONSERVATOIRE DE MUSIQUE
* 7472
BIBLIOTHÈQUE

DURAND & Fils
4 Place de la Mad

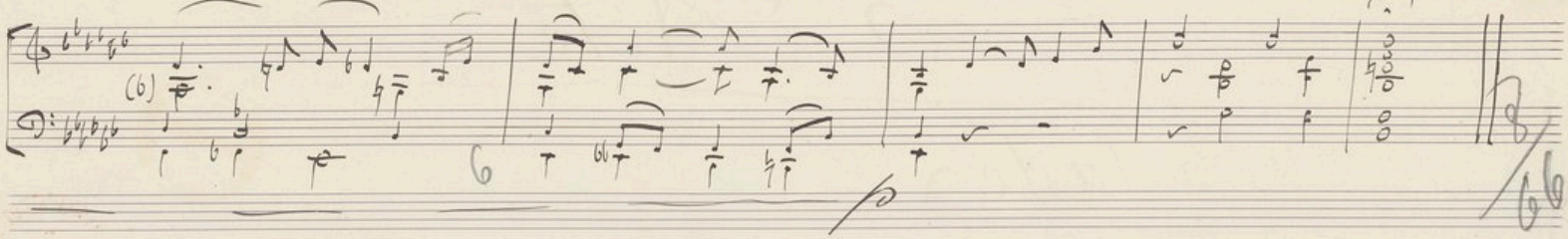
5me Acte

Prélude

Andante sostenuto

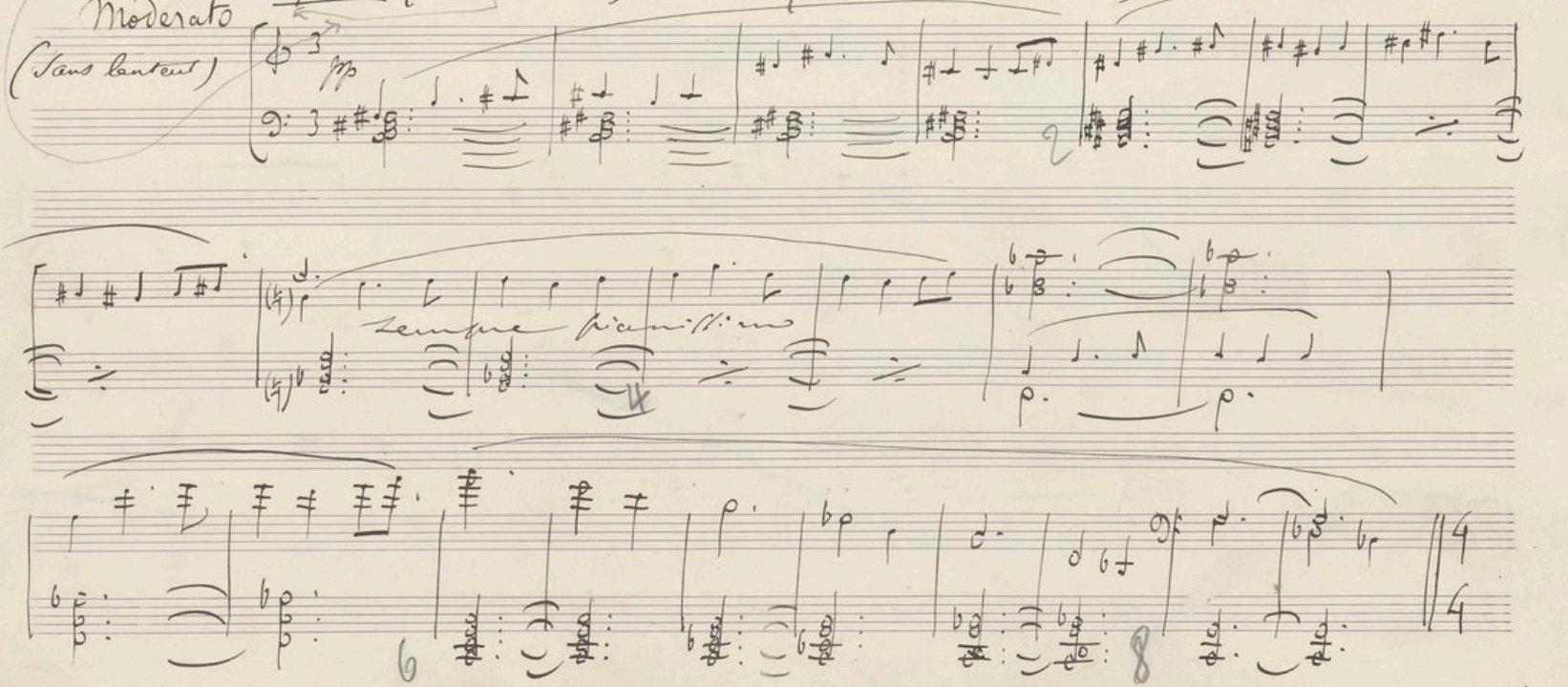


CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS



Le Grand Prêtre : (Elue, la Salvatrice, est-elle ici ?

Yaouma : (avec la mutique) Me voici. (le dialogue continue)



(p = p.)

10/67

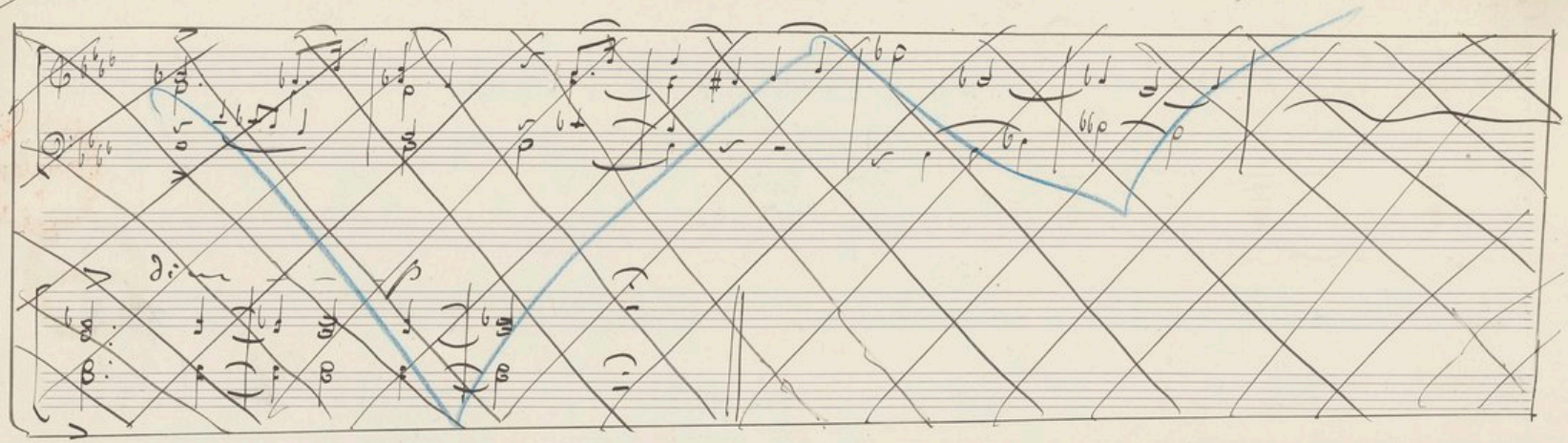
CONSERVATOIRE N.L DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS

Le 2d Prêtre : Satni !

Moderato

Le 3e Prêtre : Eloigne-toi des Dieux !

Poco animato

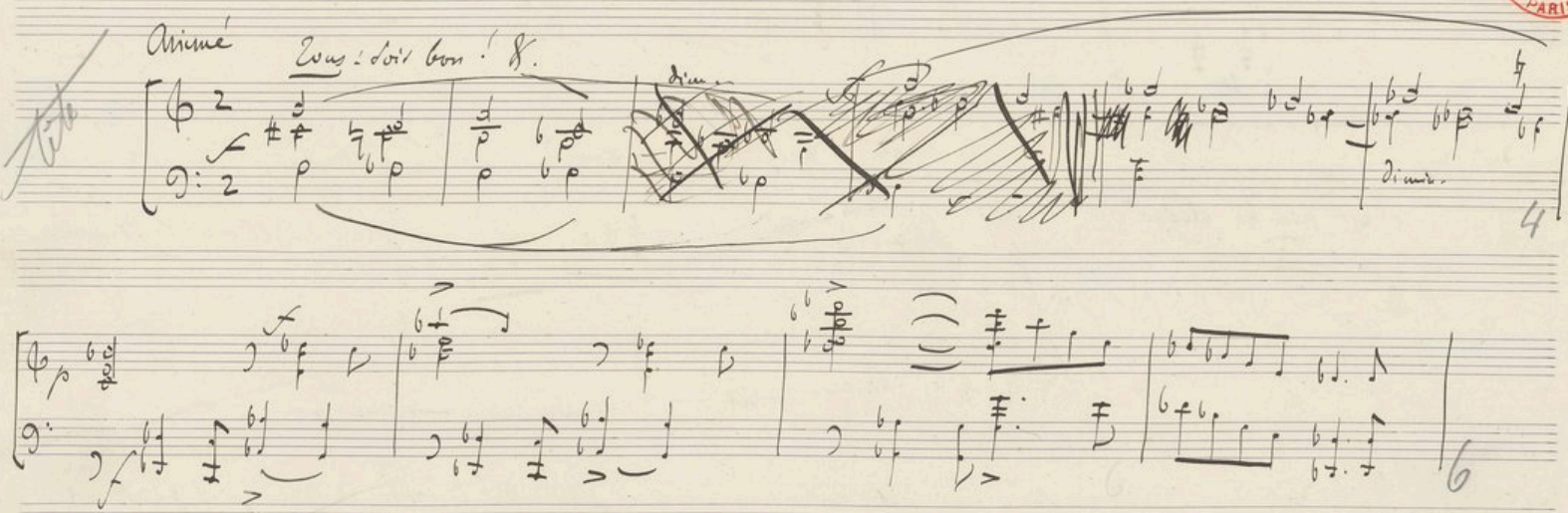


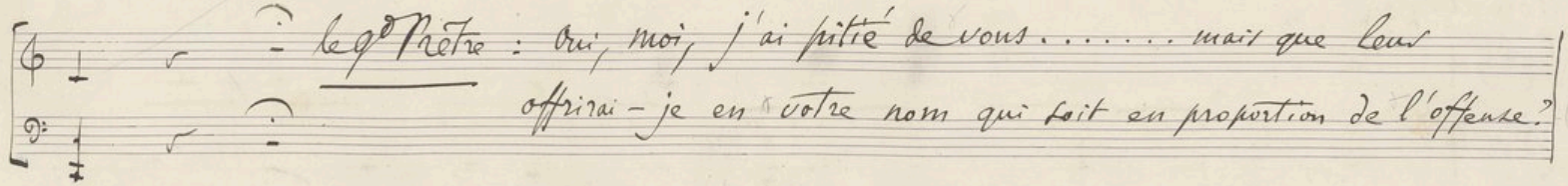
Le gd Prêtre : Tous, vous qui êtes ici, tous, vous méritez la mort.
Telle est la décision divine.

(le dialogue continue)

Le Gd Prêtre : Pas de sanglots ! pas de cris ! pas de paroles inutiles !
Ecoutez le dieu qui parle par ma bouche !

CONSERVATOIRE NAT. DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS





Le Peuple : (Allez (la maligne) Tout ! Prends tout ce que nous possédons, la
mais laisse-nous la vie !

Le gd Prêtre : Tout ce que vous possédez, c'est peu de chose !

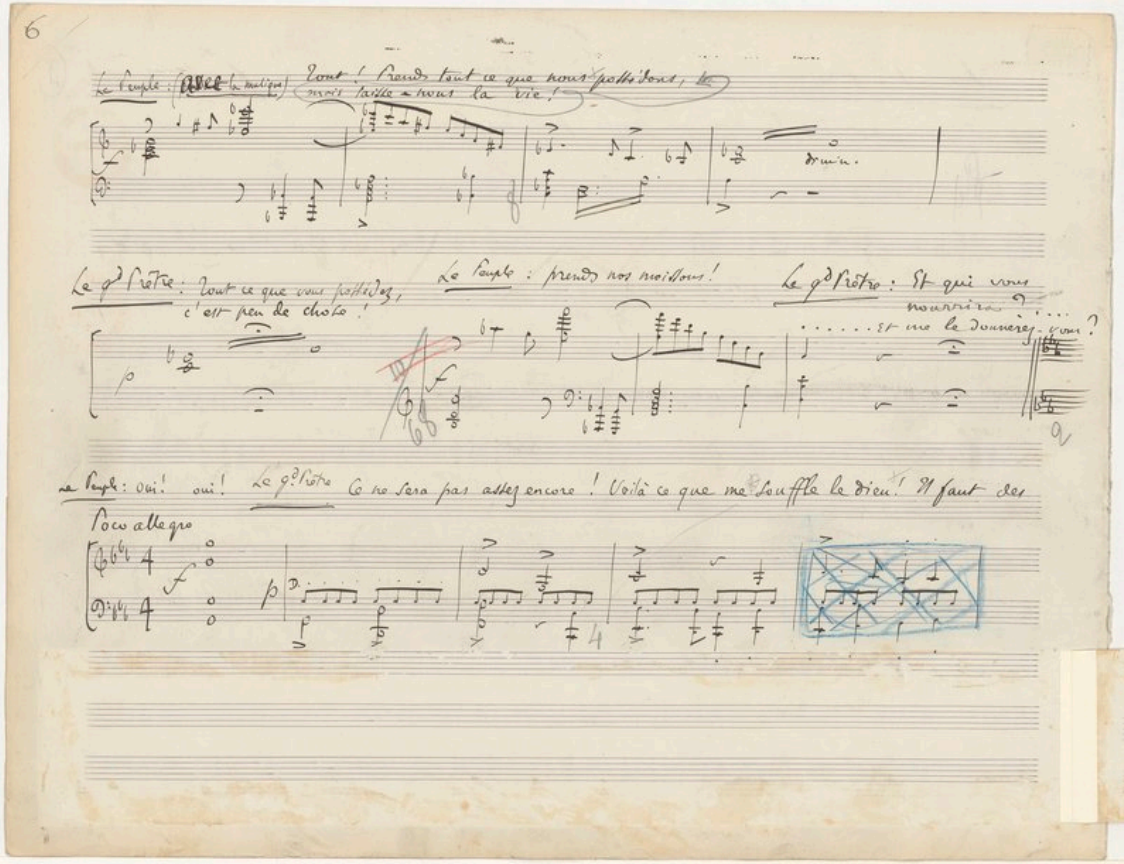
Le Peuple : prends nos moissons !

Le gd Prêtre : Et qui vous nourrira ? ..... et me le donnerez-vous ?

Le Peuple : oui ! oui ! Le gd Prêtre Ce ne sera pas assez encore ! Voilà ce que me souffle le dieu ! Il faut des

Poco allegro

prières, des prières incessantes dans le Temple


Le Peuple : (avec la malice)
Tout ! Prends tout ce que nous possédons, mais laisse-nous la vie !
Le gd Prêtre : Tout ce que vous possédez, c'est peu de chose !
Le Peuple : prends nos moissons !
Le gd Prêtre : Et qui vous nourrira ? ..... et me la donnerez-vous ?
Le Peuple : Oui ! oui ! Le gd Prêtre Ce ne sera pas assez encore ! Voilà ce que me souffle le dieu ! Il faut des
Poco allegro

~~prières, des prières incessantes dans le temple ! Dix de vos filles~~ Bon

Dix de vos filles entreront chaque année dans la maison divine pour y être consacrées.

cresc

10/69

Le peuple : Nos filles ! Ammon, nos filles !

B

più allegro

f

2

4

CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

Le Peuple : Vive la guerre ! Vers l'Ethiopie !

(après la parole) All°

tête

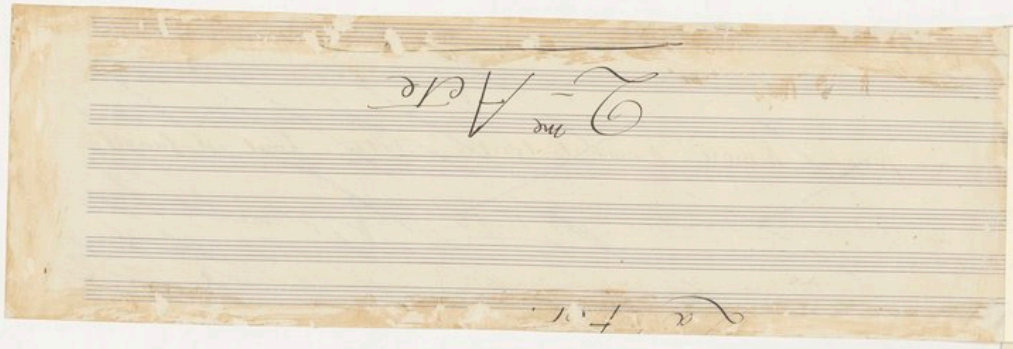
f

Satin : J'ai été lâche, assez longtemps ! le miracle d'hier, c'est moi qui l'ai fait !

6/8

6/8

6



que les misérables doivent réaliser leur paradis, et le bonheur de chacun y doit
être poursuivi avec une âpreté qui n'a de limites
que le respect du bonheur d'autrui.

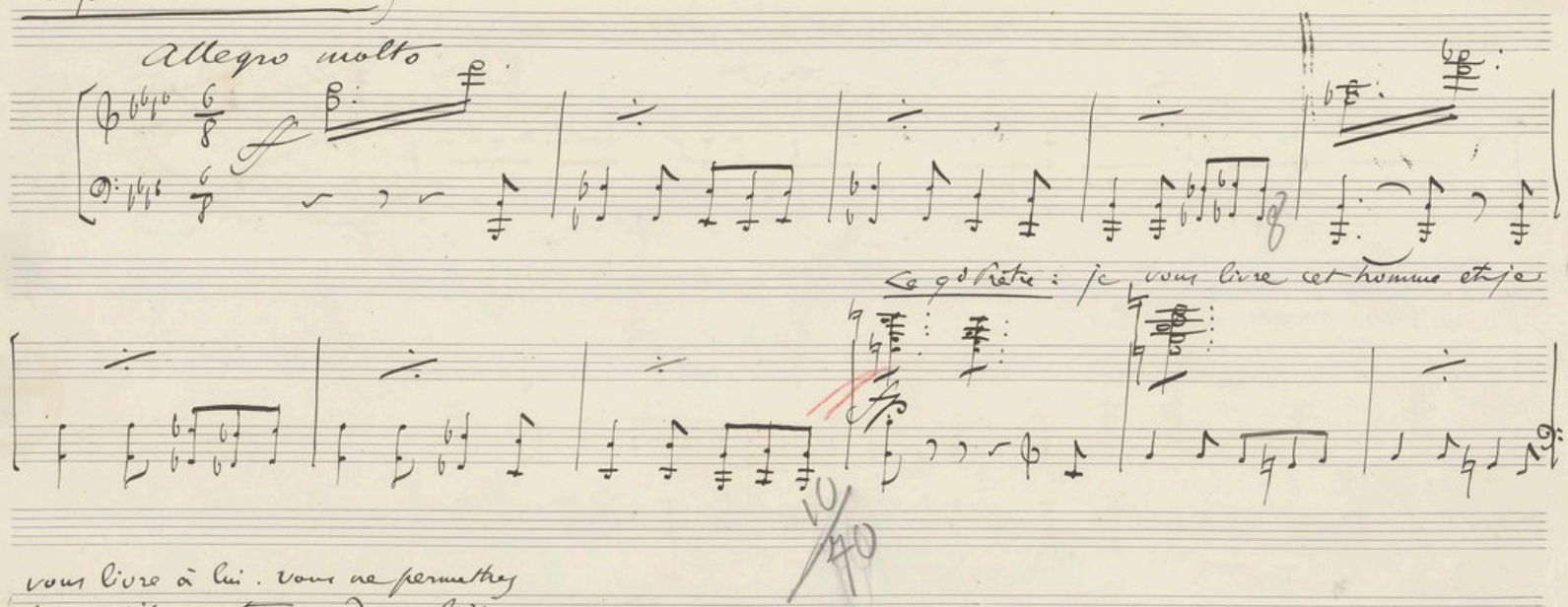
(Une mesure comme deux du mouvement précédent)
All° maestoso

Satin : Yaouma ! Yaouma ! un mot ! un regard ! un adieu !

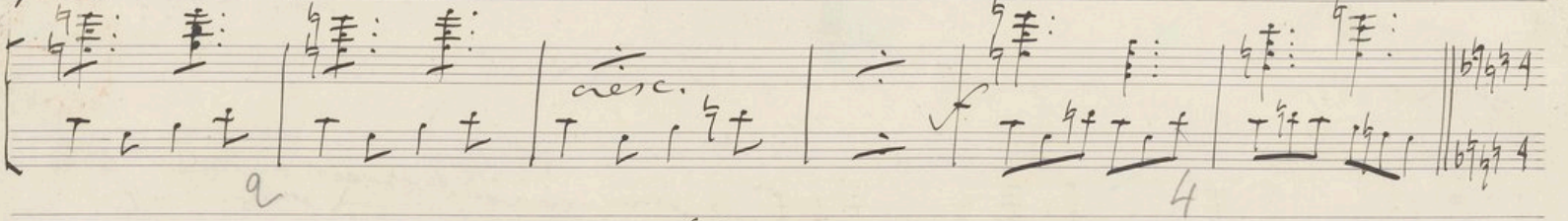
8

(Explosion de rumeurs.)

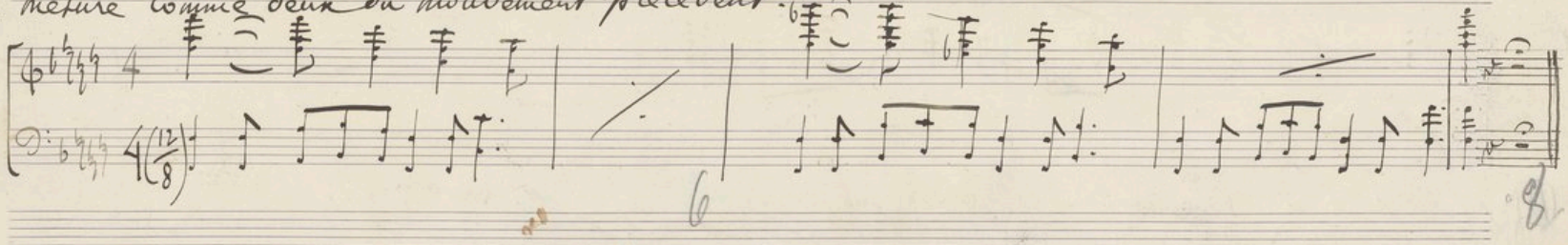
Allegro molto



vous livre à lui. vous ne permettez
pas qu'il vous trompe deux fois.



Une mesure comme deux du mouvement précédent.

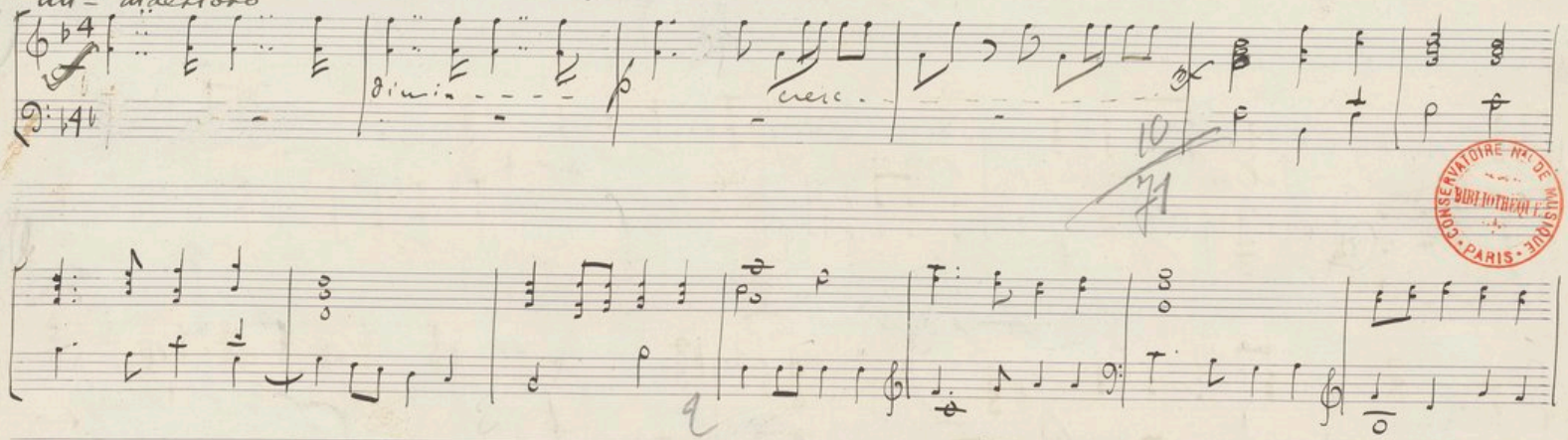


Le peuple : A mort ! A mort, le traître ! — Satan : Tout est funeste

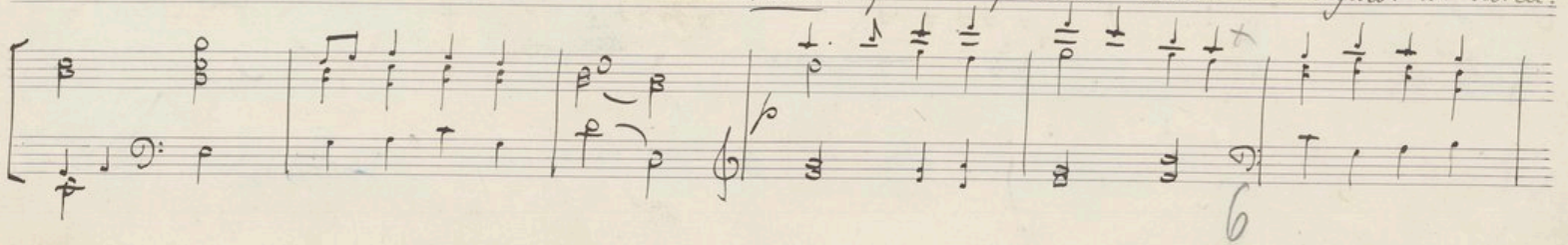
qui prêche la résignation ! — Le Peuple : Assez ! A mort !

(une mesure comme deux du mouvement précédent)

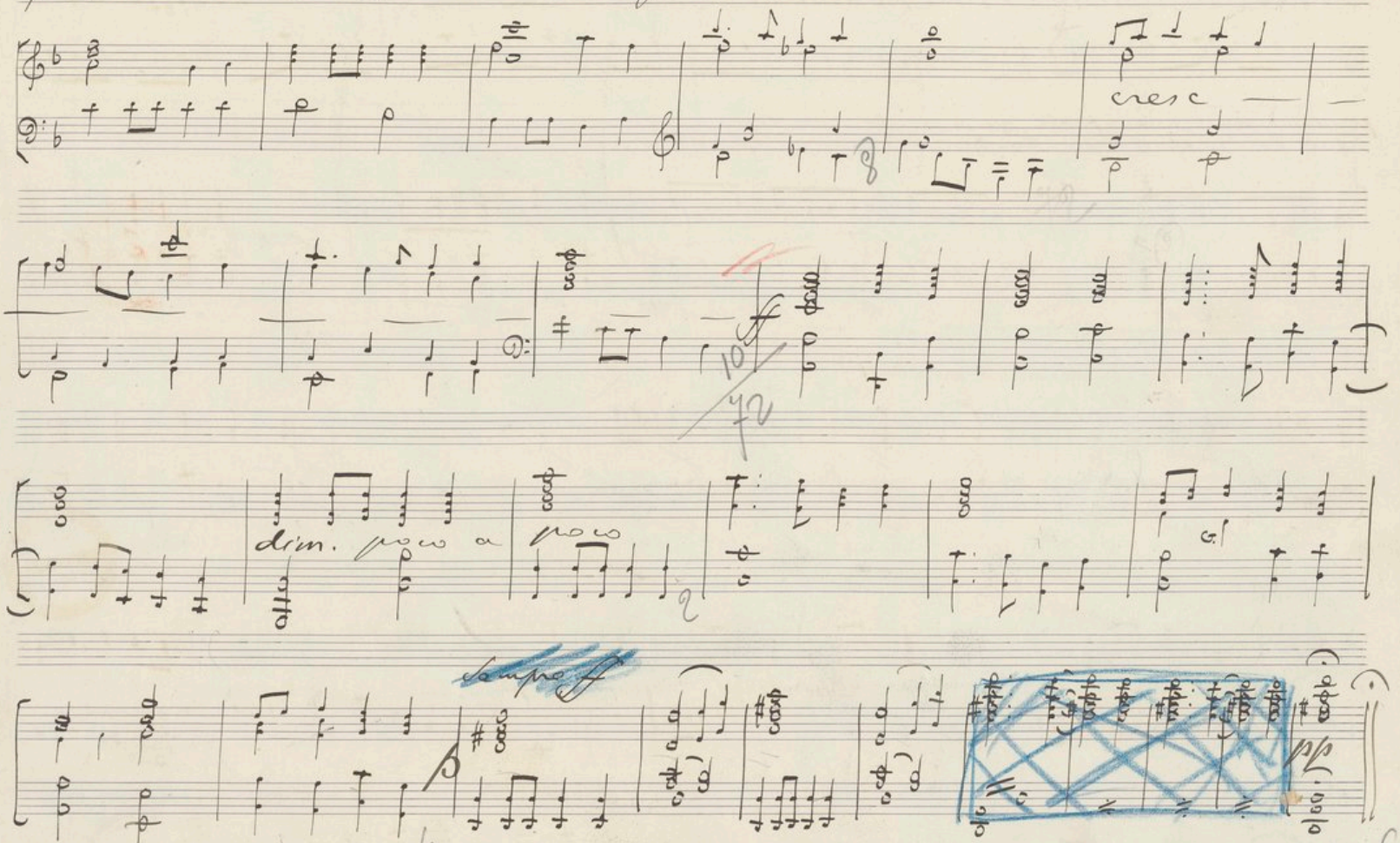
All° maestoso



Satan : Yaouma ! Yaouma ! un mot ! un regard ! un adieu !



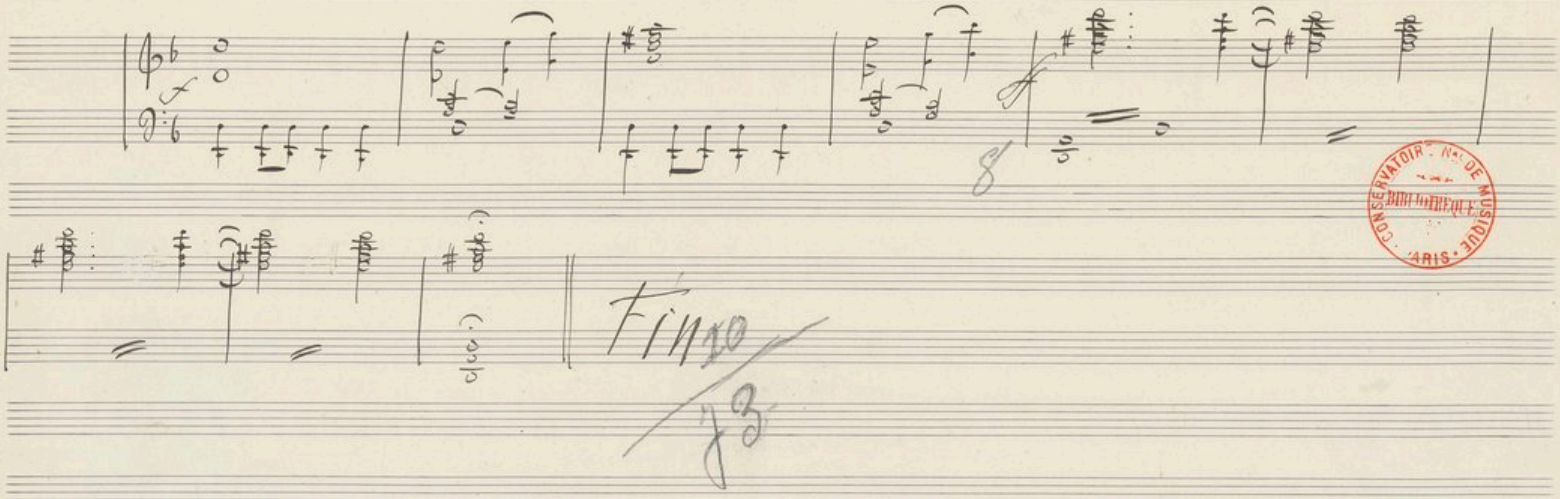
Yasouma ! C'est moi, Satie, entends-moi ! regarde-moi !



M X 47

Mérès : Non, je ne crois pas aux dieux au nom de qui l'on tue.

All.o maestoso



CONSERVATOIRE NAL DE MUSIQUE
BIBLIOTHÈQUE
PARIS